



AX 850 Radlader



FIN: Gültig ab W09P85201FBA08900...

Betriebsanleitung

Stand: 02.03.2016

Produkt Radlader AX 850

FIN ab W09P85201FBA08900...

Herausgeber MECALAC Baumaschinen GmbH
Am Friedrichsbrunnen 2
D-24782 Büdelsdorf

Tel: +49 (0)4331 351 325

Fax: +49 (0)4331 351 491

E-Mail: info@mecalac.com

www: www.mecalac.com

Das Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten. Das Kopieren, Vervielfältigen, Übersetzen oder Umsetzen in ein elektronisches Medium beziehungsweise in eine maschinenlesbare Form, als ganzes Dokument oder in Teilabschnitten, ist ohne Genehmigung der MECALAC Baumaschinen GmbH nicht gestattet.

Änderungen vorbehalten.

Vorwort Sie haben sich für den Mecalac Radlader AX 850 entschieden.
Diese Betriebsanleitung enthält alle Angaben und Hinweise, die zur richtigen Behandlung des Radladers erforderlich sind. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme durch und halten Sie diese zum Nachschlagen stets griffbereit.

Servicetätigkeiten Die Beschreibung der Servicetätigkeiten für Fachpersonal finden Sie in einem von MECALAC Baumaschinen GmbH separat erhältlichen Servicehandbuch.

Hinweis Änderungen an Maschinen der MECALAC Baumaschinen GmbH und deren Ausstattung mit Zusatzausrüstungen und Anbaugeräten, die nicht in unserem Lieferprogramm enthalten sind, müssen von MECALAC Baumaschinen GmbH schriftlich genehmigt werden. Wenn das nicht erfolgt, erlöschen unsere Gewährleistung und auch die Produkthaftung.

Anregungen und Hinweise ... zu dieser Dokumentation oder zum Radlader senden Sie an die oben genannte Adresse.

Letzte Änderung 02.03.2016

Inhalt

1 Produktinformationen	7
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
1.2 Funktionsbeschreibung	7
1.3 Typenschild	8
1.4 Fahrgestellnummer	9
1.5 Lieferumfang	9
1.6 EG-Konformitätserklärung	10
2 Technische Daten und Maßzeichnung	11
2.1 AX 850	11
2.2 Schallemissionen und Vibrationen	11
2.3 Motor	11
2.4 Antrieb	12
2.5 Achslasten	12
2.6 zugelassene Bereifung	12
2.7 Bremsanlage	12
2.8 Lenkung	13
2.9 Hydraulikanlage	13
2.10 Leistungsdaten	13
2.11 Maßzeichnung	14
2.12 Füllmengen der Betriebsstoffe	15
3 Hinweise für den Leser	17
3.1 Aufbau dieser Anleitung	17
3.2 Gültigkeit	17
3.3 Abbildungen	17
3.4 Hervorhebungen im Text	18
3.4.1 Piktogramme	18
3.4.2 Sicherheitshinweis	18
3.4.3 Sicherheitsanweisung	18
3.4.4 Warnhinweise	19
3.4.5 Handlungsanweisung	19
4 Sicherheit	20
4.1 Pflichten des Betreibers	20
4.1.1 Organisatorische Maßnahme	20
4.1.2 Sicherheitsmaßnahmen planen und kontrollieren	20
4.1.3 Radlader störungsfrei betreiben	21
4.2 Sicherheit beim Betrieb	22
4.2.1 Grundsätze	22
4.2.2 Allgemeine Betriebshinweise	22
4.2.3 Prüfungen	23
4.2.4 Fahrbetrieb	23
4.2.5 Instandhaltungsarbeiten	25
4.2.6 Elektrische Energie	26
4.2.7 Hydraulik	27
4.2.8 Öle, Fette und andere chemische Substanzen	28
4.2.9 Gas, Dampf, Staub, Rauch	28
4.3 Hinweise zum Umweltschutz	28
4.4 Restgefährdung	29
4.5 Ergänzende Vorschriften	31
4.6 Qualifikation des Personals	31

4.6.1	Mindestvoraussetzungen	31
4.6.2	Benutzergruppen	32
4.6.3	Spezifische Fachkenntnisse	32
4.7	Sicherheitseinrichtungen	33
4.7.1	Bedeutung der Sicherheitseinrichtungen	33
4.7.2	Feste Sicherheitseinrichtungen	33
4.7.3	Bewegliche Sicherheitseinrichtungen	34
4.7.4	Signaleinrichtungen	35
4.7.5	Beschilderung	35
4.8	Bereiche	38
4.8.1	Arbeitsbereiche	38
4.8.2	Gefahrenbereiche	38
4.9	Instruktionen für Erste Hilfe	39
4.10	Verhalten im Brandfall	39
5	Beschreibung	41
5.1	Teile des Radladers	41
5.2	Schaufelarm mit Schnellwechsellvorrichtung	42
5.2.1	Übersicht	42
5.2.2	Schnellwechsellvorrichtung	42
5.2.3	Schaufelarm	43
5.3	Fahrwerk	44
5.4	Fahrerhaus – Innen	45
5.4.1	Übersicht	45
5.4.2	Armaturenbrett	46
5.4.3	Lenkrad	54
5.4.4	KAB-Fahrersitz	56
5.4.5	Multifunktionsgriff	58
5.4.6	Rechte Seite	61
5.5	Fahrerhaus – Außen	65
5.5.1	Übersicht	65
5.5.2	Zentralelektrik	67
5.5.3	Tür	69
5.6	Motorraum	70
5.6.1	Übersicht	70
5.6.2	Hydrauliköl-Tank	72
5.7	Beleuchtung	73
5.7.1	Beleuchtung – Frontansicht	73
5.7.2	Beleuchtung – Heckansicht	74
6	Transport	75
6.1	Radlader Verladen	75
6.1.1	Geltende Grundsätze	75
6.1.2	Anschlagpunkte	76
6.1.3	Knickgelenk blockieren	78
6.1.4	Anheben und absetzen	79
6.2	Radlader Abschleppen	80
6.2.1	Hinweise	80
6.2.2	Abschleppen	80
6.3	Radlader verzurren	84
7	Bedienung	85
7.1	Tägliche Inbetriebnahme	85
7.1.1	Tägliche Kontrollen	85
7.1.2	Betriebsbereitschaft herstellen	86

7.1.3	Einsteigen.....	86
7.1.4	Dieselmotor starten	87
7.2	Einstellungen	88
7.2.1	Lüftung	88
7.2.2	Türen.....	89
7.2.3	Fahrstufenschaltung Langsamläufer (20 km/h).....	91
7.3	Fahren	91
7.4	Arbeiten	92
7.5	Außer Betrieb setzen.....	93
7.5.1	Betrieb unterbrechen.....	93
7.5.2	Reinigen und überprüfen.....	94
7.5.3	Tägliche Außerbetriebnahme	95
7.5.4	Langfristige Außerbetriebnahme	95
7.5.5	Lagern bei Nichtgebrauch	96
7.5.6	Entsorgung	96
7.6	Winterbetrieb	96
8	Instandhaltung	99
8.1	Erläuterung zu den Erfahrungsstufen.....	99
8.2	Täglicher Kontrollplan.....	100
8.3	Schaufelarm sichern.....	101
8.4	Anzugsdrehmomente	101
8.5	Tägliche Kontrollarbeiten.....	102
8.5.1	Ölstand Motor kontrollieren	102
8.5.2	Ölstand Hydraulik kontrollieren	104
8.5.3	Ölstand Hydraulikflüssigkeit Bremssystem kontrollieren.....	106
8.6	Tägliche Instandhaltungsarbeiten	107
8.6.1	Wasserabscheiderventil spülen.....	107
8.6.2	Staubaustrageventil betätigen.....	110
8.6.3	Kühler reinigen	111
8.7	Betriebsstoffe nachfüllen	114
8.7.1	Dieselmotor nachfüllen	114
8.7.2	Motoröl nachfüllen	116
8.7.3	Hydraulikflüssigkeit Bremssystem nachfüllen	118
8.7.4	Scheibenwaschwasser / Frostschutzmittel nachfüllen	120
8.7.5	Hydrauliköl nachfüllen	121
8.8	Schmierstoffe	123
8.8.1	Füllmengen und Schmiermittelanforderungen der Betriebsstoffe	123
8.8.2	Schmierplan	124
8.8.3	Schmiervorgang	125
8.8.4	Schmierstellen – Schnellwechsellösung	129
8.8.5	Schmierstellen – Schaufelarm.....	129
8.8.6	Schmierstellen – Knickgelenk	131
8.8.7	Schmierstellen – Motorhaube.....	131
8.8.8	Schmierstellen – Türen	132
8.9	Serviceplan.....	132
9	Sonderausstattungen	135
9.1	Rundumkennleuchte	135
9.1.1	Lage	135
9.1.2	Beschreibung	136
9.2	Hubwerksfederung	137
9.2.1	Lage	137
9.2.2	Beschreibung	138
9.3	Hydraulikanschlüsse	138

9.4 Sonnenrollo	139
9.5 Hauptschalter – Batterie	140
9.6 Klimaanlage	140
9.6.1 Lage	140
9.6.2 Beschreibung	141
10 Anbaugeräte	143
10.1 Sicherheitshinweise	143
10.2 Transport und Betrieb	144
10.2.1 Anbaugerät auspacken	144
10.2.2 Anbaugerät anheben, transportieren und absetzen	145
10.2.3 Anbaugerät verzurren	146
10.2.4 Betrieb	146
10.3 Schaufel 23105908 und BNX08501	147
10.3.1 Produktinformation	147
10.3.2 Technische Daten und Maßzeichnungen	149
10.3.3 Beschreibung	151
10.3.4 Instandhaltung	152
10.4 Mehrzweckschaufel 23120602 und BMX08501	153
10.4.1 Produktinformation	153
10.4.2 Technische Daten und Maßzeichnungen	156
10.4.3 Beschreibung	158
10.4.4 Instandhaltung	159
10.5 Temporärer Lasthaken 23132052	161
10.5.1 Produktinformation	161
10.5.2 Technische Daten und Maßzeichnungen	163
10.5.3 Beschreibung	165
10.5.4 Instandhaltung	166
10.6 Gabelstaplervorsatz 23106895 und PAX08501	167
10.6.1 Produktinformation	167
10.6.2 Technische Daten und Maßzeichnungen	169
10.6.3 Beschreibung	171
10.6.4 Instandhaltung	171
10.7 Anbaugerät montieren / demontieren	173
10.7.1 Erläuterung	173
10.7.2 Anbaugerät montieren	174
10.7.3 Anbaugerät demontieren	177
10.7.4 Anbaugerät mit hydraulischem Anschluss montieren	180
10.7.5 Anbaugerät mit hydraulischem Anschluss demontieren	181

1 Produktinformationen

In diesem Kapitel finden Sie die Produktinformationen über den Radlader:

- Bestimmungsgemäße Verwendung (Seite 7)
- Funktionsbeschreibung (Seite 7)
- Typenschild (Seite 8)
- Fahrgestellnummer (Seite 9)
- Lieferumfang (Seite 9)
- EG-Konformitätserklärung (Seite 10)

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Radlader mit Schaufel ist ausschließlich für solche Arbeiten vorgesehen, die der Funktion des Radladers und seinem Anbaugerät entsprechen. Solche Arbeiten sind das Lösen, Aufnehmen, Versetzen und Abschütten von Erdreich, Gestein oder anderen Materialien und das Verladen dieser Materialien auf Lastkraftwagen, Förderbänder oder andere Beförderungsmittel, wobei der Transport des Ladegutes vorwiegend durch Verfahren des Radladers erfolgt. Durch Anbau von speziellen Anbaugeräten, wie Mehrzweckschaufel, Kehrbesen, Staplereinrichtung und weiteren sind mit dem Radlader entsprechende weitere Arbeitseinsätze möglich. Der Radlader kann auch zum Heben, Transportieren und Ablassen von Lasten mit Hilfe eines Anschlagmittels verwendet werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet MECALAC Baumaschinen GmbH nicht. Das Risiko trägt allein der Betreiber. Das Beachten der Betriebs- und Wartungsanleitung und die Durchführung der Wartungsarbeiten sowie die Einhaltung der Wartungsintervalle gehören zur bestimmungsgemäßen Verwendung. Für den Einsatz auf Schiffen, unter Tage oder im Tiefbau ist eine spezielle Freigabe erforderlich. Der Werkzeugbetrieb ist gemäß Spezifikation zugelassen.

Der Radlader ist ausdrücklich nicht dazu bestimmt,

- Personen auf dem Radlader oder montierten Anbaugeräten zu transportieren,
- als Arbeitsbühne verwendet zu werden,
- das wesentliche Veränderungen am Radlader vorgenommen werden.

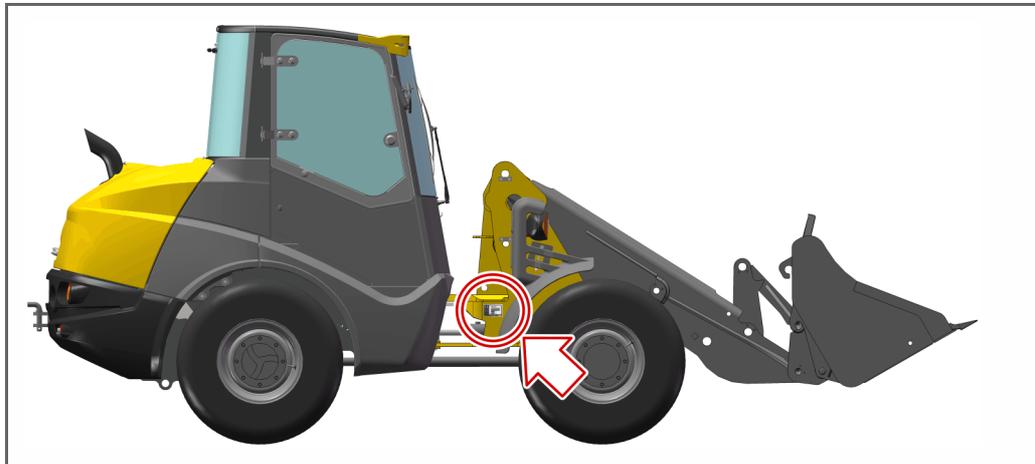
Zusätzlich müssen die lokal geltenden Bestimmungen und Vorschriften des Landes beachtet werden, in dem der Radlader verwendet wird.

1.2 Funktionsbeschreibung

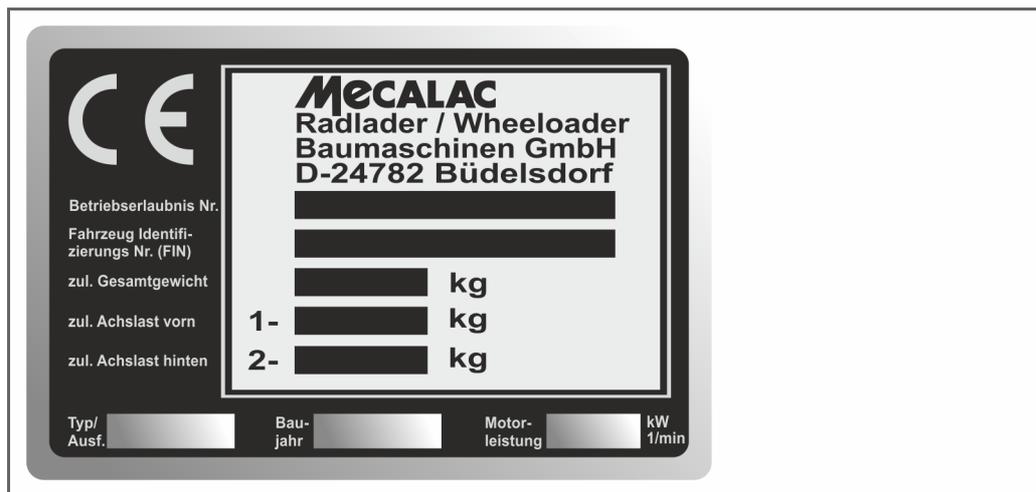
Der Radlader verfügt über einen Schaufelarm. Am Schaufelarm ist eine Schnellwechsellvorrichtung montiert. Mit der Schnellwechsellvorrichtung können diverse Anbaugeräte aufgenommen werden. Alle Bewegungen des Schaufelarms und der Schnellwechsellvorrichtung werden vom Fahrer mithilfe des Multifunktionsgriffs vom Fahrerhaus aus durchgeführt.

1.3 Typenschild

Sie finden das Typenschild an der rechten Seite des Radladers.



Lage des Typenschildes am Radlader



Darstellung des Typenschildes

Daten auf dem Typenschild des Radladers AX 850

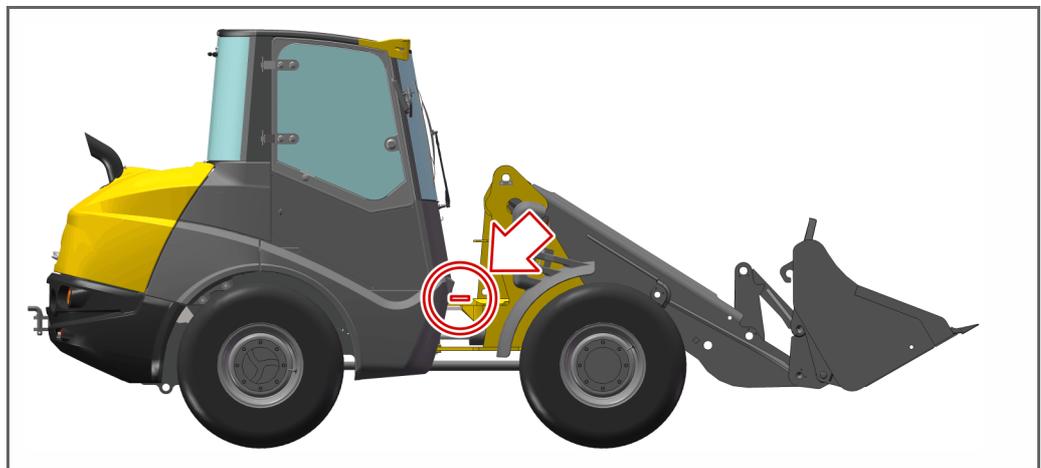
Bezeichnung	Inhalt
Betriebserlaubnis	An dieser Stelle finden Sie die Betriebserlaubnis-nummer des Radladers.
Fahrzeug Identifizierungs Nr. (FIN)	An dieser Stelle finden Sie die Fahrzeug Identifizierungsnummer des Radladers.
zul. Gesamtgewicht	Am dieser Stelle finden Sie das zulässige Gesamtgewicht des Radladers.
zul. Achslast vorn	An dieser Stelle finden Sie die zulässige vordere Achslast des Radladers.
zul. Achslast hinten	An dieser Stelle finden Sie die zulässige Achslast des Radladers.
Typ / Ausf.	An dieser Stelle finden Sie die Ausführung und den Typ des Radladers.

Daten auf dem Typenschild des Radladers AX 850 (Forts.)

Bezeichnung	Inhalt
Baujahr	An dieser Stelee finden Sie das Baujahr des Radladers.
Motorleistung	An deiser Stelle finden Sie die Motorleistung des Radladers.

1.4 Fahrgestellnummer

Die Fahrgestellnummer ist auf der rechten Seite unterhalb des Typenschildes in den Radlader eingestanzt.



Lage der eingestanzten Fahrgestellnummer am Radlader

1.5 Lieferumfang

Mit dem Radlader wird folgendes mitgeliefert:

- Radmutterschlüssel
- Betriebsanleitung
- EG-Konformitätserklärung

1.6 EG-Konformitätserklärung





EG - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
EC - DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE - DE CONFORMITE

Original

Hersteller/Manufacturer/Fabricant: **Mecalac Baumaschinen GmbH**
Am Friedrichsbrunnen
D - 24782 Büdelsdorf

► erklärt hiermit, dass die Erdarbeitsmaschine:
declares that the loader indicated below:
declare que la machine désignée ci-après:
Kategorie/Category/Catégorie: **Radlader / Wheelloader / Chargeuse**

Marke/Make/Marque:
Typ/Type/Type:
Seriennummer/Serial No/N° de Série:
Motorleistung/Engine power/Puissance moteur:

► folgenden europäischen und nationalen Richtlinien entspricht:
complies with the provisions of the following european directives and with the national laws transposing them:
est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes et aux législations nationales les transposant:

Europäische Richtlinien/European directives/ Directives européennes	2006/42/EG 2004/108/EG
Maschinen/Machines/Machines:	Abgasstufe / Emission Level Niveau d'émission
Geräuschemissionen/Noise Emission/ Emissions sonores 2000/14/EG	► Verfahren zur Beurteilung der Konformität: nach Anhang VIII Procedure used to test conformity: See appendix VIII Procédure utilisée pour l'évaluation de la conformité: suivant annexe VIII ► Beauftragte Organisation/Certifying Authority/Organisme notifié: DGUV Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Bauwesen, Landsberger Straße 309, D-80687 München Notified Body number: 0515 ► Gemessene Schalleistung/Mesasured noise level/ Niveau puissance acoustique mesuré: dbA ► Garantierte Schalleistung/Garanteed noise level/ Niveau puissance acoustique garanti: dbA
Elektromagnetische Verträglichkeit/Electromagnetic compatibility/Compatibilité électromagnétique	
Verantwortlich für technische Unterlagen / Responsable for technical documentation / De façon responsable pour les documents techniques	2006/42/EG Jens-M. Marten jmarten@mecalac.de

► Entspricht den harmonisierten verwendeten Normen/Complies with the harmonized used standards/Est conforme aux normes harmonisées utilisées: **EN 474-1: 2006, EN 474-3: 2006,**

► Die Maschine muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen der Bedienungs- und Wartungsanleitung verwendet werden.
must be used in accordance with the instructions in the operating and maintenance manual of the machine.
doit être utilisée conformément aux instructions de la notice de conduite et d'entretien de la machine.

Unterschrift/Name of signator/Nom du signataire

i.A.
Michael Schorrstedt
Qualitäts Manager/Quality Manager/
Chef Service Qualité

**Firmenstempel/Company stamp/
Cachet de la Société**

Büdelsdorf, d.

EG-Erklärung

Sobald die Maschine wesentlich verändert wird, erlischt diese Erklärung. Ein neues Konformitätsverfahren gemäß der EU-Maschinenrichtlinie ist dann erforderlich.

Die Originale und unterschriebene EG-Konformitätserklärung wird zusammen mit Ihrem Radlader ausgeliefert.

2 Technische Daten und Maßzeichnung

2.1 AX 850

AX 850

Einsatzgewicht ohne Anbaugerät	4.750 kg
Schaufelvolumen	0,85 m ³
Wattiefe	520 mm (variiert je nach Bereifung und Beladung)

2.2 Schallemissionen und Vibrationen

Schallemissionen und Vibrationen

Schalleistungspegel (LWA) – Geräusch außen	99 dB(A), gemäß Richtlinie 2000/14/EG
Schalldruckpegel (LpA) – Geräusch im Fahrerhaus	75 dB(A), gemäß ISO 6396
Schwingungsgesamtwert auf die oberen Gliedmaßen bei üblichen Arbeitseinsatz	< 2,5 m/s ² , gemäß ISO/TR 25398
Schwingungseffektivwert auf den gesamten Körper bei üblichem Arbeitseinsatz	< 0,5 m/s ² , gemäß ISO/TR 25398

2.3 Motor

Motor

Typ	Deutz TD2.9
Motorleistung optional	50 kW bei 2300 1/min 55,4 kW
maximales Drehmoment optional	234 Nm bei 1800 1/min 260 Nm
Batterie	100 Ah
Ansaugfilter	Luftfilter mit Sicherheitspatrone
Kühlung	Flüssigkeitskühlung
Elektrische Anlage Nennspannung:	12 V
Generator	95 A

2.4 Antrieb

Antrieb

Typ	Hydrostatischer Fahrtrieb
Achsen	Planetenachsen
Differentialsperre	100 %
Pendelung der Hinterachse	max. Pendelwinkel +/- 11°
Ausführung 20 km/h	
Fahrstufe I	7 km/h
Fahrstufe II	20 km/h
Ausführung 30 km/h	
1. Getriebegang	
Fahrstufe I	7 km/h
Fahrstufe II	30 km/h

2.5 Achslasten

Achslasten

zulässiges Gesamtgewicht	5.950 kg
zulässige Achslasten nach StVZO vorne	3.700 kg
zulässige Achslasten nach StVZO hinten	3.700 kg

2.6 zugelassene Bereifung

zugelassene Bereifung

Standardbereifung	12.5-18
Reifendruck	Vorn: 3 bar Hinten: 3 bar
Sonderbereifung	405/70 R 18

2.7 Bremsanlage

Bremsanlage

Betriebsbremse	Scheibenbremse
Feststellbremse	Mechanisch betätigte Feststellbremse, auf alle 4 Räder wirkend, mit Abschaltung des Fahrtriebes.

2.8 Lenkung

Lenkung

Typ	hydrostatische Knicklenkung
max. Lenkeinschlag	+/- 40°
Wenderadius über Heck	3.700 mm

2.9 Hydraulikanlage

Hydraulikanlage

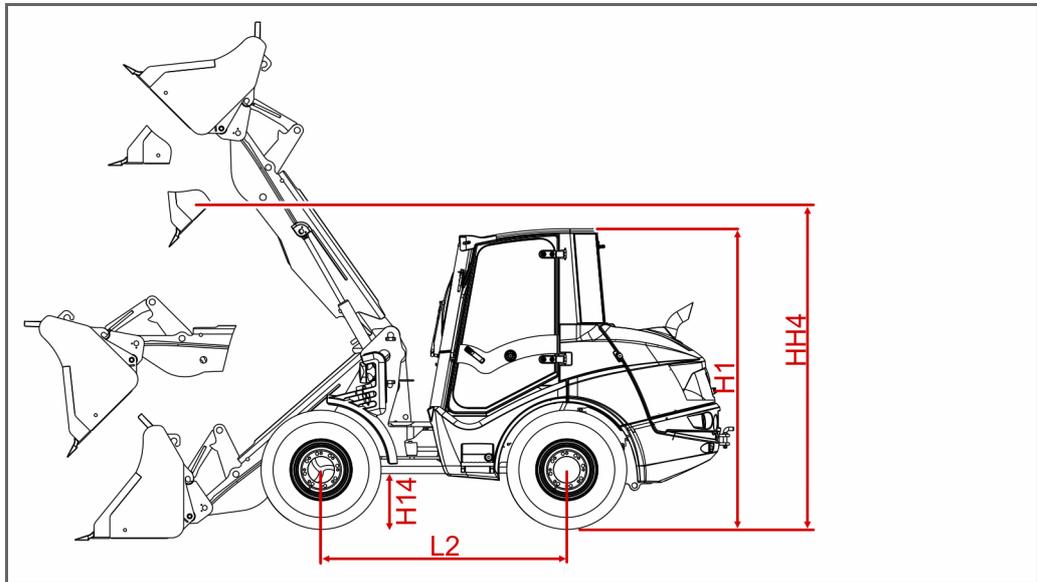
Typ	Einkreis hydraulik mit zentraler Zahnradpumpe.
Zylinder	2 x Hubzylinder 80 mm 1 x Kippzylinder 100 mm

2.10 Leistungsdaten

Leistungsdaten

Schubkraft (20km/h)	3800 daN
---------------------	----------

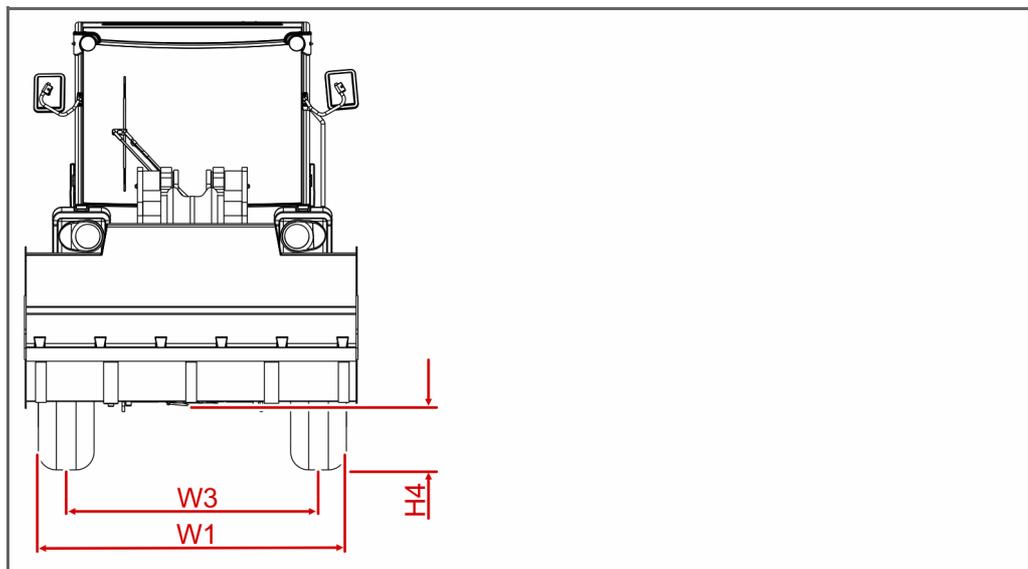
2.11 Maßzeichnung



Maßzeichnung AX 850 – Seitenansicht

Legende

Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
L2	Radstand	2030 mm
H14	Höhe Gelenkwelle	420 mm
H1	Fahrzeughöhe	2.470 mm
HH4	Anbaugerätedrehpunkt	3.275 mm



Maßzeichnung AX 850 – Frontansicht

Legende

Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
H4	Bodenfreiheit*	340 mm
W1	Breite Reifenaußenkante*	1.750 mm
W3	Spurweite	1.405 mm

*abhängig vom Reifen

2.12 Füllmengen der Betriebsstoffe

Schmiermittelanforderungen

Bezeichnung	Mecalac AX 850
Motoröl	2320062
Hydrauliköl	23107305
Getriebeöl	23104578
Schmierfett	4117807A
Kühlflüssigkeit	AFNOR : NF R15601 AFNOR : NF BS 6580

Füllmengen

Bezeichnung	Füllmenge
Diesel-Tank	90 l
Motoröl (Turbo)	8 l
Hydrauliköl (Füllmenge komplett)	60 l
Getriebeöl für die Vorderachse	5,9 l
Getriebeöl für die Hinterachse	6,8 l
Getriebeöl für das Planetengetriebe	4x 0,85 l
Schmierfett	Je nach Bedarf
Kühlflüssigkeit	gesamt 14 l

3 Hinweise für den Leser

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Verwendung der Betriebsanleitung:

- Aufbau dieser Anleitung (Seite 17)
- Gültigkeit (Seite 17)
- Abbildungen (Seite 17)
- Hervorhebungen im Text (Seite 18)

3.1 Aufbau dieser Anleitung

In dieser Betriebsanleitung ist der Radlader in Minimalausführung beschrieben, siehe Kapitel „Beschreibung“ (Seite 41).

Je nach Ausführung Ihres Radladers können zusätzliche Bedienelemente und Teile am Radlader verbaut sein. Sie finden die Beschreibung dieser zusätzlichen Bedienelemente und Teile im Kapitel „Sonderausstattungen“ (Seite 135).

Mit diesem Radlader können diverse Anbaugeräte verwendet werden. Die Beschreibung der am häufigsten verwendeten Anbaugeräte finden Sie im Kapitel „Anbaugeräte“ (Seite 143).

3.2 Gültigkeit

Diese Original-Betriebsanleitung enthält Informationen und Verhaltensregeln für das sichere Betreiben des Radladers. Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Original-Betriebsanleitung für jedermann griffbereit im Radlader auf. Entsprechend dem branchenüblichen Sprachgebrauch wird in dieser Betriebsanleitung von einem Radlader gesprochen.

Um den Radlader effektiv zu betreiben, liefert Ihnen die Original-Betriebsanleitung u. a. Informationen zu folgenden Themen:

- Den Radlader transportieren und in Betrieb nehmen
- Mit dem Radlader arbeiten
- Den Radlader pflegen und instandhalten
- Störungen erkennen und beheben

Diese Betriebsanleitung gilt für:

- den Betreiber
- alle Personen, die an oder mit dem Radlader arbeiten

3.3 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Original-Betriebsanleitung zeigen den Radlader in teilweise vereinfachter Darstellung.

3.4 Hervorhebungen im Text

In dieser Betriebsanleitung sind wichtige Informationen mit Symbolen oder besonderen Schreibweisen hervorgehoben. Die folgenden Beispiele zeigen die wichtigsten Hervorhebungen.

3.4.1 Piktogramme

Verwendete Piktogramme

Piktogramm	Bedeutung
	Weiterführende, nützliche Information.
	Bedingungen die erfüllt sein müssen, um eine Handlung auszuführen.
	Benötigtes Werkzeug oder Material, um eine Handlung auszuführen.

3.4.2 Sicherheitshinweis

Sicherheitshinweis: Spezieller Hinweis für einen informierenden Abschnitt.

Erläuterung des Hinweises.

- Der Punkt kennzeichnet Maßnahmen zur Berücksichtigung des Hinweises.

3.4.3 Sicherheitsanweisung

SICHERHEITSANWEISUNG

Für die sichere Durchführung halten Sie sich genau an die folgenden Arbeitsschritte:

1. Erster Handlungsschritt einer Sicherheitsanweisung.
! Wichtiger Hinweis zu diesem Handlungsschritt.
 2. Zweiter Handlungsschritt einer Sicherheitsanweisung.
→ Resultat dieses Handlungsschritts.
- ✓ Die Sicherheitsanweisung ist abgeschlossen, das Ziel der Sicherheitsanweisung ist erreicht.

3.4.4 Warnhinweise



GEFAHR

Warnung vor Verletzungen mit Todesfolge.

Das Nichtbeachten des Warnhinweises hat schwerste gesundheitliche Schäden zur Folge, bis hin zum Tod.

- Der Pfeil kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, die Sie treffen müssen, um die Gefährdung abzuwenden.



WARNUNG

Warnung vor schweren Verletzungen.

Das Nichtbeachten des Warnhinweises kann schwere gesundheitliche Schäden bis hin zum Tod zur Folge haben.

- Der Pfeil kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, die Sie treffen müssen, um die Gefährdung abzuwenden.



VORSICHT

Warnung vor Verletzungen.

Das Nichtbeachten des Warnhinweises kann gesundheitliche Schäden zur Folge haben.

- Der Pfeil kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, die Sie treffen müssen, um die Gefährdung abzuwenden.

ACHTUNG

Warnung vor Sachschäden.

Das Nichtbeachten des Warnhinweises kann erhebliche Schäden an der Maschine oder in deren Umfeld zur Folge haben.

- Der Pfeil kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, die Sie treffen müssen, um die Gefährdung abzuwenden.

3.4.5 Handlungsanweisung

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch: = Beginn einer Handlungsanleitung.

1. Erster Handlungsschritt in einer Handlungsfolge.
Erforderliche Einstellungen . . . **Einstellwerte**
 2. Zweiter Handlungsschritt in einer Handlungsfolge.
→ Resultat dieses Handlungsschritts.
- ✓ Die Handlung ist abgeschlossen, das Ziel ist erreicht.

4 Sicherheit

In diesem Kapitel finden Sie Informationen für den sicheren Betrieb mit dem Radlader:

- Pflichten des Betreibers (Seite 20)
- Sicherheit beim Betrieb (Seite 22)
- Hinweise zum Umweltschutz (Seite 28)
- Restgefährdung (Seite 29)
- Ergänzende Vorschriften (Seite 31)
- Qualifikation des Personals (Seite 31)
- Sicherheitseinrichtungen (Seite 33)
- Bereiche (Seite 38)
- Instruktionen für Erste Hilfe (Seite 39)
- Verhalten im Brandfall (Seite 39)

4.1 Pflichten des Betreibers

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zu den Pflichten des Radladerbetreibers.

4.1.1 Organisatorische Maßnahme

Verwenden Sie in keinem Fall Teile und Zubehöre, die nicht vom Hersteller geliefert, geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und die Verwendung solcher Produkte kann unter Umständen konstruktiv vorgeschriebene Eigenschaften Ihres Radladers negativ verändern. So kann gegebenenfalls die aktive und passive Fahrsicherheit beeinträchtigt werden. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen und Zubehören entstehen, ist jegliche Haftung des Herstellers ausgeschlossen.

4.1.2 Sicherheitsmaßnahmen planen und kontrollieren

Der Sorgfaltspflicht des Betreibers unterliegt es, Sicherheitsmaßnahmen zu planen und deren Ausführung zu kontrollieren. Beachten Sie die Grundsätze im Abschnitt „Radlader störungsfrei betreiben“ (Seite 21).

4.1.3 Radlader störungsfrei betreiben

Damit Sie den Radlader störungsfrei betreiben können, beachten Sie die folgenden Punkte und überprüfen Sie Ihr Personal, ob es sich auch daran hält:

- Autorisieren und qualifizieren Sie Ihr Personal für die jeweiligen Tätigkeiten.
- Regeln und kommunizieren Sie unmissverständlich Abläufe, Kompetenzen und Zuständigkeiten im Bereich des Radladers. Das Verhalten bei Störfällen muss jedem klar sein. Unterweisen Sie regelmäßig Ihr Personal darüber.
- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Personal vor Arbeitsbeginn mit allen Sicherheitseinrichtungen vertraut gemacht und überprüft hat und diese vorschriftsmäßig benutzt.
- Stellen Sie sicher, dass der Radlader ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet wird.
- Halten Sie eine vollständige, gut lesbare Betriebsanleitung für Ihr Personal im Fahrerhaus bereit.
- Weisen Sie den Radladerfahrer im Hinblick auf verkehrsrechtliche Vorschriften ein und ermöglichen ihm das Ablehnen sicherheitswidriger Anweisungen Dritter.
- Stellen Sie sicher, dass Arbeiten am Radlader nur von dafür qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bediener des Radladers keine offenen langen Haare, lose Kleidung oder Schmuck einschließlich Ringe trägt. Es besteht Verletzungsgefahr durch Hängenbleiben oder Einzug.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Personal die für diesen Radlader vorgeschriebene Schutzausrüstung trägt.
- Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs qualifizierte Ersthelfer abrufbereit sind, die gegebenenfalls die erforderlichen Maßnahmen zur Ersten Hilfe einleiten können.
- Stellen Sie sicher, dass die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass nur zuverlässige Personen den Radladerfahrer einweisen. Die Einweiser müssen vor ihrer Tätigkeiten über die Aufgabe informiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass Einweiser eindeutig gekennzeichnet sind, zum Beispiel durch Warnkleidung. Die Einweiser müssen sich immer im Sichtfeld des Fahrers aufhalten.
- Weisen Sie Ihr Personal darauf hin, dass zur Verständigung zwischen Fahrer und Einweiser eindeutige Signale zu vereinbaren sind. Die Signale dürfen nur von dem Fahrer und dem Einweiser gegeben werden.

4.2 Sicherheit beim Betrieb

4.2.1 Grundsätze

Sicherheitsbewusstes und vorausschauendes Verhalten des Personals vermeidet gefährliche Situationen während des Betriebs.

Beachten Sie die folgenden Punkte im Umgang mit dem Radlader:

- Lesen Sie vor dem Betrieb des Radladers diese Betriebsanleitung.
- Betreiben Sie den Radlader nur, wenn Sie dazu qualifiziert sind und diese Betriebsanleitung verstanden haben.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Radlader vor.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene und technisch einwandfreie Anbaugeräte unter Beachtung der zugehörigen Betriebsanleitungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Gefahrenbereiche am Radlader stets frei sind. Nur bei ausgeschaltetem und ordnungsgemäß gesichertem Radlader dürfen Personen die Gefahrenbereiche betreten.

Unter den folgenden Voraussetzungen dürfen Sie den Radlader nicht betreiben.

- Es befinden sich Personen oder Gegenstände im Gefahrenbereich des Radladers.
- Die Sicherheitseinrichtungen am Radlader funktionieren nicht oder wurden entfernt.
- Es wurden Fehlfunktionen am Radlader erkannt.
- Die Wartungsintervalle des Radladers wurden überschritten.

4.2.2 Allgemeine Betriebshinweise

Wenn Sie mit dem Radlader arbeiten, beachten Sie die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie den Radlader stets bestimmungsgemäß.
- Betreiben Sie den Radlader ausschließlich in einwandfreiem, funktionstüchtigem Zustand. Äußerlich erkennbare Schäden und Mängel müssen sofort an den Vorgesetzten weitergegeben werden. Der Radlader muss gegebenenfalls bis zur Reparatur stillgesetzt werden.
- Halten Sie den Radlader, dessen Umgebung und das Fahrerhaus in Ordnung und sauber.
- Leuchten Sie den Arbeitsbereich des Radladers stets gut aus.
- Legen Sie vor dem Arbeiten an Bruch-, Gruben-, Halden- und Böschungsrändern die erforderlichen Abstände fest und kommunizieren Sie diese.
- Führen Sie Arbeiten an ortsfesten Kippstellen nur durch, wenn fest eingebaute Einrichtungen an der Kippstelle eine Gefährdung des Radladers verhindern.
- Transportieren Sie niemals Lasten über Personen hinweg. Das Treten unter schwebende Lasten ist verboten!
- Achten Sie darauf, dass sich die Schallschutzeinrichtungen am Radlader während des Betriebs in Schutzstellung befinden.

4.2.3 Prüfungen

Für einen sicheren und störungsfreien Betrieb beachten Sie die folgenden Punkte:

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den betriebssicheren Zustand des Radladers.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Arbeitsumgebung vertraut. Zur Arbeitsumgebung gehören beispielsweise die Hindernisse im Arbeits- und Verkehrsbereich, die Tragfähigkeit des Untergrundes und die notwendige Absicherung der Baustelle zum öffentlichen Verkehrsbereich.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit den Bedienelementen des Radladers vertraut.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktionstüchtigkeit der Lenkung und der Bremsen.
- Prüfen Sie die Hydraulikanlage, insbesondere die Hydraulikschlauchleitungen in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen und Undichtigkeiten. Beseitigen Sie erkannten Mängel sofort.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Warnschilder und Hinweise am Radlader vollzählig und lesbar sind. Reinigen Sie regelmäßig die Warnschilder und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

4.2.4 Fahrbetrieb

Um Beschädigungen und Unfällen vorzubeugen, beachten Sie die folgenden Punkte:

- Starten und bedienen Sie den Radlader vom Fahrerplatz aus. Im Fahrerhaus darf sich ausschließlich der Fahrer befinden.
- Sichern Sie vor einer Verfahrbewegung Zubehörteile auf dem Radlader gegen Herunterfallen.
- Führen Sie am Radlader montierte Anbaugeräte möglichst nahe über dem Boden, besonders bei Bergfahrten.
- Fahren Sie niemals mit ausgefahrenem Schaufelarm.
- Verlassen Sie das Fahrerhaus erst dann, wenn die Arbeitseinrichtungen/Anbaugeräte abgesetzt oder gesichert sind.
- Sichern Sie den Radlader beim Verlassen grundsätzlich gegen Wegrollen und unbefugtes Benutzen.
- Stellen Sie den Radlader bei Arbeitspausen und zum Schichtende auf einem tragfähigen und möglichst ebenem Untergrund ab.
- Befahren Sie Hänge nicht in Querrichtung und machen Sie keine ruckartigen Lenkbewegungen.
- Transportieren Sie die Last an starken Gefällen und Steigungen möglichst an der Bergseite.
- Schalten Sie vor dem Befahren eines Gefälles oder einer Steigung die Fahrgeschwindigkeit in die niedrigste Fahrstufe.
- Vermeiden Sie das Rückwärtsfahren über längere Strecken.
- Lassen Sie sich bei schlechten Sichtverhältnissen durch eine zweite Person einweisen.
- Halten Sie beim Passieren von Unterführungen, Brücken, Tunnel, Freileitungen oder anderen Höhenbegrenzungen immer einen ausreichenden Abstand ein.

Führen Sie keine Verfahrbewegungen durch, die die Standsicherheit des Radladers beeinträchtigt. Zum Beispiel:

- Überlastung,
- nachgebendem Untergrund,
- ruckartiges Beschleunigen oder Verzögern von Fahr- und Arbeitsbewegungen,
- Reversieren aus höheren Fahrgeschwindigkeiten,
- Arbeiten am Hang,
- hohe Fahrgeschwindigkeit in engen Kurven.

4.2.5 Instandhaltungsarbeiten

Für die sichere Durchführung von Instandhaltungsarbeiten beachten Sie die folgenden Punkte:

- Sichern Sie bei allen Instandhaltungsarbeiten den Verfahrbereich des Radladers so ab, dass ein unbeabsichtigtes Wegrollen oder selbständiges Verfahren unmöglich ist.
- Beachten Sie die Intervalle im Instandhaltungsplan des Radladers und überschreiten Sie diese nicht.
- Beachten Sie die Anweisungen zum Ein- und Ausschalten des Radladers sowie die Hinweise zu Instandhaltungsarbeiten in der Betriebsanleitung.
- Sichern Sie den Bereich für Instandhaltungsarbeiten weiträumig ab.
- Halten Sie die vorgeschriebenen Instandhaltungsintervalle und Tätigkeiten ein.
- Setzen Sie vor allen Instandhaltungsarbeiten den Motor still.
- Achten Sie bei den Instandhaltungsarbeiten auf die sichere Standfestigkeit des Radladers und des Anbaugerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Anbaugerät vor den Instandhaltungsarbeiten auf dem Boden abgesetzt ist oder gleichwertige Maßnahmen gegen eine unbeabsichtigte Bewegung getroffen worden sind.
- Achten Sie beim Austausch von schweren Einzelteilen und Baugruppen auf geeignete und zugelassene Hebezeuge mit ausreichender Tragkraft.
- Treten Sie niemals unter schwebende Lasten!
- Schlagen Sie Lasten immer so an, dass diese nicht verrutschen oder herausfallen können. Beauftragen Sie nur erfahrene Personen mit dem Anschlagen von Lasten.
- Verfahren Sie den Radlader nur, wenn der Fahrweg möglichst eben ist.
- Treten Sie mit der angeschlagenen Last nur mit Zustimmung des Radladerfahrers seitlich an den Ausleger heran. Der Fahrer darf die Zustimmung nur erteilen, wenn der Radlader steht und die Arbeitseinrichtung nicht bewegt wird.
- Schlagen Sie eine Last nur dann an, wenn Sie sich im Sichtbereich oder im Sprechkontakt mit dem Fahrer des Radladers befinden.
- Transportieren Sie eine Last möglichst nahe über dem Boden. Verhindern Sie Pendelbewegungen.
- Verwenden Sie bei Montagearbeiten über Kopfhöhe stets dafür zugelassene und geeignete Aufstiegshilfen und Arbeitsbühnen. Benutzen Sie keine Maschinenteile und Anbauteile auf den Aufstiegshilfen. Verwenden Sie bei Arbeiten in größerer Höhe stets eine Absturzsicherung. Halten Sie die Aufstiegshilfen stets frei von Verschmutzungen und Eis.
- Reinigen Sie zu Beginn der Instandhaltung des Radladers alle Anschlüsse und Verschraubungen von Öl, Kraftstoff und Verschmutzungen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine aggressiven Substanzen. Verwenden Sie nur faserfreie Putztücher.
- Sichern Sie diese Teile durch Abdecken und Abkleben vor dem Reinigen mit Wasser oder Dampfstrahl (Hochdruckreiniger) da aus Sicherheits- und Funktionsgründen kein Wasser oder Dampf und Reinigungsmittel eindringen darf. Besonders gefährdet sind die Motorenkomponenten wie Einspritzpumpe, Generator, Regler und Anlasser.
- Entfernen Sie nach der Reinigung alle Abdeckungen und Verklebungen, die Sie vorher zum Schutz angebracht haben.
- Prüfen Sie nach der Reinigung alle Kraftstoff-, Motoröl- und Hydraulikölleitungen

auf Undichtigkeit, gelockerte Verbindungen, Scheuerstellen und Beschädigungen. Beheben Sie festgestellte Mängel sofort, wenn Sie dazu berechtigt sind.

- Ziehen Sie nach Instandhaltungsarbeiten gelöste Schraubenverbindungen stets wieder fest.
- Müssen Sie zu Instandhaltungsarbeiten Sicherheitseinrichtungen demontieren, stellen Sie sicher, dass nach den Arbeiten die Sicherheitseinrichtungen wieder montiert und In Betrieb genommen werden.
- Entsorgen Sie jegliche Betriebs- und Hilfsstoffe, sowie Austauschteile umweltfreundlich und gemäß den lokal geltenden Gesetzen.
- Lassen Sie den Radlader vor der ersten Inbetriebnahme sowie nach Arbeiten in besonderen Einsatzumgebungen durch einen Sachkundigen prüfen. Lassen Sie den Radlader mindestens einmal pro Jahr durch einen Sachkundigen überprüfen.
- Halten Sie die Prüfergebnisse des Sachverständigen schriftlich fest und bewahren Sie diese mindestens bis zur nächsten Überprüfung auf.

Beachten Sie bei Instandhaltungsarbeiten unter dem Schaufelarm folgende Punkte:

- Stützen Sie den Schaufelarm mithilfe der Schaufelarmstütze (Sonderausstattung) mechanisch ab.
- Sichern Sie den Handhebel für Arbeits- und Zusatzhydraulik über die jeweiligen Kippschalter.

Sichern Sie bei Instandhaltungsarbeiten den Radlader gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten:

- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- Bringen Sie ein Warnschild am Hauptschalter – Batterie an. Das gilt besonders bei Arbeiten an den Teilen der elektrischen Anlage.

4.2.6 Elektrische Energie

4.2.6.1 Teile im Radlader

Für den sicheren Umgang mit elektrischer Energie am Radlader beachten Sie die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie nur Originalsicherungen mit vorgeschriebener Größe. Schalten Sie den Radlader bei Störungen in der elektrischen Energieversorgung sofort ab.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die elektrische Ausrüstung des Radladers. Beseitigen Sie sofort erkannte Mängel und Beschädigungen, wenn Sie dazu berechtigt sind.

4.2.6.2 Teile im Umfeld des Radladers

Für den sicheren Umgang mit elektrischer Energie am Radlader und dessen Umgebung beachten Sie die folgenden Punkte:

- Arbeiten Sie in der Nähe von elektrischen Freileitungen und Fahrleitungen, müssen Sie zwischen dem Radlader und seinen Arbeitseinrichtungen einen von der Nennspannung der Freileitung abhängigen Sicherheitsabstand einhalten. So wird ein Stromübertritt vermieden. Das gilt auch für den Abstand zwischen diesen Leitungen und Anbaugeräten sowie angeschlagenen Lasten.
- Berücksichtigen Sie alle Arbeitsbewegungen des Radladers. Zum Beispiel die Auslegerstellungen, das Pendeln von Seilen und die Abmessungen von angeschlagenen Lasten. Beachten Sie ebenfalls Bodenunebenheiten, durch die der Radlader schräg steht und somit näher in den Bereich der Freileitungen kommt.
- Beachten Sie den Wind an der Einsatzstelle, da sowohl die Freileitungen als auch die Arbeitseinrichtungen ausschlagen können und somit den Abstand verringern.

Heben, senken, schwenken oder fahren Sie im Falle eines Stromübertrittes die Arbeitseinrichtung oder den Radlader aus dem Gefahrenbereich. Ist das nicht möglich, halten Sie sich an die folgenden Verhaltensregeln:

- Verlassen Sie nicht das Fahrerhaus!
- Warnen Sie Außenstehende vor dem Nähertreten und dem Berühren des Radladers!
- Veranlassen Sie die Abschaltung des Stromes!
- Verlassen Sie das Fahrerhaus erst dann, wenn die berührte/beschädigte Stromleitung mit Sicherheit stromlos geschaltet ist!

Sicherheitsabstände zu elektrischen Freileitungen nach BGI 887

Nennspannung (Kilovolt)			Sicherheitsabstand (Meter)	
		bis	1 kV	1,0 m
über	1 kV	bis	110 kV	3,0 m
über	110 kV	bis	220 kV	4,0 m
über	220 kV	bis	380 kV	5,0 m
unbekannte Nennspannung				5,0 m

4.2.7 Hydraulik

Für einen sicheren Betrieb des Hydrauliksystems des Radladers beachten Sie die folgenden Punkte:

- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Leitungen, Schläuche und Verschraubungen der hydraulischen Einrichtung auf Undichtigkeiten und Beschädigungen. Beseitigen Sie erkannte Mängel sofort, wenn Sie dazu berechtigt sind. Herausspritzendes heißes Öl kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- Verstellen Sie niemals die werkseitig eingestellten Hydraulikkomponenten. Verstellungen haben Garantieverlust zur Folge.

4.2.8 Öle, Fette und andere chemische Substanzen

Für den sicheren Umgang mit Ölen, Fetten und anderen chemischen Substanzen, beachten Sie die folgenden Punkte:

- Beachten Sie beim Umgang mit Ölen, Fetten und anderen chemischen
- Substanzen die für das Produkt geltenden Sicherheitsvorschriften.
- Beachten Sie die Eigenschaften der Betriebs- und Hilfsstoffe sowie der Hydraulikflüssigkeit, des Bremssystems und der Batteriesäure. Hier besteht Verbrennungsgefahr, Verätzungsgefahr und Vergiftungsgefahr.

Beim Umgang mit Kraftstoff besteht Brandgefahr. Halten Sie sich beim Umgang mit Kraftstoff an die folgenden Punkte:

- Schalten Sie vor dem Auftanken den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab.
- Füllen Sie den Kraftstoff niemals in geschlossenen Räumen nach!
- Füllen Sie Kraftstoff niemals in der Nähe offener Flammen oder zündfähiger Funken nach!
- Rauchen Sie niemals bei dem Umgang mit Kraftstoff!
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff mit geeigneten Lappen auf und entsorgen Sie diese fachgerecht. Fangen Sie austretenden Kraftstoff mit geeigneten Behältern auf.
- Halten Sie den Radlader stets sauber. Entfernen Sie umgehend alle Kraftstoff-, Öl-, und Fettreste.

4.2.9 Gas, Dampf, Staub, Rauch

Betreiben Sie den Radlader nur in ausreichend belüfteten Räumen. Prüfen Sie vor dem Start des Radladers in geschlossenen Räumen die Belüftung. Befolgen Sie die am jeweiligen Einsatzort geltenden Vorschriften.

4.3 Hinweise zum Umweltschutz

Sicherheitsbewusstes und vorausschauendes Verhalten des Personals vermeidet umweltgefährdende Auswirkungen.

Für umweltbewusstes Handeln gelten die folgenden Grundsätze:

- Stellen Sie sicher, dass umweltgefährdende Stoffe nicht in den Boden oder die Kanalisation gelangen.
- Halten Sie stets die Bestimmungen zu Vermeidung, Beseitigung und Verwertung von Abfall ein.
- Bewahren Sie umweltgefährdende Stoffe in geeigneten Behältern auf.
- Kennzeichnen Sie Behälter mit umweltgefährdenden Stoffen eindeutig.

4.4 Restgefährdung

Die Sicherheitseinrichtungen des Radladers schützen das Personal effektiv vor Verletzungen. Bei einigen Tätigkeiten ist der Aufenthalt in Gefährdungsbereichen jedoch nicht vermeidbar.

Der Radlader ist nach dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gebaut worden. Restgefährdungen lassen sich nicht vollständig ausschließen. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung sowie das sicherheitsbewusste und vorausschauende Verhalten des Personals vermeidet gefährliche Situationen.

Restgefahren am Radlader

Gefahr	Ursache	Maßnahme
Verbrennungsgefahr im Motorraum	Der Bediener kann sich bei Arbeiten im Motorraum Verbrennungen zuziehen.	Beachten Sie die folgenden Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie bei Arbeiten im Motorraum stets Schutzhandschuhe. • Handeln Sie stets nach den Handlungsanweisungen in dieser Betriebsanleitung. • Warnschild im Motorraum: Heiße Oberfläche
Verletzungsgefahr im Motorraum	Der Bediener greift bei geöffneter Motorhaube in sich drehende Teile.	Beachten Sie die folgenden Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Arbeiten im Motorraum ausführen. • Handeln Sie stets nach den Handlungsanweisungen in dieser Betriebsanleitung. • Greifen Sie niemals in sich drehende Teile. • Warnschild im Motorraum: Einzugsgefahr • Verbotsschild im Motorraum: Nicht berühren

Restgefahren am Radlader (Forts.)

Gefahr	Ursache	Maßnahme
Verletzungsgefahr beim Verladen des Radladers	Der Radlader ist groß und schwer. Beim Transport und Verladen besteht Quetschgefahr.	Beachten Sie die folgenden Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none"> • Transport und Verladen nur mit fachkundigem und erfahrenem Personal durchführen. • Verwenden Sie Persönliche Schutzausrüstung (Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe). • Verwenden Sie ausschließlich geeignete Transport- und Hebemittel. • Treten Sie niemals unter schwebende Lasten!
Gesundheitsschäden durch Betriebsmittel des Radladers	Bei Instandhaltungsarbeiten am Radlader kann es zu Hautkontakt mit austretenden Betriebsmitteln kommen. Das kann die Gesundheit gefährden. Auslaufende Betriebsmittel verschmutzen und gefährden die Umwelt.	Beachten Sie die folgenden Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none"> • Vermeiden Sie Hautkontakt. • Binden Sie ausgelaufenes Betriebsmittel unverzüglich mit entsprechenden Mitteln und reinigen Sie den Boden. • Entsorgen Sie alle Reste vorschriftsmäßig und umweltverträglich.
Brandgefahr beim Betanken des Radladers	Der Radlader wird mit Dieseldieselkraftstoff betrieben. Kommt der Dieseldieselkraftstoff mit heißen Teilen oder offenem Feuer in Berührung, besteht Verpuffungs- und Brandgefahr.	Beachten Sie die folgenden Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none"> • Rauchen und offenes Feuer sind während des Betankens verboten. • Gehen Sie beim Betanken immer umsichtig und mit äußerster Vorsicht zu Werke. • Entfernen Sie unverzüglich übergelaufenen Kraftstoff mit einem Lappen. • Entsorgen Sie den kraftstoffgetränkten Lappen fachgeracht.

Restgefahren am Radlader (Forts.)

Gefahr	Ursache	Maßnahme
Verletzungsgefahr beim Demontieren des Radladers durch Druckspeicher	Am Schaufelarm befindet sich ein Stickstoffspeicher. Bei falscher Demontage kann der Druck unkontrollierbar entweichen.	Beachten Sie die folgenden Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none"> • Der Druckspeicher muss vor dem Beginn der Demontearbeiten drucklos sein.

4.5 Ergänzende Vorschriften

Der ordnungsgemäße Betrieb des Radladers wird zusätzlich zu dieser Betriebsanleitung durch Gesetze und Vorschriften geregelt.

Für den Betrieb des Radladers gelten zusätzlich die folgenden Vorschriften:

- Vorschriften zum Betreiben von Radladern (auch hier nicht ausdrücklich genannte Gesetze und Vorschriften)
- Unfallverhütungsvorschriften,
- unternehmensinterne Vorschriften,
- straßenverkehrsrechtliche Vorschriften,
- Hinweise auf dem Radlader.

4.6 Qualifikation des Personals

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zu der Qualifikation des Personals:

4.6.1 Mindestvoraussetzungen

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen, wie das Personal ausgebildet sein muss, um mit dem Radlader arbeiten und fahren zu können.

Alle Arbeiten mit dem Radlader setzen spezielle Kenntnisse und Fertigkeiten des Personals voraus.

Jeder, der mit dem Radlader arbeitet, muss die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Persönliche Eignung für die jeweilige Tätigkeit.
- Der Fahrer verfügt über die gesetzlich vorgeschriebene Fahrerlaubnis.
- Hinreichende Qualifikation für die jeweilige Tätigkeit.
- Eingewiesen in die Handhabung und die Bedienung des Radladers.
- Vertraut mit den Sicherheitseinrichtungen des Radladers und deren Funktionsweise.
- Vertraut mit dieser Betriebsanleitung, speziell mit Sicherheitshinweisen und mit den Abschnitten, die für die ausführenden Tätigkeiten relevant sind.
- Vertraut mit grundlegenden Vorschriften zu Arbeitssicherheit und Unfallverhütung.

Grundsätzlich müssen alle Personen, die an und mit dem Radlader arbeiten, eine der folgenden Mindestqualifikation vorweisen:

- Ausgebildet zur Fachkraft (Landmaschinenmechaniker, Mechatroniker oder vergleichbare Qualifikation).
- Hinreichende Unterweisung, um unter Aufsicht und Anleitung einer ausgebildeten Fachkraft (Landmaschinenmechaniker, Mechatroniker, oder vergleichbare Qualifikation) Arbeiten am und mit dem Radlader durchzuführen.

4.6.2 Benutzergruppen

In dieser Betriebsanleitung wird zwischen den folgenden Benutzergruppen unterschieden:

Benutzergruppen

Personal	Qualifikation
Bedienerpersonal	Eine lokal gültige Fahrerlaubnis, um den Radlader zu führen. In der Lage sein, die Betriebsanleitung zu verstehen Angemessene Unterweisung in den Bereichen: <ul style="list-style-type: none"> • Funktionsabläufe des Radladers • Bedienabläufe am Radlader • Abschmierarbeiten
Wartungspersonal	Fundierte Kenntnisse in den Bereichen: <ul style="list-style-type: none"> • Maschinenbau • Hydraulik • Fahrzeugelektrik Fundierte Kenntnisse über den Aufbau und die Funktionsweise des Radladers.

4.6.3 Spezifische Fachkenntnisse

Die folgenden Tätigkeiten dürfen nur durch Personal mit speziellen Kenntnissen durchgeführt werden:

Tätigkeiten und Kenntnisse

Tätigkeit	Qualifikation
Arbeiten an elektrischen Einrichtungen	Mechatroniker, Landmaschinenmechaniker vergleichbare Qualifikation oder Unterweisung: Die Arbeit darf nur unter Leitung und Aufsicht eines Mechatronikers oder Landmaschinenmechanikers gemäß den elektrotechnischen Regeln ausgeführt werden.
Arbeiten an hydraulischen Einrichtungen	Landmaschinenmechaniker, Industriemechaniker vergleichbare Qualifikation oder Unterweisung: Die Arbeit darf nur unter Leitung und Aufsicht eines Landmaschinenmechanikers oder Industriemechanikers gemäß den anerkannten Regeln der Technik ausgeführt werden.

Tätigkeiten und Kenntnisse (Forts.)

Tätigkeit	Qualifikation
Arbeiten an mechanischen Einrichtungen	Landmaschinenmechaniker, Industriemechaniker vergleichbare Qualifikation oder Unterweisung: Die Arbeit darf nur unter Leitung und Aufsicht eines Landmaschinenmechanikers oder Industriemechanikers gemäß den anerkannten Regeln der Technik ausgeführt werden.

4.7 Sicherheitseinrichtungen

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu den Sicherheitseinrichtungen am Radlader.

4.7.1 Bedeutung der Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen sichern gefährliche Bereiche am Radlader. Sie haben keinen Einfluss auf die Funktionen des Radladers.

Ohne ordnungsgemäß eingestellte Sicherheitseinrichtungen können sich Personen an dem Radlader lebensgefährlich verletzen. Die Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert, demontiert oder außer Betrieb genommen werden.

Sicherheitseinrichtungen dürfen Sie nur für Wartungs- und Reparaturarbeiten entfernen. Montieren Sie stets die Sicherheitseinrichtungen vor der Wiederinbetriebnahme.

4.7.2 Feste Sicherheitseinrichtungen

Die festen Sicherheitseinrichtungen verhindern oder erschweren den direkten Zugang zu:

- sich drehenden und bewegenden Teilen,
- heißen Oberflächen.

Der Radlader besitzt als feste Sicherheitseinrichtung eine Schutzabdeckung vor dem Keilriemen.



Schutzabdeckung vor dem Keilriemen

4.7.3 Bewegliche Sicherheitseinrichtungen

Die beweglichen Sicherheitseinrichtungen:

- schützen vor dem Hineingreifen in sich bewegende Teile,
- schützen den Fahrer auf dem Fahrersitz bei einem Unfall.

Am Radlader gibt es die folgenden beweglichen Sicherheitseinrichtungen:

- Motorhaube
- Sicherheitsgurt am Fahrersitz



Motorhaube

4.7.4 Signaleinrichtungen

Signaleinrichtungen weisen durch visuelle und akustische Signale auf Gefahren im Umfeld des Radladers hin.

Am Radlader gibt es je nach Ausführung die folgenden Signaleinrichtungen:

- Rundum-Kennleuchte (optional)
- Warnblinkanlage
- Hupe

Aktivieren Sie die Signaleinrichtungen Rundum-Kennleuchte und Warnblinkanlage stets beim Verfahren des Radladers. Verwenden Sie die Hupe nur, um Personen auf eine Gefahr hinzuweisen.

4.7.5 Beschilderung

Am Radlader befinden sich diverse Schilder. Gefährliche Stellen an dem Radlader sind durch Warnschilder nach DIN 4844 und BGV A8 (VBG 125) gekennzeichnet. Weiterhin sind informierende Schilder für den Bediener am Radlader angebracht. Warnschilder sowie informierende Schilder auf dem Radlader müssen immer gut lesbar sein. Reinigen Sie verschmutzte Schilder und erneuern Sie unlesbare oder verlorengegangene Schilder.

4.7.5.1 Warnings

Überblick der Warnings

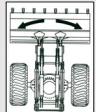
Warnschild	Bedeutung
	Verbot: Nicht in bewegliche Teile greifen!
	Warnung: Gefahrenstelle!

4.7.5.2 Informative Signs

Überblick der informierenden Schilder

Schild	Bedeutung
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen und beachten. Geben Sie alle Sicherheitsanweisungen an andere Benutzer weiter!
	Vorgeschriebene Anschlagpunkte für Kranverlastung.
	Vorgeschriebene Anschlagpunkte für das Abschleppen und Verzurren.
	Sicherungs- und Relaisübersicht.
	Vorgeschriebene Mineralöle.
	Lenkung nur bei laufendem Motor
	Multifunktionsgriffbelegung.
	Funktionsbelegung der Arbeitshydraulik auf dem Achsenkreuz des Multifunktionsgriffes.

Überblick der informierenden Schilder (Forts.)

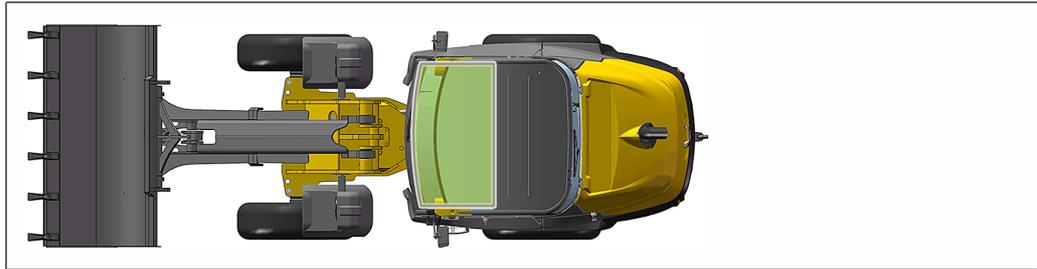
Schild	Bedeutung
	Jährliche Prüfung gemäß UVV.
	UVV-Prüfplakette.
	Schwenken.
	Differentialsperre.
	Hydrauliköltank
	Höchstgeschwindigkeit 20 km/h.
	Wartungsplan.
	Reifendruck.
	Schallleistungspegel.

4.8 Bereiche

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zu den Arbeits- und Gefahrenbereichen des Radladers. Diese Bereiche gelten während des Betriebs des Radladers.

4.8.1 Arbeitsbereiche

In dem Arbeitsbereich hält sich der Bediener des Radladers auf. In diesem Bereich bedient er den Radlader.

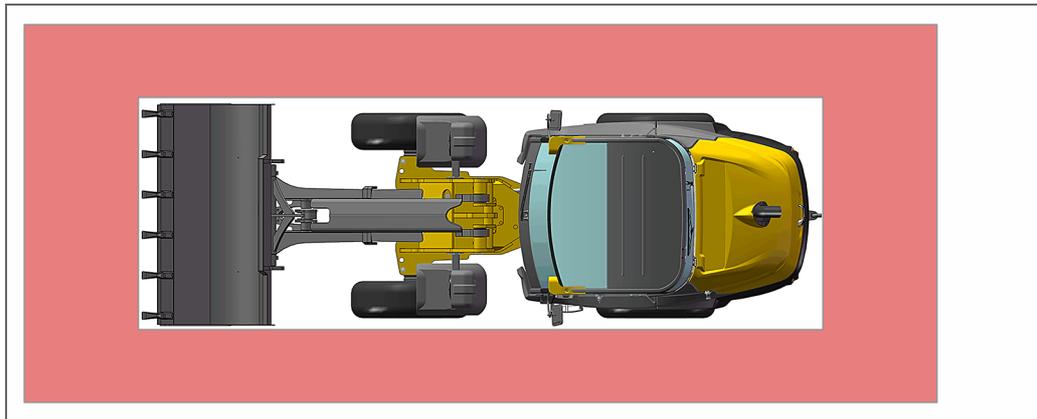


Arbeitsbereich im Fahrerhaus

4.8.2 Gefahrenbereiche

Während des Betriebs dürfen Sie nicht in diese Bereiche treten. Ist der Radlader ausgeschaltet und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert, dürfen Sie bei Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten in die Bereiche hineinfassen und diese betreten.

Der Gefahrenbereich ist die Umgebung des Radladers, in der Personen durch Anbaugeräte, Arbeitseinrichtungen und Ladegut gefährdet sind.



Gefahrenbereiche um den Radlader

4.9 Instruktionen für Erste Hilfe

In diesem Abschnitt finden Sie spezielle Maßnahmen für die Erste Hilfe.

Sicherheitshinweis:

Sollten Sie oder eine andere Person sich verletzen, während Sie mit dem Radlader arbeiten,

- bewahren Sie Ruhe,
- leisten Sie Erste Hilfe,
- wenden Sie sich in jedem Fall an einen Ersthelfer,
- informieren Sie Ihren zuständigen Vorgesetzten oder dessen Stellvertreter.

Müssen Sie einen Notruf absetzen, denken Sie an die folgenden Punkte:

- Was ist passiert?
- Wo ist es passiert?
- Wer meldet?
- Wie viele Verletzte?
- Warten auf Rückfragen!



Info

Machen Sie sich mit dem Notrufsystem und den Rettungsmitteln an Ihrem Standort vertraut, zum Beispiel: Wie lautet die Notrufnummer? Wo ist das nächste Telefon? Wo finde ich einen Feuerlöscher? Wo finde ich den nächsten Erste-Hilfe-Koffer? Besuchen Sie einen Erste-Hilfe-Lehrgang, um bei Notfällen sofort helfen zu können.

4.10 Verhalten im Brandfall

In diesem Abschnitt finden Sie Empfehlungen und Anweisungen über das richtige Verhalten im Brandfall.

Wir empfehlen Ihnen, stets einen zugelassenen und geprüften Feuerlöscher in Ihrem Radlader mitzuführen.

Richtiges Vorgehen bei Bränden:

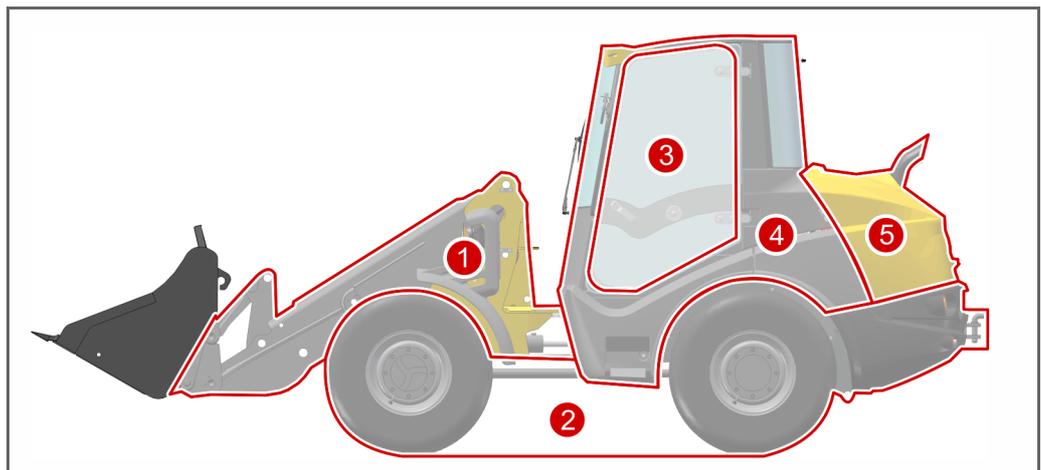
- Retten Sie als erstes verletzte Personen aus dem Gefahrenbereich und leisten Erste Hilfe!
- Löschen Sie das entstehende Feuer mithilfe der Feuerlöscher in Ihrem Bereich ab!
- Kann der Brand nicht mit einem einzigen Feuerlöscher abgelöscht werden, sorgen Sie dafür, dass weitere Feuerlöscher zur Brandstelle gebracht werden. Vermeiden Sie eine längere Unterbrechung der Löschversuche!
- Setzen Sie bei Bedarf frühzeitig einen Notruf ab, siehe Instruktionen für Erste Hilfe (Seite 39)!
- Informieren Sie den zuständigen Vorgesetzten oder dessen Stellvertreter!

5 Beschreibung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Beschreibung des Radladers in minimaler Ausführung. Die Beschreibung der Sonderausstattungen finden Sie im Kapitel „Sonderausstattungen“ (Seite 135):

- Teile des Radladers (Seite 41)
- Schaufelarm mit Schnellwechsellvorrichtung (Seite 42)
- Fahrwerk (Seite 44)
- Fahrerhaus – Innen (Seite 45)
- Fahrerhaus – Außen (Seite 65)
- Motorraum (Seite 70)
- Beleuchtung (Seite 73)

5.1 Teile des Radladers



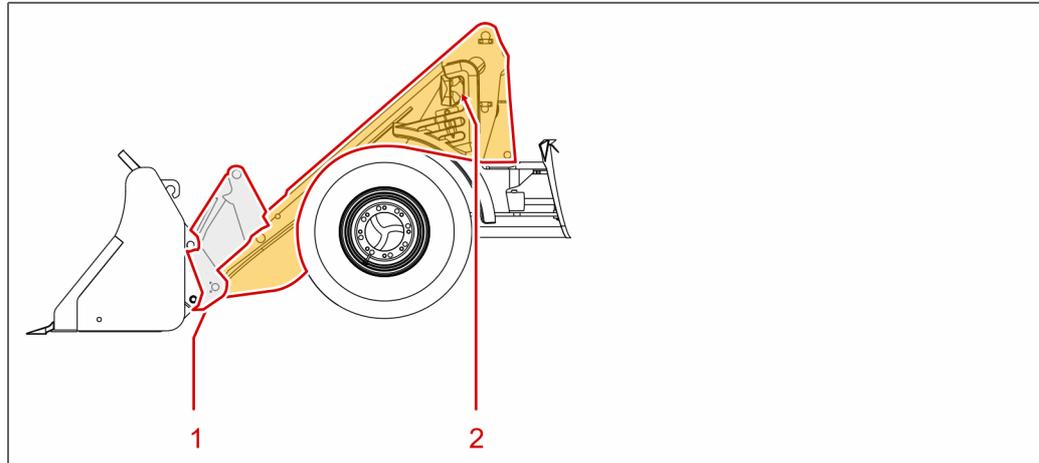
Übersicht – Teile des Radladers

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Schaufelarm mit Schnellwechsellvorrichtung	Siehe Kapitel „Schaufelarm mit Schnellwechsellvorrichtung“ (Seite 42)
2	Fahrwerk	Siehe Kapitel „Fahrwerk“ (Seite 44)
3	Fahrerhaus – Innen	Siehe Kapitel „Fahrerhaus – Innen“ (Seite 45)
4	Fahrerhaus – Außen	Siehe Kapitel „Fahrerhaus – Außen“ (Seite 65)
5	Motorraum	Siehe Kapitel „Motorraum“ (Seite 70)

5.2 Schaufelarm mit Schnellwechsellvorrichtung

5.2.1 Übersicht

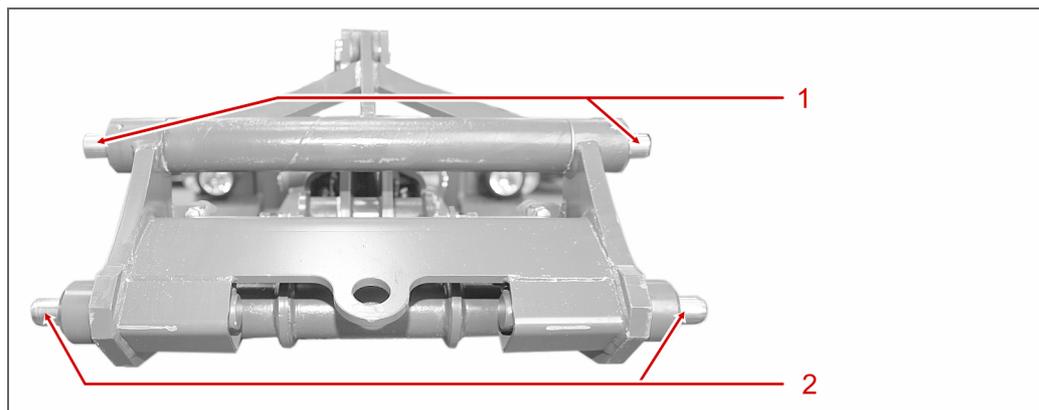


Übersicht – Schaufelarm mit Schnellwechsellvorrichtung

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Schnellwechsellvorrichtung	Siehe Abschnitt „Schnellwechsellvorrichtung“ (Seite 42)
2	Schaufelarm	Siehe Abschnitt „Schaufelarm“ (Seite 43)

5.2.2 Schnellwechsellvorrichtung

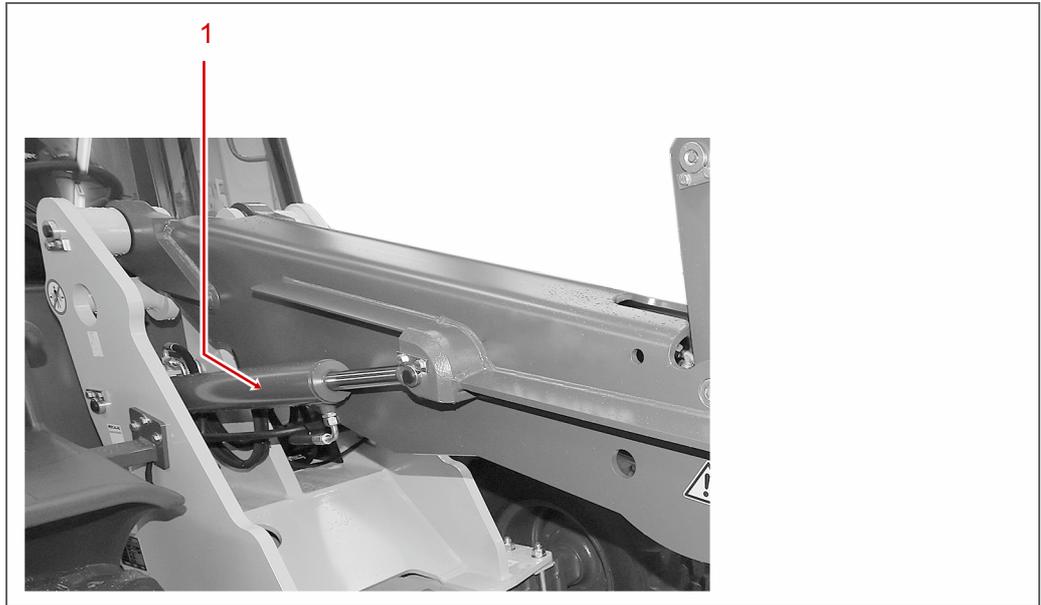


Übersicht – Schnellwechsellvorrichtung

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Aufnahmebolzen (beidseitig)	Dienen zum Einhängen und Führen in die jeweiligen Aufnahmehaken eines Anbaugerätes.
2	Entriegelungszylinder	Dienen zum Verriegeln eines Anbaugerätes am Radlader.

5.2.3 Schaufelarm

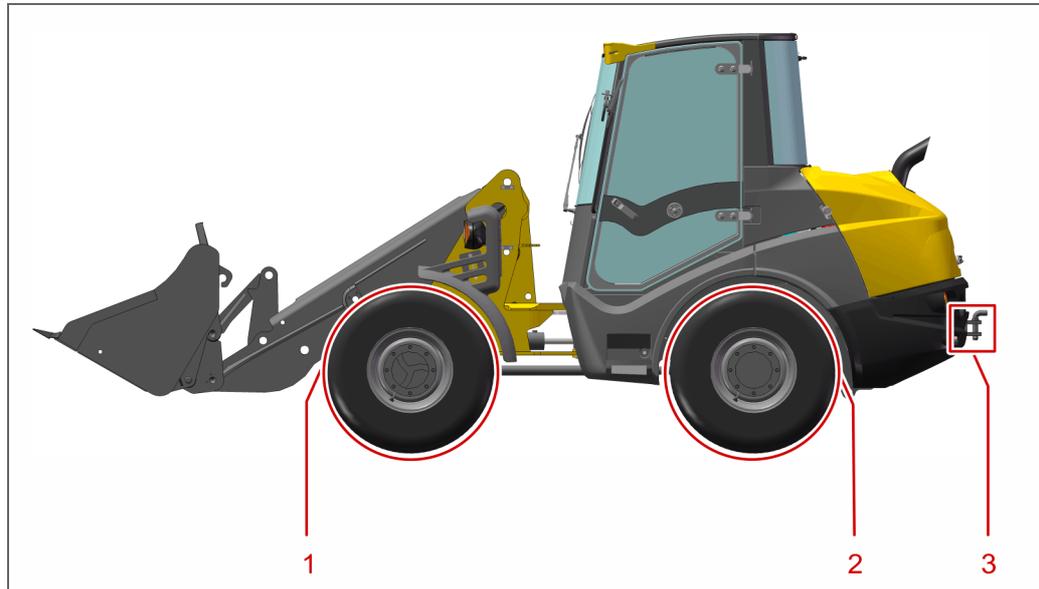


Übersicht – Schaufelarm

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Hubzylinder (beidseitig)	Dient zur vertikalen Hubbewegung des Schaufelarms

5.3 Fahrwerk



Übersicht – Fahrwerk

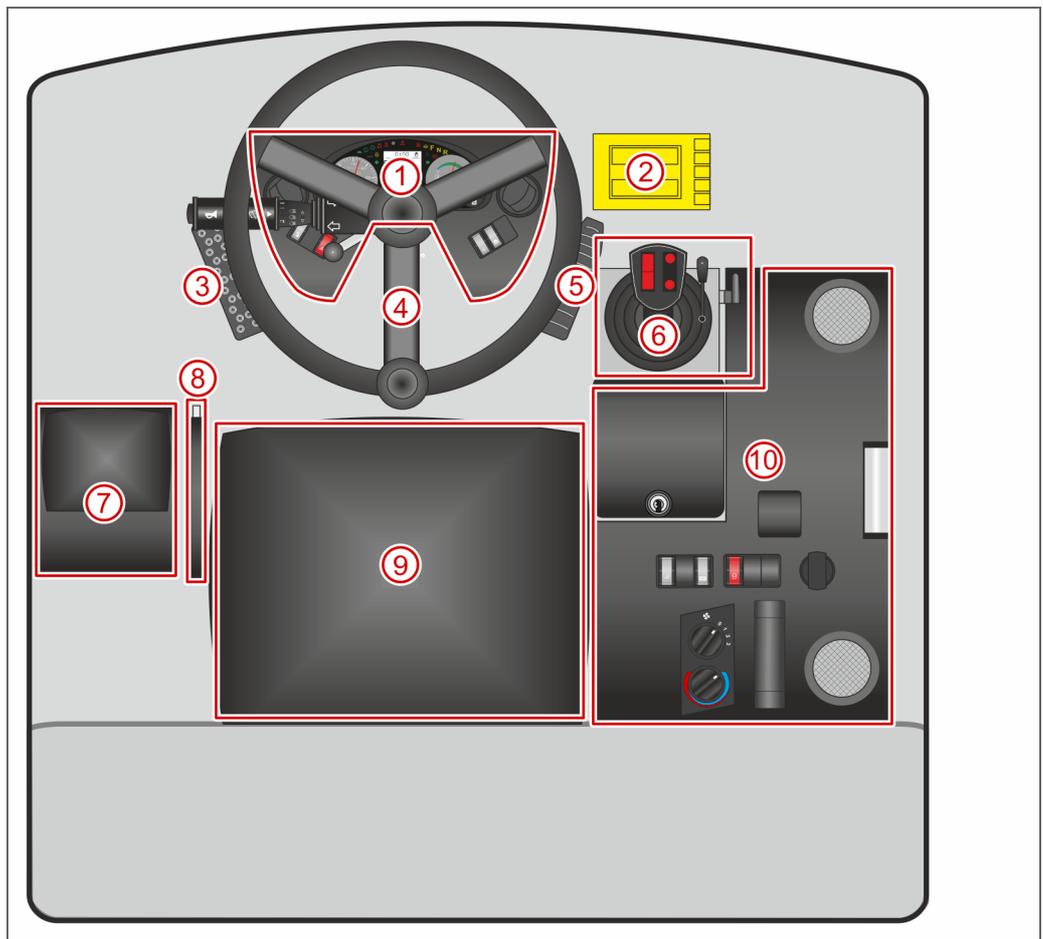
Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Vorderachse	Vordere Lenkeinrichtung des Radladers
2	Hinterachse	Hintere Lenkeinrichtung des Radladers
3	Rangierkupplung	An die Rangierkupplung können optional Anhängerkupplungen und Heckanbauplatten für Anbaugeräte montiert werden.

5.4 Fahrerhaus – Innen

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu den Teilen im Fahrerhaus.

5.4.1 Übersicht



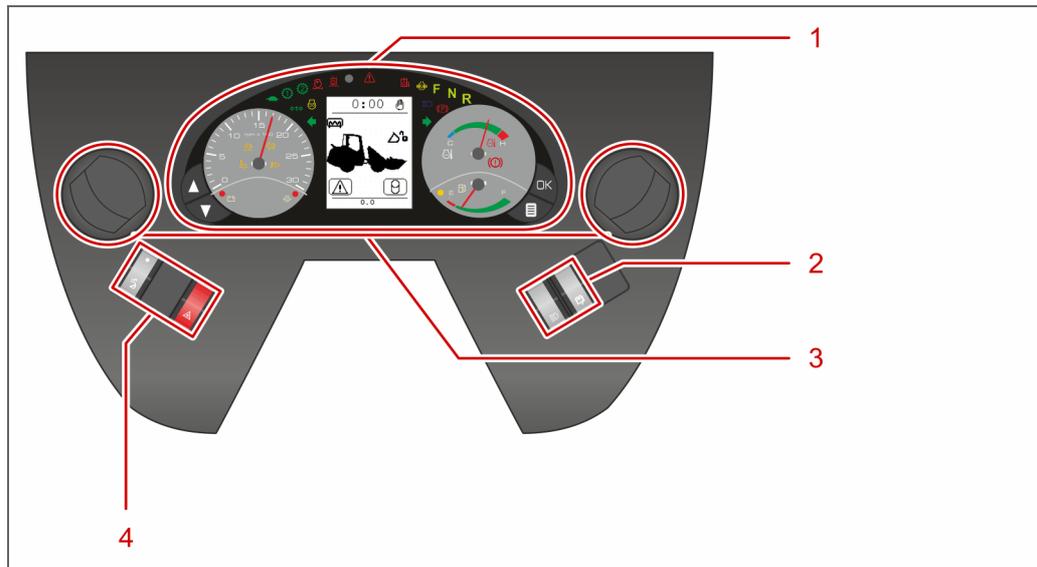
Übersicht – Fahrerhaus – Innen

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Armaturenbrett	Siehe Kapitel „Armaturenbrett“ (Seite 46).
2	Unterlegkeil	Dient zur Absicherung beim Abstellen des Radladers an Steigungen.
3	Bremspedale	Dient zum Abbremsen des Radladers.
4	Lenkrad	Siehe Kapitel „Lenkrad“ (Seite 54)
5	Gaspedal	Dient zum Beschleunigen des Radladers
6	Multifunktionsgriff	Siehe Kapitel „Multifunktionsgriff“ (Seite 58)
7	klappbarer Notsitz mit Staufach	Dient als Notsitz für eine zweite Person und als Stauraum für diverse Gegenstände.
8	Feststellbremse	Dient zur Feststellung der Vorder- und Hinterachse des Radladers.

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Funktion
9	Fahrersitz	Siehe Kapitel „KAB-Fahrersitz“ (Seite 56)
10	Rechte Seite	Siehe Kapitel „Rechte Seite“ (Seite 61)

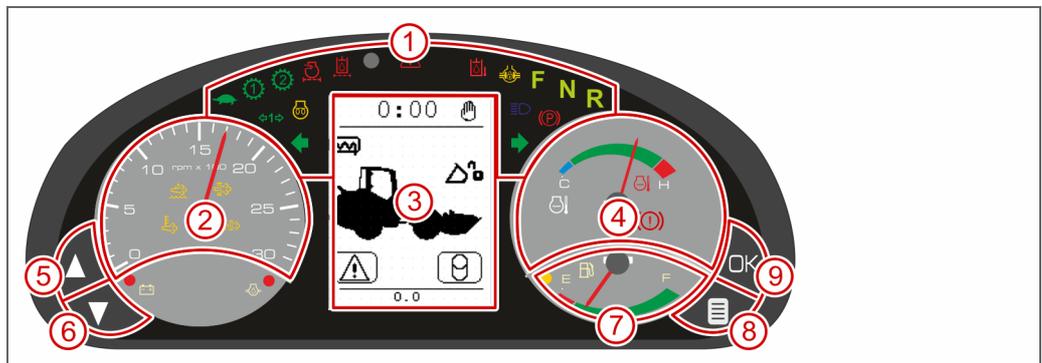
5.4.2 Armaturenbrett
5.4.2.1 Übersicht


Übersicht – Armaturenbrett

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Multifunktionspanel	Siehe Abschnitt „Multifunktionspanel“ (Seite 47)
2	Bedienelemente – Armaturenbrett rechts	Siehe Abschnitt „Bedienelemente – Armaturenbrett“ (Seite 52)
3	Lüftungsauslässe	Siehe Abschnitt „Lüftungsauslässe“ (Seite 53)
4	Bedienelemente – Armaturenbrett links	Siehe Abschnitt „Bedienelemente – Armaturenbrett“ (Seite 52)

5.4.2.2 Multifunktionspanel



Übersicht – Multifunktionspanel

Legende

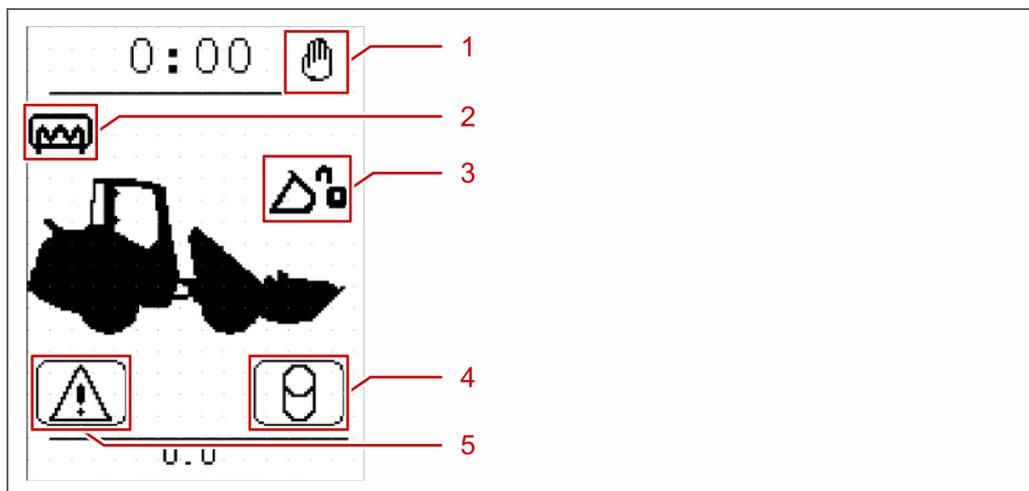
Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Kontrollleuchten	Siehe Abschnitt „Kontrollleuchten“ (Seite 48)
2	Drehzahlmesser	Zeigt die aktuelle Motor-Drehzahl an.
3	Display	Siehe Abschnitt „Display“ (Seite 49)
4	Kühlwassertemperatur	Zeigt die aktuelle Kühlwassertemperatur des Radladers an.
5		Dient zur Navigation in den Menüs des Displays.
6		Dient zur Navigation in den Menüs des Displays.
7	Tankanzeige	Zeigt den aktuellen Füllstand des Dieselkraftstoff-Tanks an.
8		Wechselt vom Hauptmenübildschirm in die Untermenüs des Displays. Falls Sie sich in einem Untermenü befinden, dann können Sie beim Betätigen das Untermenü schließen.
9		Bestätigt eine Eingabe im Display Menü.

5.4.2.3 Kontrollleuchten

Legende

Nr.	Abbildung	Bezeichnung	Erklärung
1		2. Fahrstufe	Die zweite Fahrstufe ist aktiv. (Schnellläufer)
2		1. Fahrstufe	Die erste Fahrstufe ist aktiv.
3		Fahrstufe Schildkröte	Die Fahrstufe Schildkröte ist aktiv.
4		Fernlicht	Das Fernlicht ist eingeschaltet.
5		Vorglühen	Die Vorglühanlage ist aktiviert.
6		Feststellbremse	Die Feststellbremse ist angezogen.
7		Hydrauliköl-Filter	Zeigt eine Verstopfung des Hydrauliköl-Filters an.
8		Hydrauliköl-Temperatur	Zeigt eine zu hohe Temperatur des Hydrauliköls an.
9		Luftfilter	Zeigt eine Verstopfung des Luftfilters an.
10		Fahrtrichtung – vorwärts	Die Fahrtrichtung – vorwärts ist aktiv.
11		Fahrtrichtung – neutral	Die Fahrtrichtung – neutral ist aktiv.
12		Fahrtrichtung – rückwärts	Die Fahrtrichtung – rückwärts ist aktiv.
13		Fahrtrichtung	Zeigt an, dass der Blinker aktiv ist.
14		Differenzialsperre	Die Differenzialsperre ist aktiv.
15		Diagnose	Die Motorstoppleuchte ist aktiv.
16		Anhängerkontrollleuchte	Zeigt an, dass sich ein Ahnhänger am Fahrzeug befindet.

5.4.2.4 Display



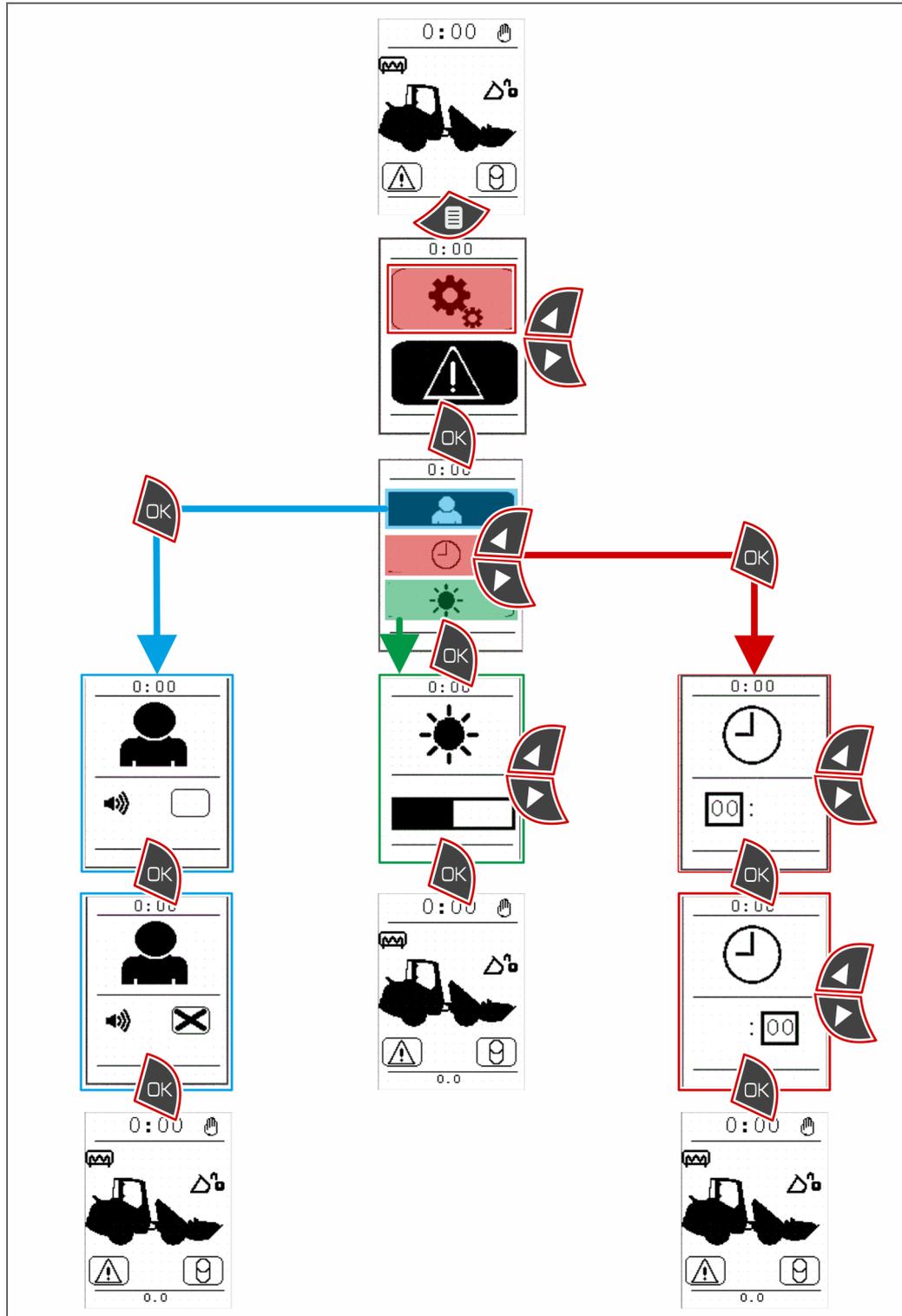
Display – Icons

Legende

Nr.	Abbildung	Erklärung
1		Drehzahlkontrolle mit M-Drive oder Gaspedal.
2		Heckscheibenheizung ist aktiviert.
3		Entriegelung der Schnellwechsellvorrichtung ist aktiviert.
4		Hubwerksfederung ist aktiviert.
5		Ein Fehler im Motor oder im Radlader liegt an.

In der folgenden Abbildung wird dargestellt, welche Einstellungen im Display vorgenommen werden können:

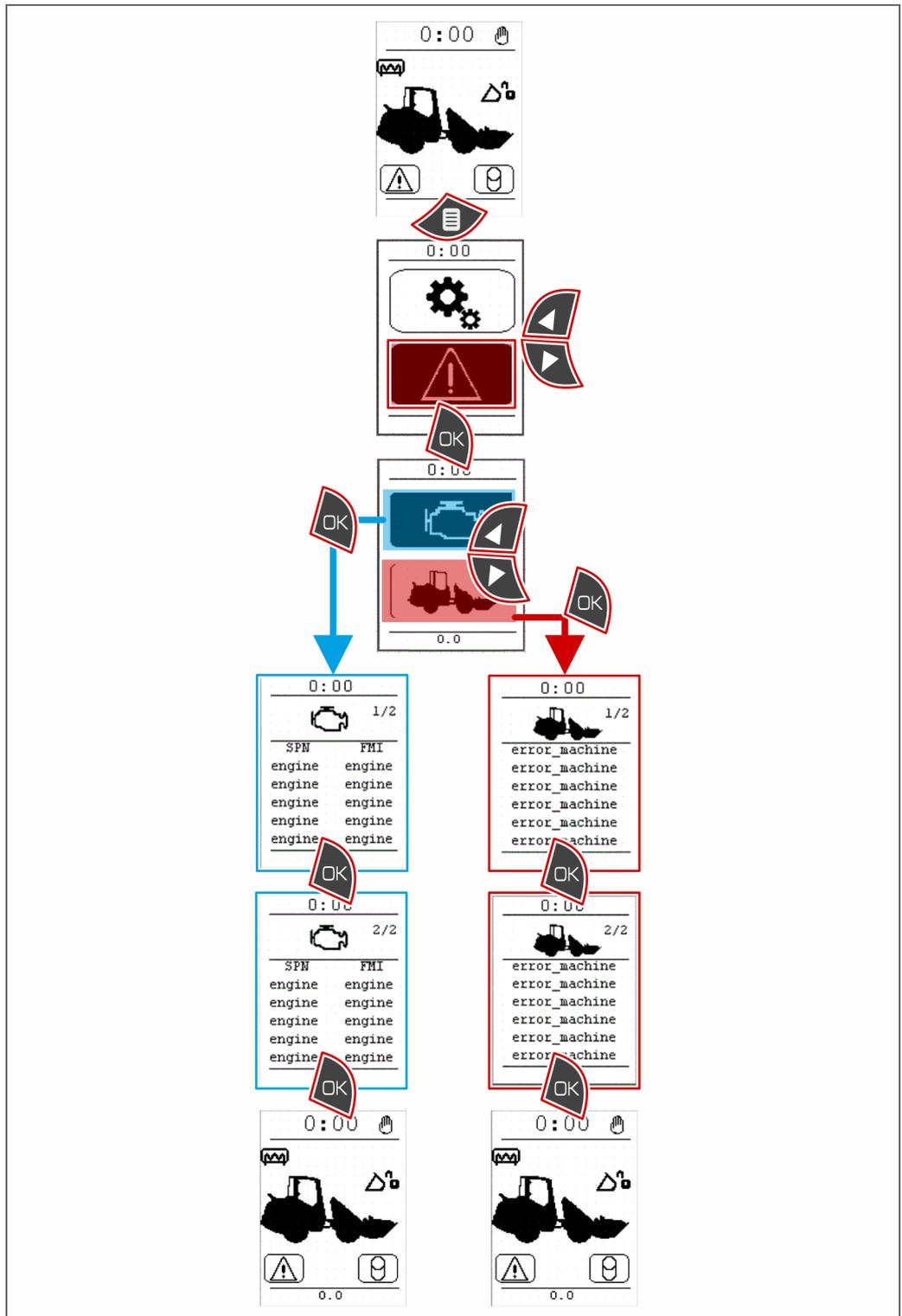
- Piepton-Einstellung (blau)
- Display-Helligkeit (grün)
- Uhrzeiteinstellung (rot)



Display – Einstellungen

In der folgenden Abbildung wird dargestellt, wie detektierte Fehler angezeigt werden:

- Motorfehler (blau)
- Fehler des Radladers (rot)



Display – Motor und Radladermeldungen

5.4.2.5 Bedienelemente – Armaturenbrett



Bedienelemente – Armaturenbrett | links

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Entriegelungs- zylinder für hydraulischen Schnell- wechsler	Kipptaster	drücken und halten	Freischalten zum Ver- und Entriegeln des Anbaugeräts.
2	Warnblinkan- lage	Kippschalter	oben	Schaltet die Warnblinkanlage des Radladers aus .
			unten	Schaltet die Warnblinkanlage des Radladers ein .



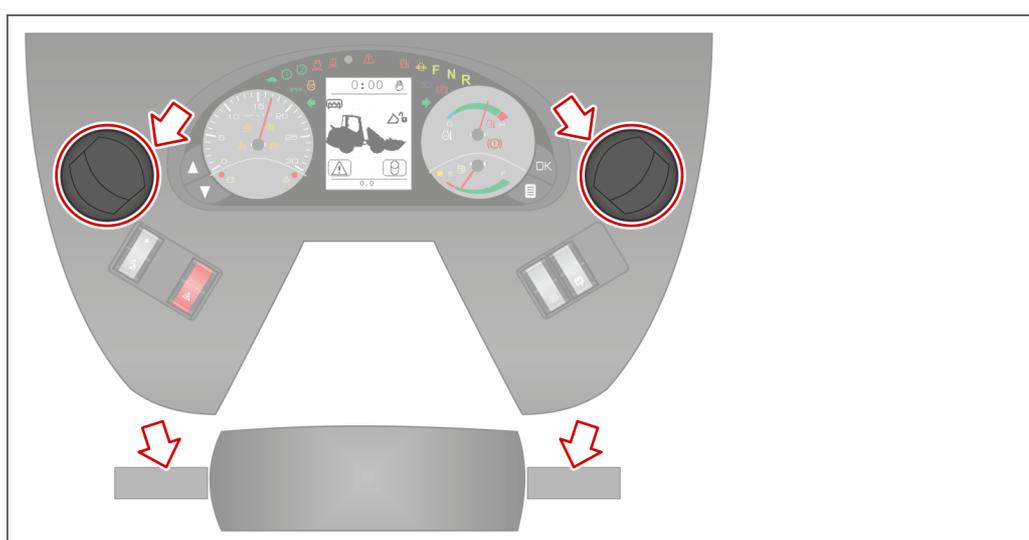
Bedienelemente – Armaturenbrett | rechts

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Fahrlicht	Kippschalter	oben	Schaltet das Abblendlicht des Radladers aus .
			unten	Schaltet das Abblendlicht des Radladers ein .
2	Heckscheibenwischer	Kipptaster	drücken	Der Heckscheibenwischer wird eingeschaltet und führt einige Wischbewegungen aus. Scheibenwaschwasser wird auf die Heckscheibe des Radladers gespült.

5.4.2.6 Lüftungsauslässe

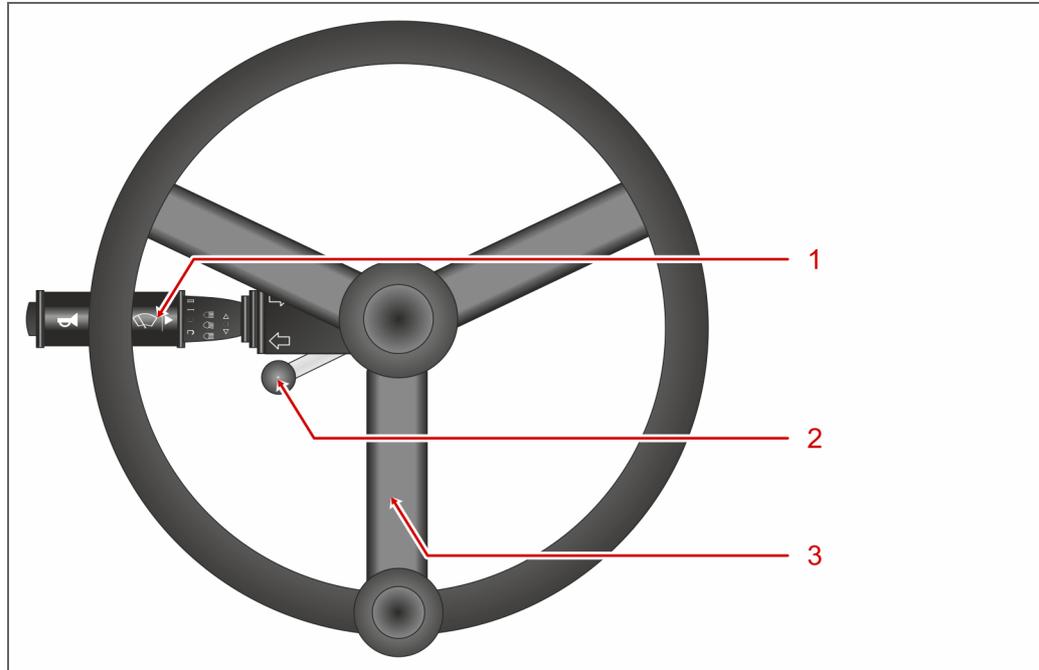
Der Radlader verfügt über vier Lüftungsauslässe im Fahrerhaus. Über die Lüftungsauslässe wird Frischluft oder erwärmte Luft in das innere des Fahrerhauses geleitet. Die Lüftungsauslässe müssen manuell mit der Hand vom Fahrer eingestellt werden.



Lage der Lüftungsauslässe im Fahrerhaus

5.4.3 Lenkrad

5.4.3.1 Übersicht

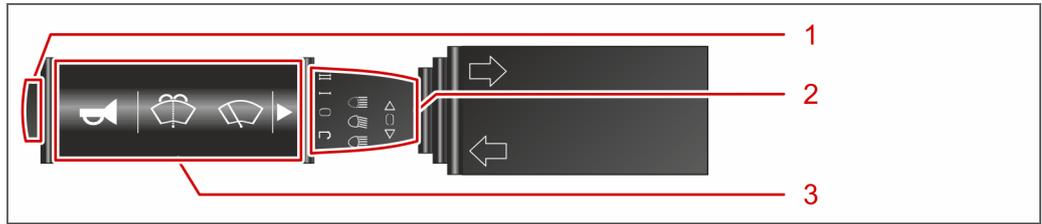


Übersicht – Lenkrad

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Lenkstockschalter	Multifunktionshebel	-	Siehe Abschnitt „Lenkstockschalter“ (Seite 55).
2	Lenkradarretierung	Hebel	-	Dient zum Lösen und Feststellen der Lenkradeinstellung.
3	Lenkrad	-	Drehung nach links	Die Achsen des Radladers werden für die linke Fahrtrichtung eingestellt.
			Drehung nach rechts	Die Achsen des Radladers werden für die rechte Fahrtrichtung eingestellt.

5.4.3.2 Lenkstockscharter

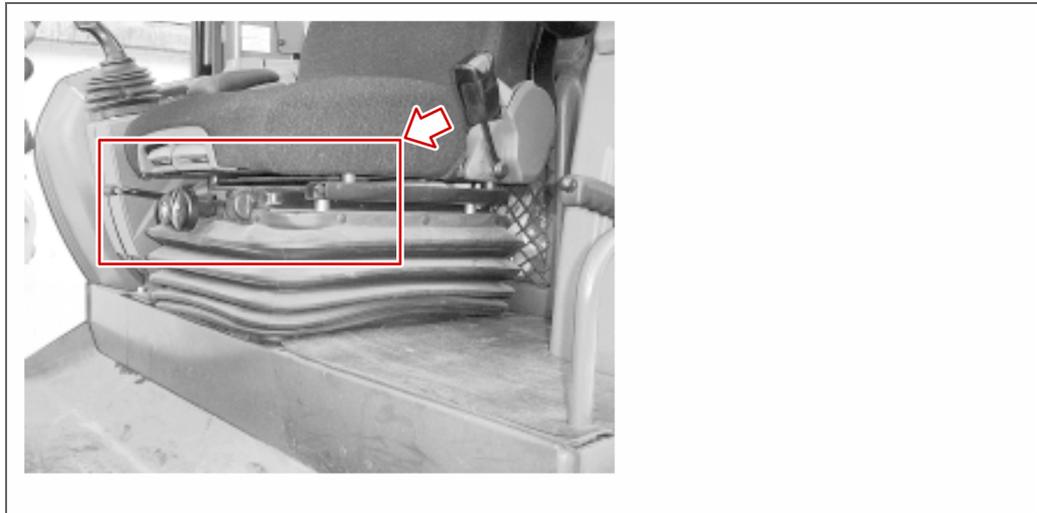


Übersicht – Lenkstockscharter

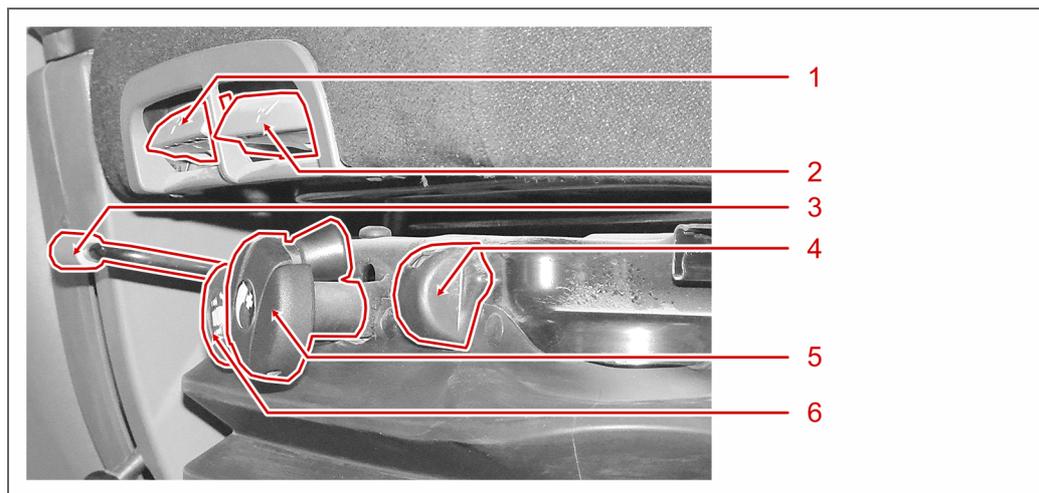
Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Hupe	Drucktaster	drücken	gibt während des Drückens ein akustisches Warnsignal ab.
2	Lenkstockhebel – gesamt	Schwenkhebel	unten	Aktiviert die linken Blinker-Leuchten.
			oben	Aktiviert die rechten Blinker-Leuchten.
			hinten	Aktiviert das Fernlicht.
			neutral	Aktiviert das Abblendlicht.
3	Scheibenwischer	Drehschalter	J	Aktiviert den Intervall-Wischgang der Frontscheibenwischer.
			0	Schaltet die Scheibenwischer aus.
			I	Aktiviert den Wischgang der Frontscheibenwischer in normaler Geschwindigkeit.
			II	Aktiviert den Wischgang der Frontscheibenwischer in schneller Geschwindigkeit.
			drücken	Sprüht Scheibenwischwasser auf die Frontscheibe.

5.4.4 KAB-Fahrersitz



Übersicht – Fahrersitz KAB | Lage der Einstellhebel



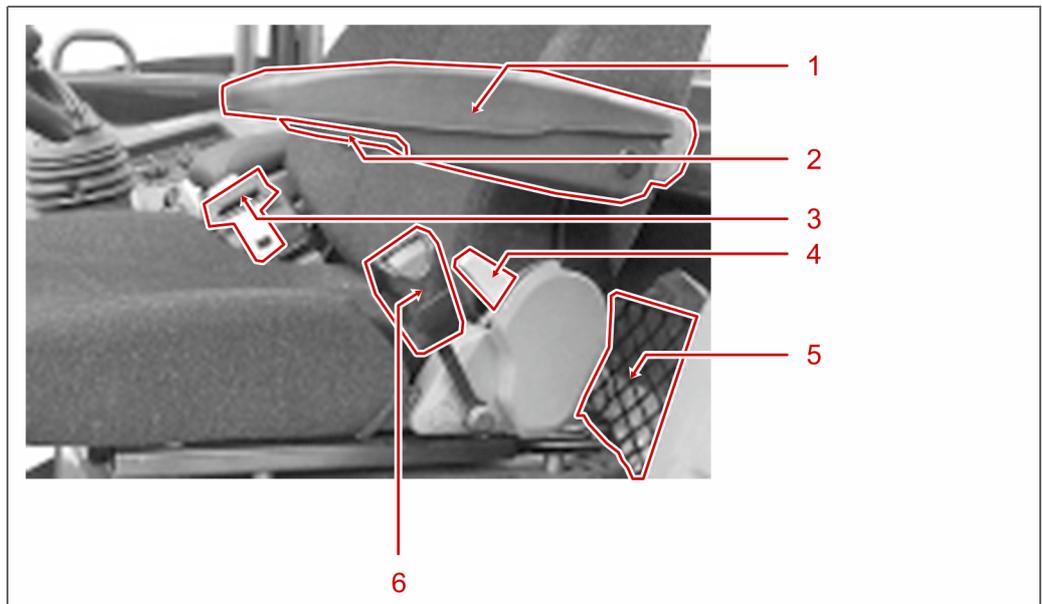
Ausschnitt | Fahrersitz – Einstellhebel vorne

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Sitzneigungseinstellung	Mithilfe der Sitzneigungseinstellung wird die Neigung der Sitzfläche des Fahrersitzes eingestellt.
2	Sitztiefeinstellung	Mithilfe der Sitztiefeinstellung wird die Tiefe der Sitzfläche des Fahrersitzes eingestellt.
3	Längseinstellung	Mithilfe der Längseinstellung kann der Fahrersitz auf den Führungsschienen verschoben werden.

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Funktion
4	Kontrollanzeige – Fahrergewicht	Mithilfe der Kontrollanzeige – Fahrergewicht wird angezeigt, ob das Fahrergewicht korrekt eingestellt wurde. Anzeige im Kontrollfenster: <ul style="list-style-type: none"> • grün Das Fahrergewicht ist korrekt eingestellt. • rot Das Fahrergewicht ist nicht korrekt eingestellt und muss mithilfe der «FEDERWEGSEINSTELLUNG» neu justiert werden.
5	Gewichtseinstellung	Mithilfe der Gewichtseinstellung wird das Fahrergewicht auf den Fahrersitz eingestellt.
6	Federungswegeinstellung	Mithilfe der Federungswegeinstellung wird der Federweg des Fahrersitzes eingestellt.



Fahrersitz – Einstellhebel der rechten Seite

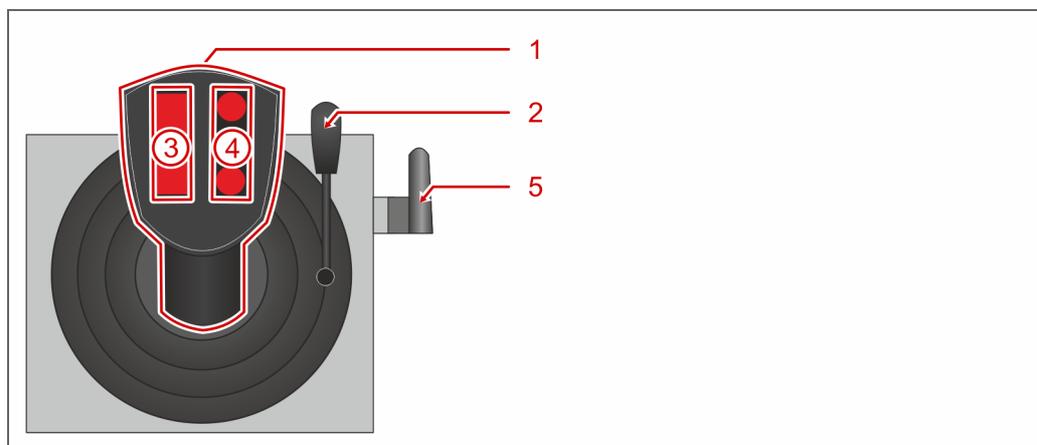
Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Armlehne	Auf der Armlehne kann der Fahrer den Arm ablegen. Die Armlehne kann nach oben geklappt werden.
2	Armlehneneinstellung	Dient zum Einstellen der Armlehne.
3	Beckengurt	Dient zur Sicherung des Fahrers auf dem Fahrersitz.
4	Rückenlehneneinstellung	Mithilfe der Rückenlehneneinstellung kann die Neigung der Rückenlehne des Fahrersitzes eingestellt werden.

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Funktion
5	Netz	Im Netz werden wichtige Dokumente für den Radlader aufbewahrt (zum Beispiel die Betriebsanleitung).
6	Aufnahme – Beckengurt	In der Aufnahme – Beckengurt wird der Beckengurt des Fahrers verriegelt, gehalten und wieder gelöst.

5.4.5 Multifunktionsgriff



Multifunktionsgriff – Draufsicht

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Steuergriff	Multifunktionsgriff	vorne	Führt eine Hubbewegung des Schaufelarms nach unten aus.
			vorne (eingelastet)	Schaltet für den Schaufelarm die Schwimmstellung ein.
			hinten	Führt eine Hubbewegung des Schaufelarms nach oben aus.
			links	Kippt die Schnellwechsellvorrichtung ein .
			rechts	Kippt die Schnellwechsellvorrichtung aus .
2	Zusatzhydraulik / Entriegelungszyylinder	Stellhebel	oben	Verfährt die Zusatzhydraulik / Entriegelungszyylinder werden ausgefahren.
			unten	Verfährt die Zusatzhydraulik / Entriegelungszyylinder werden eingefahren.

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
3	Fahrtrichtung	Kippschalter	vorn	Schaltet den Radlader in die Fahrtrichtung vorwärts .
			mittig	Schaltet den Radlader in die Neutral -Stellung.
			hinten	Schaltet den Radlader in die Fahrtrichtung rückwärts .
4	Differenzialsperr	Drucktaster	oben	Solange der Drucktaster gedrückt wird, ist die Differenzialsperr eingeschaltet
			unten	Solange der Drucktaster gedrückt wird, ist die Differenzialsperr eingeschaltet
5	Arbeitshydraulik	Stellhebel	vorne	Aktiviert die Arbeitshydraulik des Radladers.
			hinten	Sperre die Arbeitshydraulik des Radladers. Der gesamte Schaufelarm kann in dieser Stellung nicht mehr mit dem Multifunktionsgriff verfahren oder bewegt werden.



Multifunktionsgriff – Rückansicht Variante Langsamläufer

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Fahrstufen- und Getriebeschalter	Kippschalter	links	Schaltet den Radlader in die Fahrstufe I- Schildkröte (Alpha max.) . Die Höchstgeschwindigkeit des Radladers beträgt 5 km/h.
			rechts	Schaltet den Radlader in die Fahrstufe II . Die Höchstgeschwindigkeit des Radladers beträgt 20 km/h.



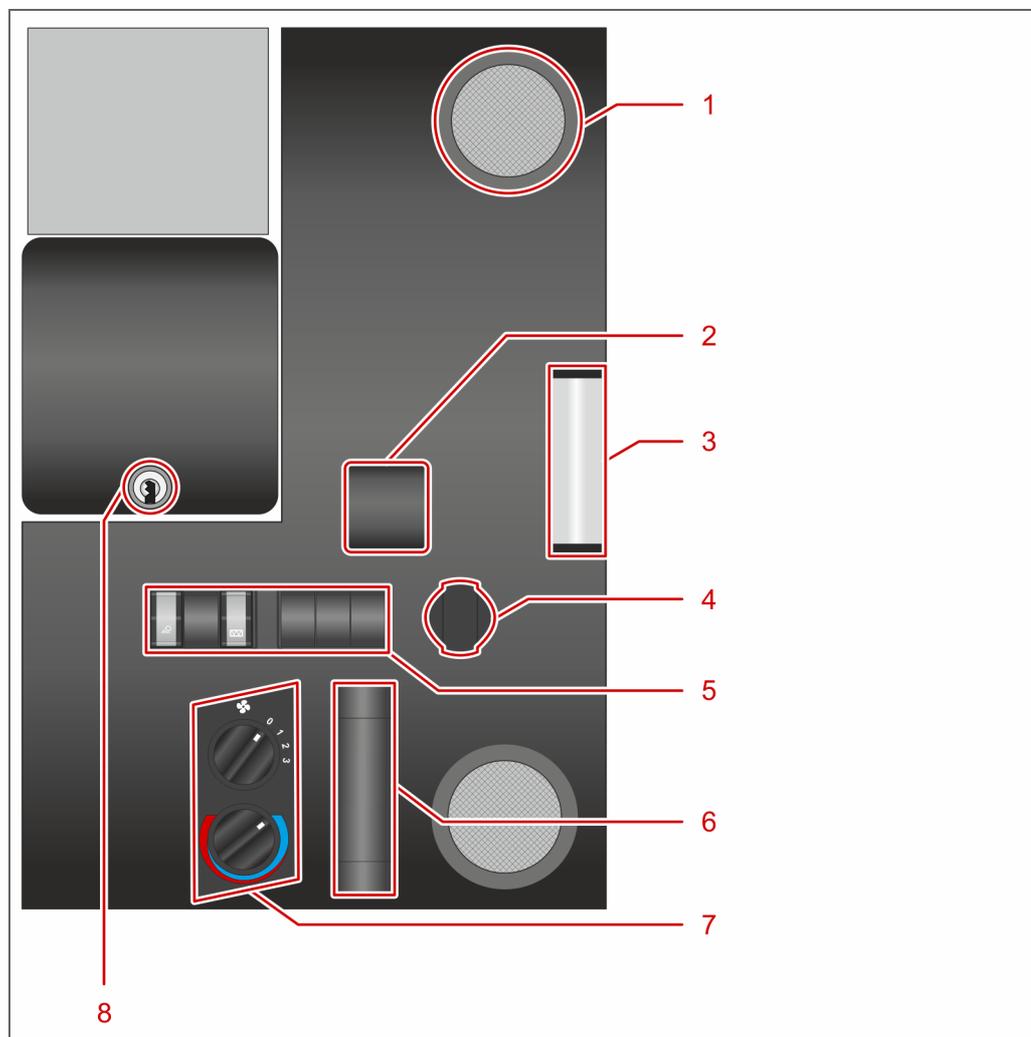
Multifunktionsgriff – Rückansicht Variante Schnellläufer

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Fahrstufen-und Getriebe-schalter	Kippschalter	links	Schaltet den Radlader bei in die Fahrstufe 1 der zuvor gewählten Getriebestufe. In der Getriebestufe 1 beträgt die Höchstgeschwindigkeit des Radladers 5 km/h. In der Getriebestufe 2 beträgt die Höchstgeschwindigkeit des Radladers 11 km/h.
			rechts	Schaltet den Radlader bei in die Fahrstufe 2 der zuvor gewählten Getriebestufe. In der Getriebestufe 1 beträgt die Höchstgeschwindigkeit des Radladers 17 km/h. In der Getriebestufe 2 beträgt die Höchstgeschwindigkeit des Radladers 40 km/h.

5.4.6 Rechte Seite

5.4.6.1 Übersicht



Bedienelemente – rechte Seite Übersicht

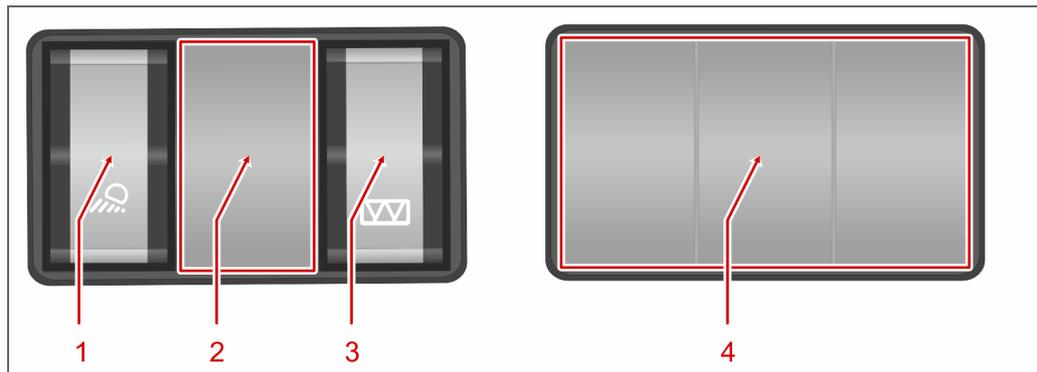
Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Lautsprecher	An dieser Stelle sind Lautsprecher eingebaut. Diese dienen zur Klangwiedergabe des optionalen Radios.
2	Aschenbecher	Dient als Aufbewahrungsmöglichkeit für die Asche von Zigaretten.
3	Lampe	Dient zur Beleuchtung des Fahrerhauses.
4	Steckdose 12 V	Dient zur Spannungsversorgung diverser elektrischer Geräte.
5	Bedienelemente – Rechte Seite	Siehe Abschnitt „Bedienelemente – Rechte Seite“ (Seite 62).
6	Einschubfach – Radio	An dieser Stelle kann ein Radio eingebaut werden.

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Funktion
7	Bedienelemente – Lüftung	Siehe Abschnitt „Beschreibung“ > „Bedienelemente – Lüftung“ (Seite 63)
8	Zündschloss	Siehe Abschnitt „Zündschloss“ (Seite 64)

5.4.6.2 Bedienelemente – Rechte Seite

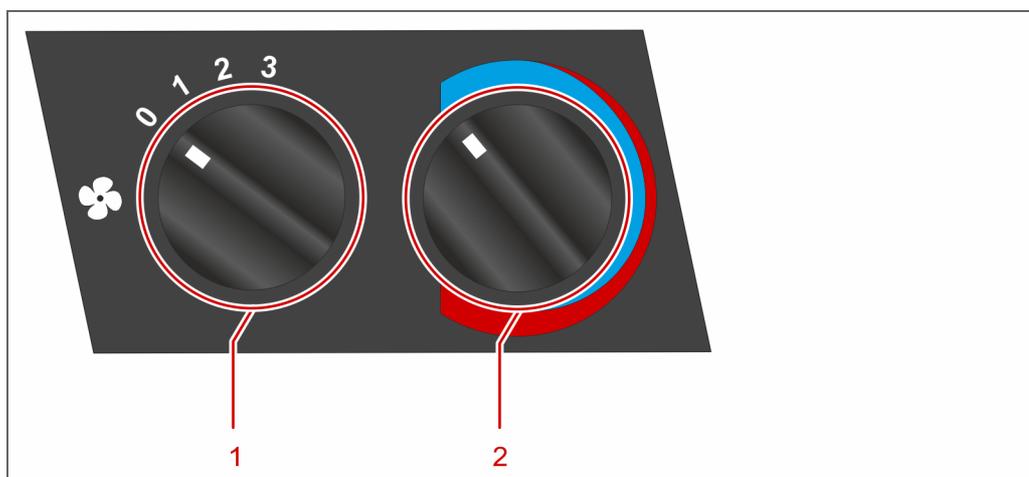


Bedienelemente – Rechte Seite

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Arbeitsscheinwerfer	Kippschalter	oben	Schaltet die Arbeitsscheinwerfer aus .
			unten	Schaltet die Arbeitsscheinwerfer ein .
2	Reserve	Reserveblenden	oben	-
			unten	-
3	Heckscheibenheizung	Kippschalter	oben	Schaltet die Heckscheibenheizung des Radladers aus .
			unten	Schaltet die Heckscheibenheizung des Radladers ein .
4	Reserve	Reserveblenden	oben	-
			unten	-

5.4.6.3 Bedienelemente – Lüftung

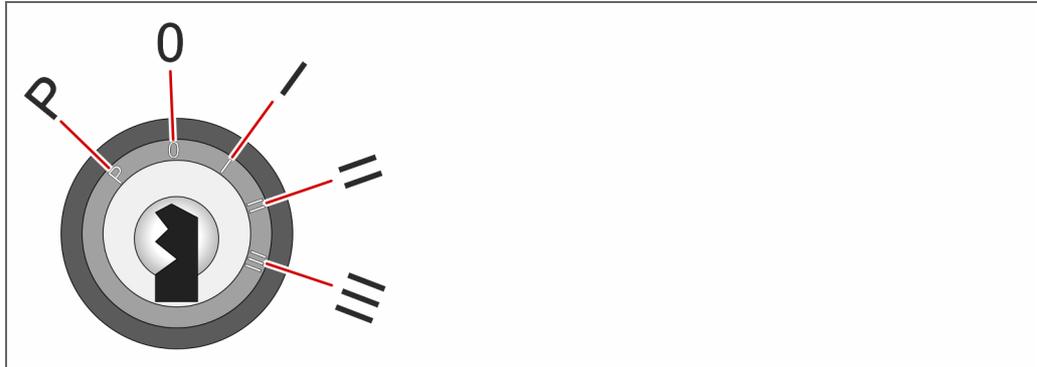


Bedienelemente – Lüftung

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Gebläse- regulierung	Drehregler	0	Schaltet die Gebläse der Lüftung aus .
			1	Schaltet die Gebläse der Lüftung in die erste Stufe.
			2	Schaltet die Gebläse der Lüftung in die zweite Stufe.
			3	Schaltet die Gebläse der Lüftung in die dritte Stufe.
2	Temperaturre- gulierung	Drehregler	blau	Stellt die Temperatur auf ka lt.
			rot	Stellt die Temperatur auf warm .

5.4.6.4 Zündschloss



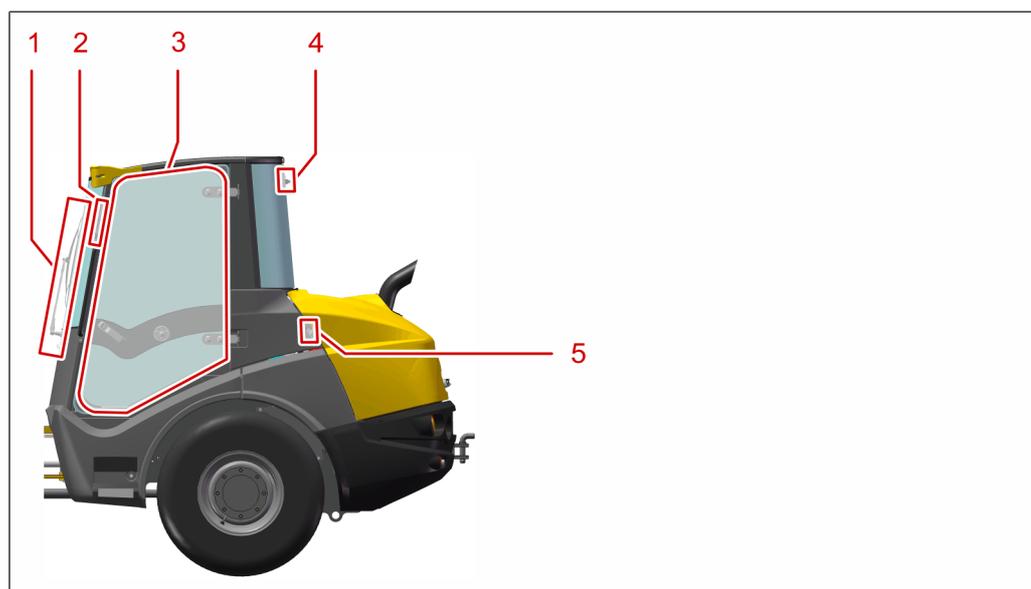
Zündschloss

Legende

Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
Zündschloss	Schlüssel- schalter	P	Diese Position ist nicht belegt.
		0	Der Dieselmotor ist ausgeschaltet.
		I	Die Zündung ist eingeschaltet.
		II	Der Dieselmotor glüht vor oder befindet sich in Betriebsstellung.
		III	Dient zum Starten des Dieselmotors.

5.5 Fahrerhaus – Außen

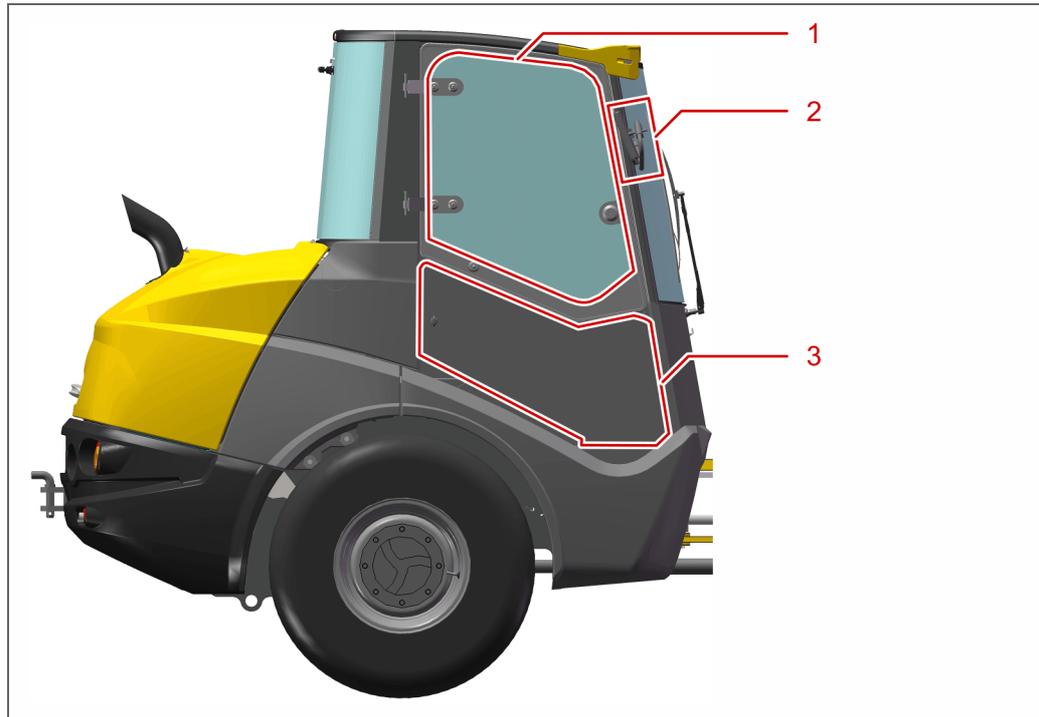
5.5.1 Übersicht



Fahrerhaus - Außen | Seitenansicht – links

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Scheibenwischer – Frontscheibe	Dient zum Säubern der Frontscheibe von Feuchtigkeit und Schmutz.
2	Spiegel – links	Dient zur Beobachtung des rückwärtigen Verkehrs.
3	Fahrertür	Siehe Abschnitt „Tür“ (Seite 69)
4	Scheibenwischer – Heckscheibe	Dient zum Säubern der Heckscheibe von Feuchtigkeit und Schmutz.
5	Türhalter	Dient zum Feststellen der geöffneten Tür.



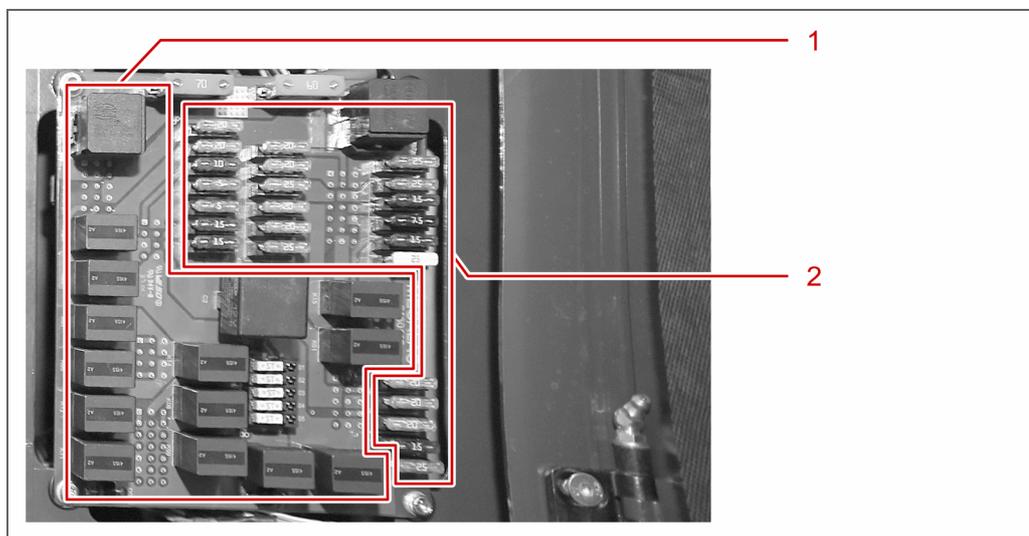
Fahrerhaus - Außen | Seitenansicht – rechts

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Rechte Seitentür	Dient als Not-Ausstieg aus dem Radlader.
2	Spiegel – rechts	Dient zur Beobachtung des rückwärtigen Verkehrs.
3	Zentralelektrik	Siehe Kapitel „Zentralelektrik“ (Seite 67).

5.5.2 Zentralelektrik

5.5.2.1 Übersicht



Übersicht – Zentralelektrik

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Relais	Siehe Abschnitt „Relais“ (Seite 67)
2	Sicherungen	Siehe Abschnitt Sicherungen „Sicherungen“ (Seite 68)

5.5.2.2 Relais

Legende (SA = Sonderausstattung)

Nr.	Bezeichnung
K01	Relais Option 3
K02	Relais Option 1
K04	Relais Kraftstoff
K05	Relais Option 4
K06	Relais Abblendlicht
K07	Relais Fernlicht
K08	nicht belegt
K09	nicht belegt
K10	nicht belegt
K11	nicht belegt
K12	Relais Klimaanlage Kompressor
K14	Relais Klemme 50
K15	Relais Rückfahrcheinwerfer hinten

Legende (SA = Sonderausstattung) (Forts.)

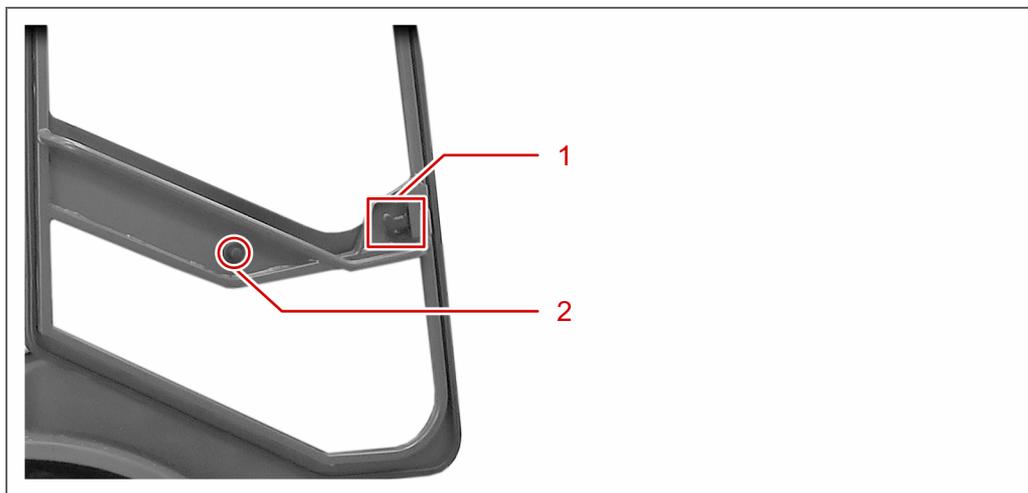
Nr.	Bezeichnung
K41	Blinkrelais
K50	Relais Klemme 15
K53	Relais Vorglühlung

5.5.2.3 Sicherungen
Legende

Nr.	Bezeichnung	Absicherung
F3	Lastkontakt LK1	20 A
F4	Lastkontakt	20 A
F8	Warnblinker	10 A
F9	Fernlicht, Steckdose 12 V, Innenlicht, Autoradio, Rundumkennleuchte	25 A
F10	Fahrzeug ECU, Diagnosestecker, Zündschloss	20 A
F11	Reserve	20 A
F12	Deutz ECU	20 A
F13	Frei	20 A
F16	Beleuchtung	15 A
F17	Reserve	15 A
F18	Scheibenheizung	25 A
F19	Autoradio	15 A
F20	Arbeitsscheinwerfer	25 A
F21	luftgefederter beheizter Fahrersitz, Zentralschmierung	20 A
F22	Fahrzeug ECU, Deutz ECU, Diagnosestecker	7,5 A

5.5.3 Tür

Die Türen sind an das Fahrerhaus montiert. Sie bieten Schutz vor äußeren Witterungseinflüssen. An beiden Türen befinden sich diverse Elemente, um die Türen zu arretieren und zu öffnen.



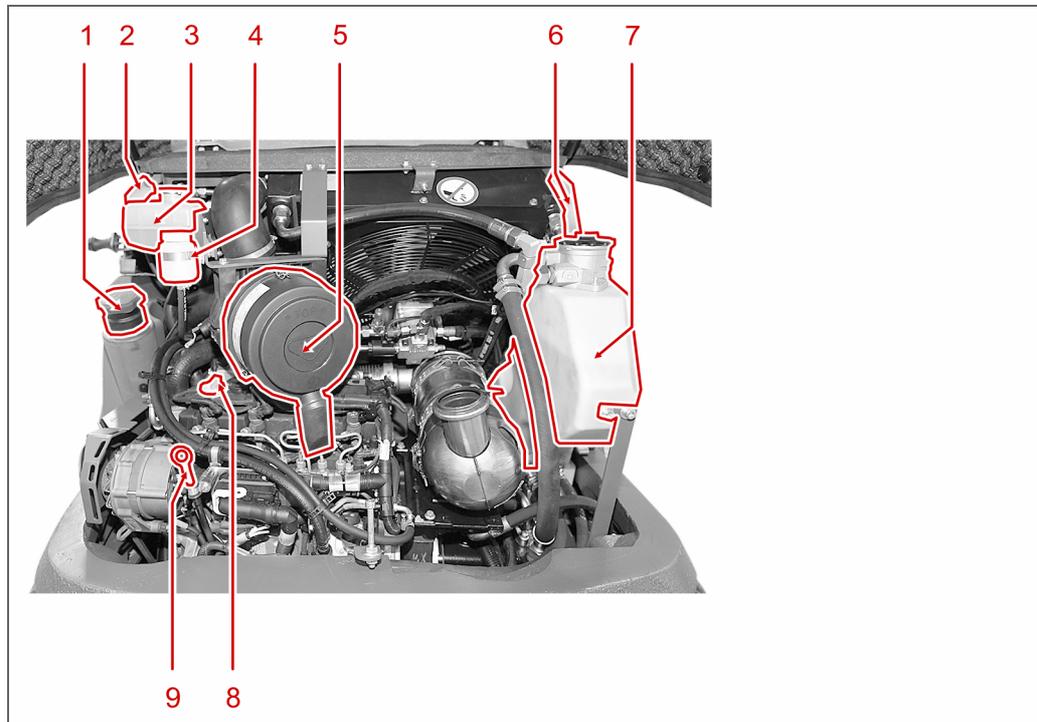
Elemente an den Türen – innen

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Türöffner	Mithilfe des Türöffners kann die Verriegelung der jeweiligen Tür geöffnet werden.
2	Entriegelung – außen	Mithilfe der Entriegelung – außen kann außerhalb des Radladers die Türarretierung gelöst werden.

5.6 Motorraum

5.6.1 Übersicht



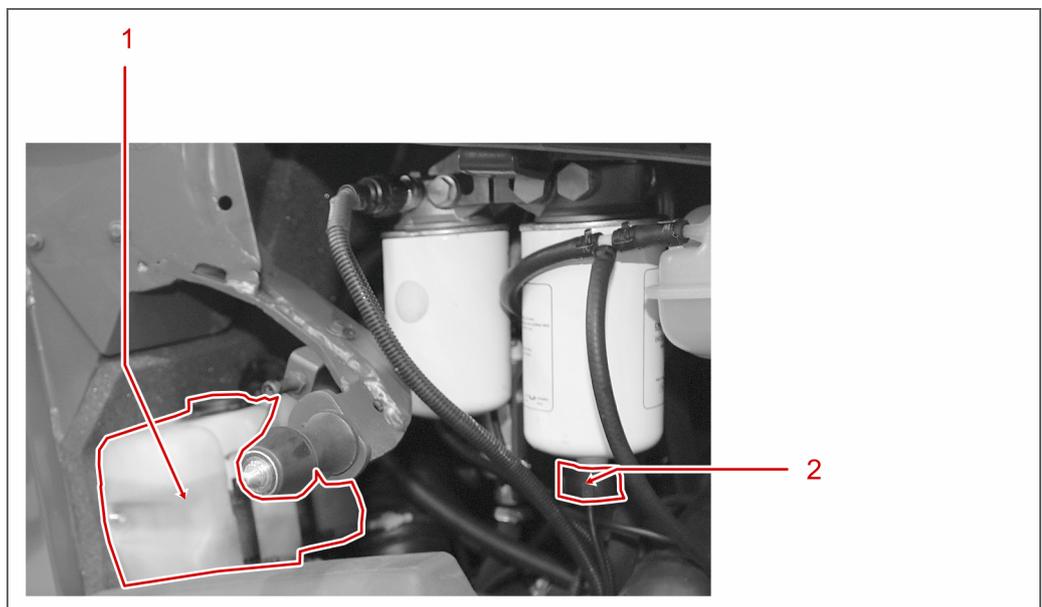
Übersicht – Motorraum - Frontalansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Einfüllstutzen - Dieselkraftstoff	In den Einfüllstutzen - Dieselkraftstoff wird der Dieselkraftstoff in den Diesel-Tank gegeben.
2	Motorraumabdeckung – links	Dient als Abdeckung der linken Seite des Motorraums. Hinter der Motorraumabdeckung befinden sich weitere Komponenten des Motorraums.
3	Kühlflüssigkeitsausgleichsbehälter	Behälter für die Kühlflüssigkeit des Motors.
4	Ausgleichsbehälter-Hydraulikflüssigkeit Bremsystem.	Der Ausgleichsbehälter-Hydraulikflüssigkeit Bremsystem beinhaltet die Hydraulikflüssigkeit Bremsystem für das Bremsystem des Radladers.
5	Luftfilter	Der Luftfilter entfernt Schmutzpartikel aus der angesaugten Umluft.
6	Motorraumabdeckung – rechts	Dient als Abdeckung der rechten Seite Motorraums. Hinter der Motorraumabdeckung befinden sich weitere Komponenten des Motorraums.

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Funktion
7	Hydrauliköl-Tank	Der Hydrauliköl-Tank beinhaltet das Hydrauliköl für das gesamte Hydrauliksystem des Radladers. Weitere Informationen zum Hydrauliköl-Tank finden Sie im Abschnitt „Hydrauliköl-Tank“ (Seite 72)
8	Motoröl-Einfüllstutzen	In den Einfüllstutzen wird das Motoröl in den Motoröl-Tank gegeben.
9	Ölmesstab	Dient zur Kontrolle des Motoröl-Standes.

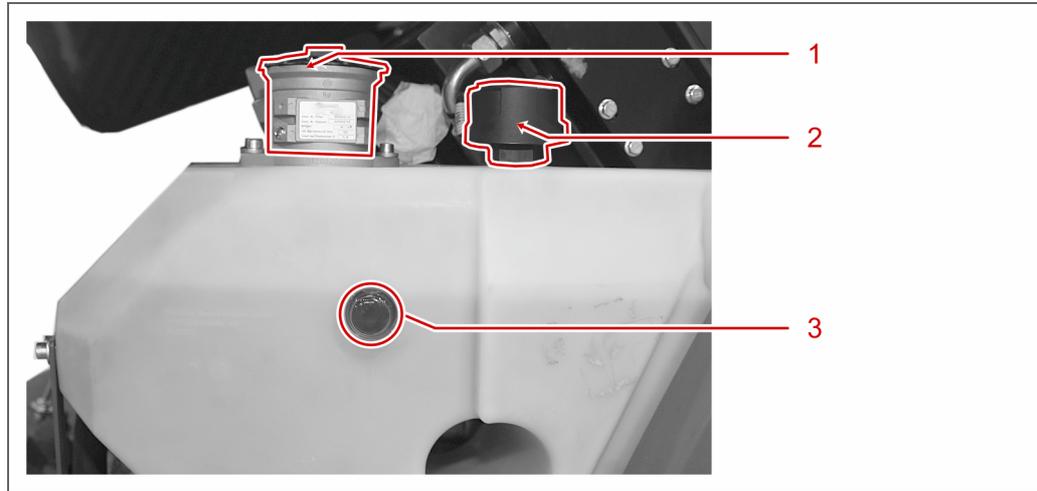


Übersicht – Motorraum - linke Ansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Scheibenwaschwasser-Tank	Der Scheibenwaschwasser-Tank beinhaltet das Scheibenwaschwasser oder das Frostschutzmittel für die Front- und Heckscheibe des Radladers.
2	Wasserabscheiderventil	Dient zum Entleeren des Kondenswassers.

5.6.2 Hydrauliköl-Tank



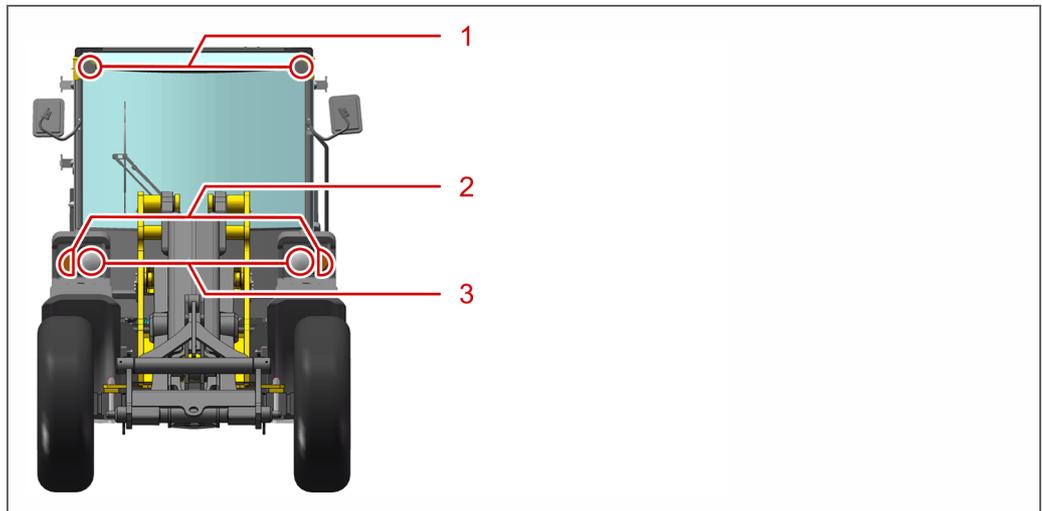
Übersicht – Hydrauliköl-Tank

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Hydrauliköl-Filter	Der Hydrauliköl-Filter entfernt Schmutzpartikel aus dem Hydrauliköl.
2	Einfüllstutzen-Hydrauliköl	In den Einfüllstutzen wird das Hydrauliköl in den Hydrauliköl-Tank gegeben.
3	Schauglas	Mit Hilfe des Schauglases kann der Stand des Hydrauliköls im Tank überprüft werden. Beim eingefahrenen Zylinder muss das Schauglas mindestens bis zur Hälfte gefüllt sein.

5.7 Beleuchtung

5.7.1 Beleuchtung – Frontansicht

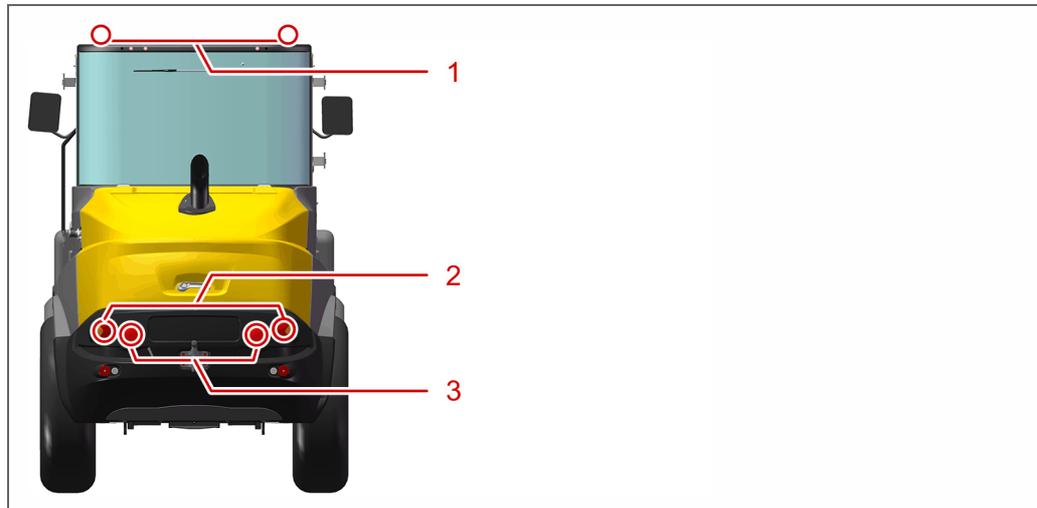


Beleuchtung – Frontansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Arbeitscheinwerfer	Dienen zur Beleuchtung des Arbeitsbereiches vor dem Radlader. Die Arbeitscheinwerfer müssen beim Fahren im öffentlichen Verkehrsraum ausgeschaltet sein.
2	Blinker – vorne	Dienen zur Anzeige eines bevorstehenden Fahrtrichtungswechsel im öffentlichen Verkehrsraum.
3	Fahrscheinwerfer – Fahrerhaus	Dienen als Fahrlicht für den Radlader

5.7.2 Beleuchtung – Heckansicht



Beleuchtung – Heckansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Arbeitsscheinwerfer	Dienen zur Beleuchtung des rückwertigen Bereiches des Radladers. Die Arbeitsscheinwerfer müssen beim Fahren im öffentlichen Verkehrsraum ausgeschaltet sein.
2	Blinker – hinten	Dienen zur Anzeige eines bevorstehenden Fahrt- richtungswechsels im öffentlichen Verkehrsraum.
3	Rückfahrcheinwerfer mit Bremslicht	Dient zur Anzeige eines Bremsvorgangs des Radladers.

6 Transport

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Transportieren, Abschleppen und Verzurren des Radladers:

- Radlader Verladen (Seite 75)
- Radlader Abschleppen (Seite 80)
- Radlader verzurren (Seite 84)

6.1 Radlader Verladen

In den folgenden Abschnitten finden Sie Informationen zum Verladen des Radladers:

- Anschlagpunkte (Seite 76)
- Anheben und absetzen (Seite 79)

6.1.1 Geltende Grundsätze

Sicherheitsbewusstes und vorausschauendes Verhalten des Personals vermeidet gefährliche Situationen beim Verladen.

Für das Verladen gelten die folgenden Grundsätze:

- Das Verladen darf nur von dafür qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Für Unbefugte ist der Zutritt zu sperren. Gegebenenfalls sind Hinweisschilder aufzustellen, die auf das Verladen aufmerksam machen.
- Bewegliche Teile sind ordnungsgemäß zu sichern.
- Für das Verladen sind stets zugelassene, geeignete und einwandfreie Lastaufnahme-Einrichtungen und Anschlagmittel zu verwenden.
- Beim Verladen sind das Gewicht des Radladers sowie die Lage des Schwerpunktes zu berücksichtigen.
- Für das Verladen ist ein für die Maße und Gewichte des Radladers geeignetes Fahrzeug oder Transportmittel zu verwenden.

Bereiten Sie den Radlader wie folgt für das Verladen vor:

- Falls der Radlader vor dem Verladen in Betrieb war, setzen Sie ihn sicher still, wie es in „Bedienung“ > „Tägliche Außerbetriebnahme“ (Seite 95) beschrieben ist.
- Radlader gegebenenfalls reinigen.
- Maschine gegen Abrutschen sichern, Schwerpunktlage beachten.

Handeln Sie während des Verladens in Einklang mit folgenden Hinweisen:

- Unfallverhütungsvorschriften sowie die örtlichen Bestimmungen einhalten.
- Kein Aufenthalt von Personen unter schwebenden Lasten.
- Hebezeuge nur in vorgeschriebener Weise verwenden.
- Hebezeuge müssen für das Gewicht des Radladers ausgelegt und zugelassen sein.
- Hebezeuge nur in einwandfreiem Zustand verwenden.

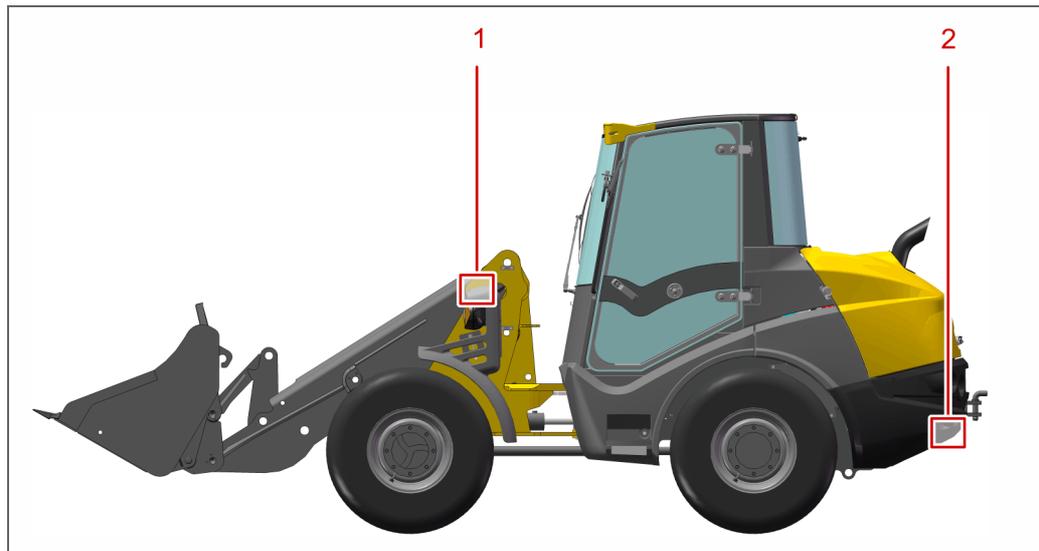
6.1.2 Anschlagpunkte

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu den Anschlagpunkten der Anlagenteile:

Die folgenden Abbildungen zeigen exemplarisch die Anschlagpunkte des Radladers mit einem Kran. Heben Sie den Radlader nur über die vorgesehenen Anschlagpunkte mit einem geeignetem Hebegerüst an.

Die Anlagenteile müssen an vier Punkten angeschlagen werden:

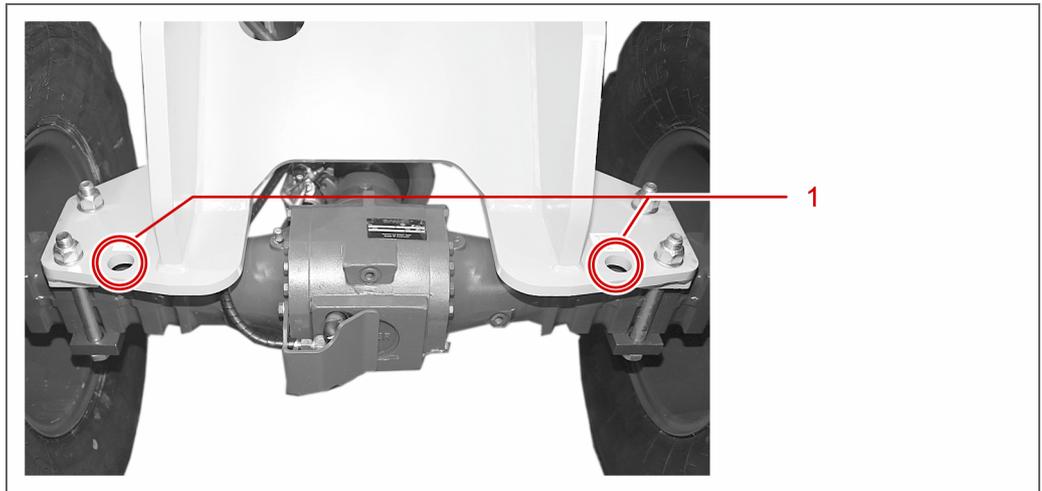
- Zwei Anschlagpunkte vorne
- Zwei Anschlagpunkte hinten



Übersicht – Anschlagpunkte

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Anschlagpunkte – vorne
2	Anschlagpunkte – hinten



Anschlagpunkte – vorne

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Anschlagpunkte zum Verzurren des Radladers für den Transport auf einem Anhänger.



Anschlagpunkte – hinten

6.1.3 Knickgelenk blockieren

Beim Trans muss das Knickgelenk des Radlader stets blockiert werden. Dafür muss vor dem Transport der Sicherungsbolzen in die dafür vorgesehene Öffnung montiert werden.



Knickgelenk mit Sicherungsbolzen

6.1.4 Anheben und absetzen



Voraussetzung:

- Der Radlader wurde außer Betrieb genommen, siehe Kapitel „Bedienung“ > „Tägliche Außerbetriebnahme“ (Seite 95).
- Das Knickgelenk wurde blockiert.



Benötigt wird:

- Ein geeignetes Lasthebemittel mit einer für den Radlader ausreichenden Hubkraft.
- Geeignete Lastaufnahmemittel (Zum Beispiel: Kranhaken, Einhängeösen für die Anschlagpunkte am Radlader, Kettengehänge, Bandschlingen) mit für den Radlader ausreichender Tragkraft.



WARNUNG

Unfallgefahr durch herabfallen des Radladers!

Sie können sich schwere Verletzungen an Körper und Gliedmaßen durch ein herabfallen des Radladers zuziehen!

- Treten Sie niemals unter schwebende Lasten!
- Heben Sie den Radlader, wenn möglich, maximal soweit an, dass Sie den Radlader noch mit den Händen „führen“ können!
- Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe!



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch quetschen der Gliedmaßen!

An einigen Stellen des Radladers können Sie sich quetschen!

- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe!
- Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe!
- Arbeiten Sie stets umsichtig!

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Befestigen Sie geeignete **⟨LASTAUFNAHMEMITTEL⟩** in den **vorderen** und **hinteren** Anschlagpunkten des Radladers.
 2. Befestigen Sie das **⟨LASTHEBEMITTEL⟩** an den montierten **⟨LASTAUFNAHMEMITTELN⟩**.
 3. Heben Sie den **⟨RADLADER⟩** mit dem **⟨LASTHEBEMITTEL⟩** vorsichtig an.
! Achten Sie darauf, dass Sie den Radlader nur soweit anheben, wie es unbedingt notwendig ist.
 4. Setzen Sie den **⟨RADLADER⟩** vorsichtig an der gewünschten Position ab.
 5. Entfernen Sie das **⟨LASTHEBEMITTEL⟩** und die montierten **⟨LASTAUFNAHMEMITTEL⟩** vom Radlader.
! Bei einen Verladen auf einem Anhänger: Verzurren Sie den Radlader an den Anschlagpunkten **vorne** und **hinten**.
- ✓ Fertig.

6.2 Radlader Abschleppen

Bei einem Betriebsausfall des Radladers müssen spezielle Maßnahmen eingeleitet werden. In diesem Abschnitt finden Sie die Informationen, wie Sie den Radlader für einen Abschleppvorgang vorbereiten und sicher abschleppen.

6.2.1 Hinweise

Für das Abschleppen des Radladers muss das Personal besonders qualifiziert sein. Lassen Sie sich im Zweifelsfalle von einer Fachwerkstatt unterstützen. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten.

Hinweise und Grundsätze zum Abschleppen des Radladers:

- Der Radlader darf nicht abgeschleppt werden. Jeder Abschleppversuch führt zu Schäden.
- Der Radlader darf nur zum Räumen der Bergungsstätte abgeschleppt werden.
- Die Bergungsstätte muss vor dem Bergen oder Abschleppen gesichert werden.
- Der Radlader darf nur in Schrittgeschwindigkeit abgeschleppt werden.
- Die Wegstrecke für das Abschleppen darf maximal 1000 m betragen. Bei längeren Wegstrecken müssen Sie den Radlader verladen.

6.2.2 Abschleppen

Voraussetzung:



- Der Radlader ist mit ausgefallenem Motor liegen geblieben.

Benötigt wird:



- Schaufelarmstütze
- ein zweiter Radlader mit montierter Schaufel zum Anheben des Schaufelarms des defekten Radladers.
- eine Abschleppstange
- Innensechskantschlüssel mit der Schlüsselweite 4
- Maulschlüssel der Schlüsselweite 13
- Maulschlüssel der Schlüsselweite 17

Radlader sichern



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Schalten Sie den Kippschalter **«WARNBLINKANLAGE»** des Radladers in Stellung **ein**.



2. Legen Sie **«UNTERLEGKEILE»** vor die Räder der Vorderachse.
3. Wählen Sie über den Kippschalter **«FAHRTRICHTUNG»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** Stellung **neutral** aus.
4. Drücken Sie den **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach **vorn** bis dieser einrastet.
↳ Die Arbeitshydraulik des Radladers befindet sich in Schwimmstellung.
5. Sichern Sie gegebenenfalls das am **«RADLADER»** montierte **«ANBAUGERÄT»** mit geeigneten **«SCHUTZABDECKUNGEN»** oder **«SCHUTZEINRICHTUNGEN»**.

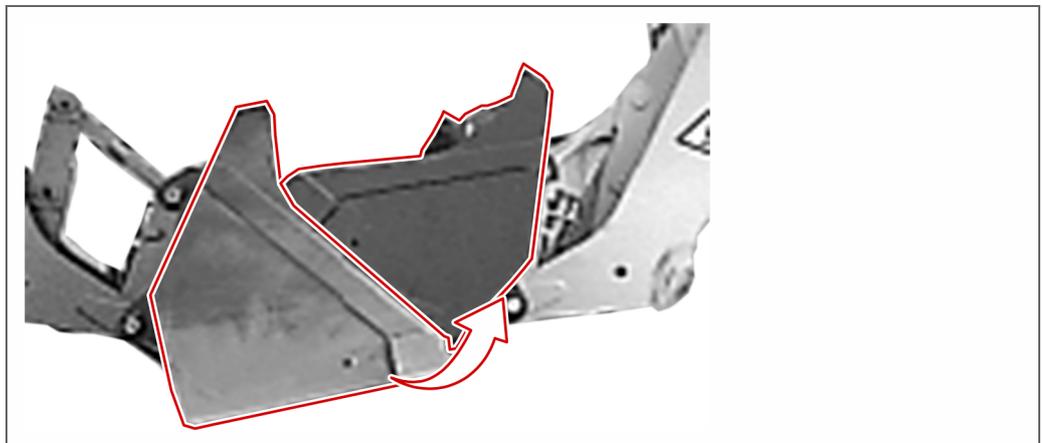
Der Radlader wurde gesichert.

Radlader mit der Schaufelarmstütze sichern



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Schalten Sie mit dem **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** das **«ZÜNDSCHLOSS»** des defekten Radladers in Stellung **I**.
2. Fahren Sie mit dem zweiten Radlader vorsichtig von vorn an den defekten Radlader heran.
3. Heben Sie mithilfe der montierten **«SCHAUFEL»** den **«SCHAUFELARM»** des defekten Radladers an.
! Achten Sie darauf, dass Sie den **«SCHAUFELARM»** des defekten **«RADLADERS»** nur soweit anheben, bis Sie genügend Platz haben, um die **«SCHAUFELARMSTÜTZE»** am **«SCHAUFELARM»** zu montieren.



4. Montieren Sie die **«SCHAUFELARMSTÜTZE»**.
5. Verfahren Sie den Schaufelarm des zweiten Radladers vorsichtig nach unten.

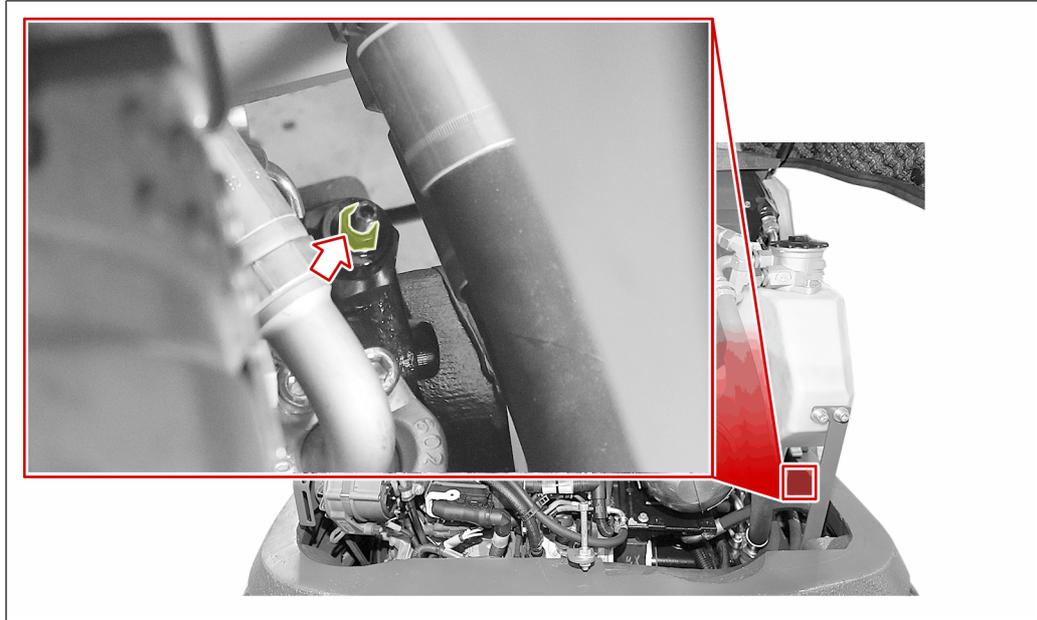
Der Radlader wurde mit der Schaufelarmstütze gesichert.

Fahrtrieb auf
feinen Ölumlauflauf
stellen



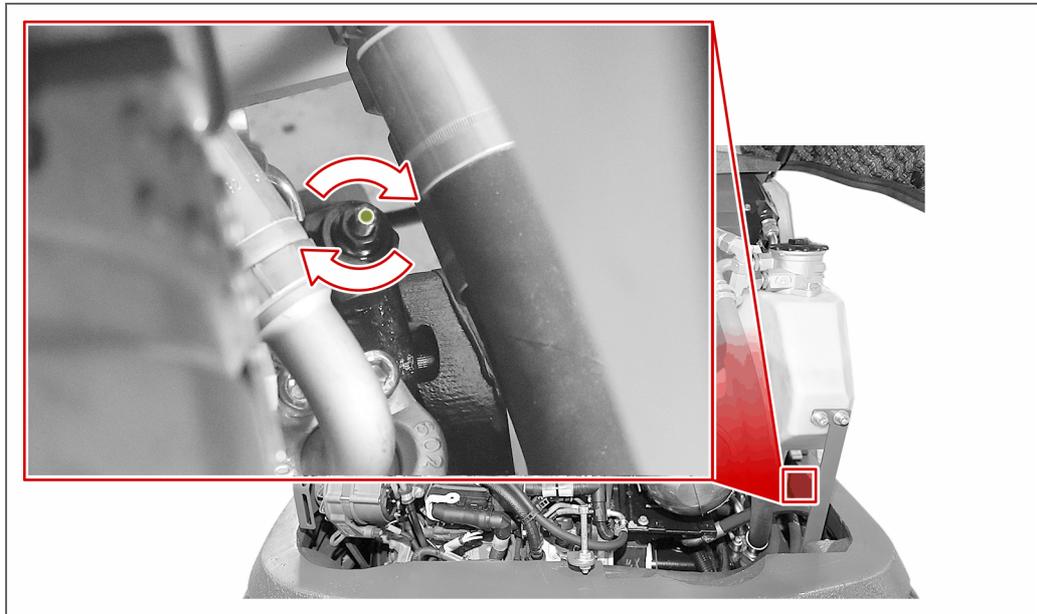
Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie die **«MOTORHAUBE»** des Radladers.
2. Lockern Sie die **«ANSCHLAGSCHRAUBE»** des **«WECHSELVENTILS»** mit dem **«MAULSCHLÜSSEL (SW 13)»**.



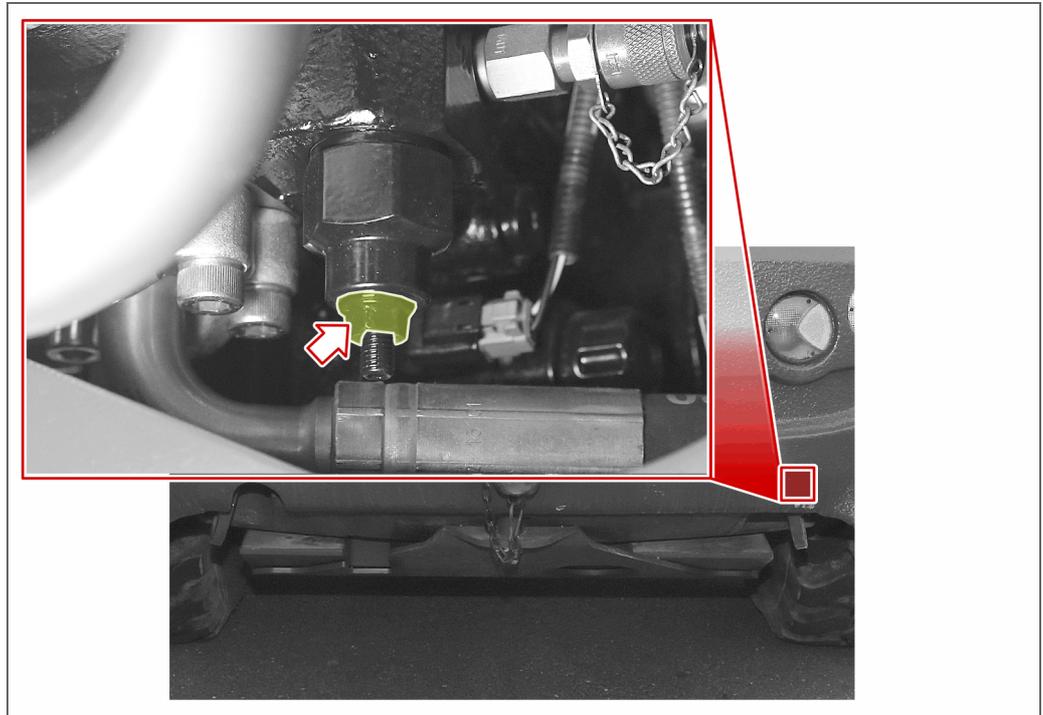
↳ Die Anschlagschraube ist gegen Lösen gesichert.

3. Drehen Sie mit einem **«INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL (SW 4)»** das Wechselventil des Fahrtriebs bis zum Anschlag nach **rechts**.



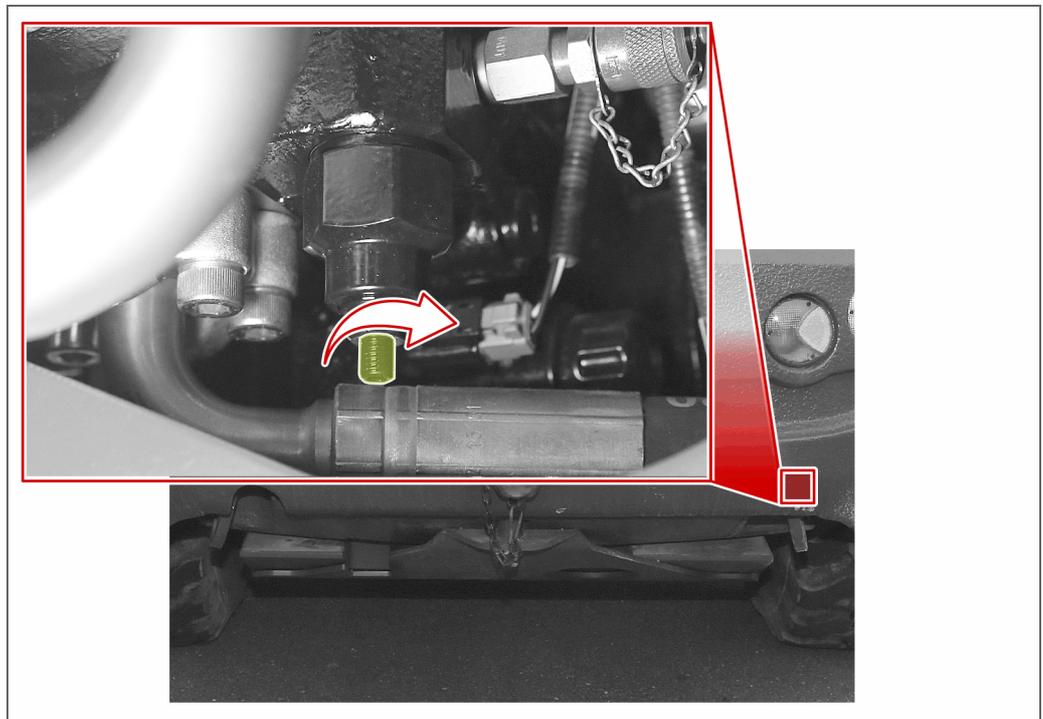
4. Schließen Sie die **«MOTORHAUBE»** des Radladers.
5. Lösen Sie mit dem **«SCHRAUBENSCHLÜSSEL (SW 17)»** die drei Befestigungsmuttern des Schutzblechs unter dem Radlader.

- Lockern Sie die «ANSLAGSCHRAUBE» des «WECHSELVENTILS» mit dem «MAULSCHLÜSSEL (SW 13)».



→ Die Anschlagsschraube ist gegen Lösen gesichert.

- Drehen Sie mit einem «INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL (SW 4)» das Wechselventil des Fahrtriebs bis zum Anschlag nach **rechts**.



Der Fahrtrieb ist auf freien Ölumlaufl geschaltet.

Vorbereitungen
abschließen



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

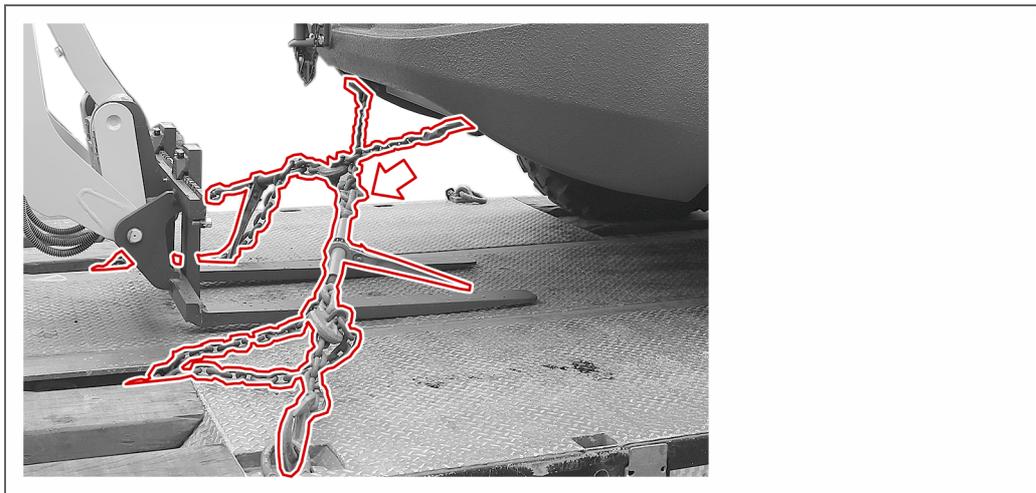
1. Montieren Sie die **«ABSCHLEPPSTANGE»** an die **«ANHÄNGEKUPPLUNG»** des defekten **«RADLADERS»** und dem ziehenden **«FAHRZEUG»**.
2. Schalten Sie mit dem **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** das **«ZÜNDSCHLOSS»** des defekten Radladers in Stellung **0**.
3. Entfernen Sie die **«UNTERLEGKEILE»** vor den Rädern der Vorderachse.

Die Vorbereitungen wurden abgeschlossen.

✓ Fertig.

6.3 Radlader verzurren

Der Radlader kann mit einem Tieflader transportiert werden. Beim Transport muss der Radlader an den vier Anschlagpunkten kreuzweise verzurt werden, siehe Abschnitt Anschlagpunkte (Seite 76). Die folgende Abbildung zeigt beispielhaft, wie der Radlader auf einem Tieflader kreuzweise mit Verzurrketten gesichert werden muss.



Radlader mit Verzurrketten – Ansicht hinten



Info

Das Verzurrmaterial muss den Bestimmungen zur Ladungssicherung entsprechen.

7 Bedienung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Bedienung des Radladers:

- Tägliche Inbetriebnahme (Seite 85)
- Einstellungen (Seite 88)
- Fahren (Seite 91)
- Arbeiten (Seite 92)
- Außer Betrieb setzen (Seite 93)
- Winterbetrieb (Seite 96)

7.1 Tägliche Inbetriebnahme

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen für die tägliche Inbetriebnahme des Radladers.

7.1.1 Tägliche Kontrollen

Am Radlader müssen vor jeder Inbetriebnahme Kontrollen durchgeführt werden. Führen Sie gegebenenfalls entsprechende Maßnahmen durch.

Motorraum:

- Kontrolle auf Sauberkeit und Fremdkörper
- Motorölstand
- Hydraulikflüssigkeitsstand Bremssystem
- Kühlwasserstand
- Hydraulikölstand
- Scheibenwaschwasser
- Luftfilter

Sichtkontrollen:

- Sichtkontrolle auf Beschädigungen
- Sichtkontrolle auf Gegenstände im unmittelbaren Verfahrbereich des Radladers
- Sichtkontrolle auf Fremdkörper in den Reifenprofilen
- Sichtkontrolle auf Leckagen
- Sichtkontrolle auf Sauberkeit aller Scheiben und Spiegel am Radlader.

Die ausführlichen Informationen zur Ausführung der einzelnen Kontrollen finden Sie im Kapitel „Instandhaltung“ (Seite 99).

7.1.2 Betriebsbereitschaft herstellen

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich ausreichend Dieselkraftstoff im Tank befindet.
2. Kontrollieren Sie den Reifendruck des Radladers.
! Die zugelassenen Reifendrucke für diesen Radlader finden Sie im Kapitel „Technische Daten und Maßzeichnung“ (Seite 11).
3. Entfernen Sie gegebenenfalls die **⟨UNTERLEGKEILE⟩** von den Rädern der Vorderachse.

✓ Fertig.

7.1.3 Einsteigen

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie die **⟨FAHRERTÜR⟩**.
2. Steigen Sie **vorwärts** in den Radlader ein.
3. Stellen Sie mithilfe der **⟨EINSTELLHEBEL⟩** den **⟨FAHRERSITZ⟩** entsprechend Ihrem Körpergewicht ein.
4. Stellen Sie das **⟨LENKRAD⟩** mit dem Hebel **⟨LENKRADARRETIERUNG⟩** ein.
5. Stellen Sie die beiden **⟨AUßENSPIEGEL⟩** und den **⟨INNENSPIEGEL⟩** entsprechend Ihrem Sichtfeld korrekt ein.
6. Schnallen Sie sich mit dem **⟨BECKENGURT⟩** an.
7. Schließen Sie die **⟨FAHRERTÜR⟩**.

✓ Fertig.

7.1.4 Dieselmotor starten



Voraussetzung:

- Die täglichen Kontrollen am Radlader wurden durchgeführt, siehe Abschnitt „Tägliche Kontrollen“ (Seite 85)
- Die Betriebsbereitschaft des Radladers wurde hergestellt, siehe Abschnitt „Betriebsbereitschaft herstellen“ (Seite 86).
- Der Kippschalter **FAHRTRICHTUNG** am **MULTIFUNKTIONSGRIFF** befindet sich in Stellung **neutral**.
- Der Stellhebel für die Arbeitshydraulik befindet sich in Stellung **hinten**

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Stecken Sie den **ZÜNDSCHLÜSSEL** des Radladers in das **ZÜNDSCHLOSS**.
2. Drehen Sie den **ZÜNDSCHLÜSSEL** im Uhrzeigersinn in Stellung **I**.
 ↳ Die Kontrollleuchte **VORGLÜHEN** im Multifunktionspanel leuchtet.



- ↳ Die Vorglühanlage wird aktiviert. Nach Abschluss dieses Vorgangs erlischt die Kontrollleuchte.
3. Drehen Sie den **ZÜNDSCHLÜSSEL** im Uhrzeigersinn und halten ihn in Stellung **III**.
 ↳ Der Dieselmotor wird gestartet.
 ? *Der Dieselmotor startet nicht?*
 Der Dieselmotor kann beschädigt sein.
 ↳ Lassen Sie den Zündschlüssel los und wiederholen Sie den Handlungsschritt erneut.
 ↳ Stellen Sie den Radlader sicher ab, siehe „Abstellen“ (Seite 93) und steigen Sie aus dem Radlader aus, siehe „Aussteigen“ (Seite 94).
 ↳ Wenn Sie dafür qualifiziert sind, stellen Sie den Fehler fest und beseitigen ihn falls möglich.
 ↳ Informieren Sie in jedem Fall Ihren Vorgesetzten über die Störung des Radladers.
 4. Lassen Sie den **ZÜNDSCHLÜSSEL** los.
 ↳ Der **ZÜNDSCHLÜSSEL** stellt sich automatisch in Stellung **II**.
- ✓ Fertig.

7.2 Einstellungen

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zu den Einstellungen am Radlader.

7.2.1 Lüftung



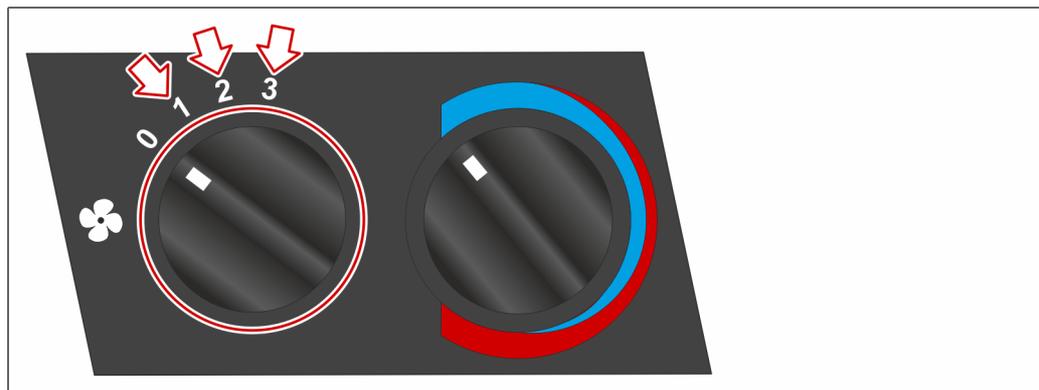
Voraussetzung:

- Der Dieselmotor ist eingeschaltet, siehe Abschnitt „Dieselmotor starten“ (Seite 87).

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Drehen Sie den Drehregler **«GEBLÄSEREGULIERUNG»** um die Luftmenge einzustellen.

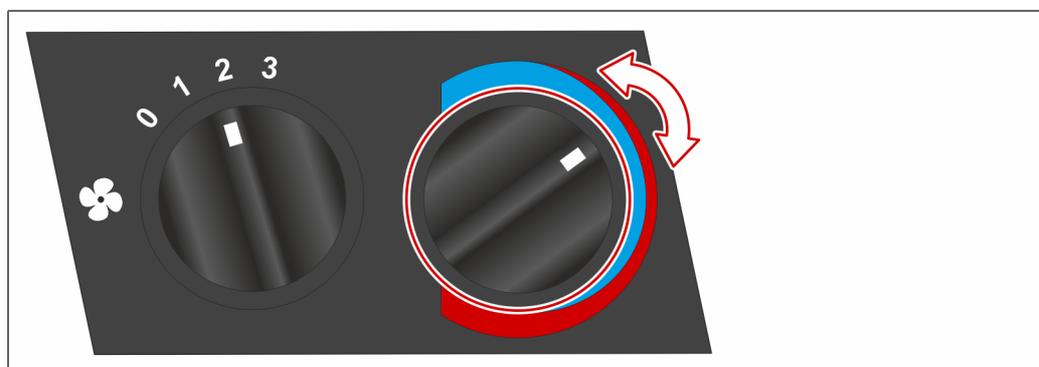
stufe	1
stufe	2
stufe	3



↪ Je höher die gewählte Stufe, umso mehr Luft strömt aus den **«LÜFTUNGS-AUSLÄSSEN»**

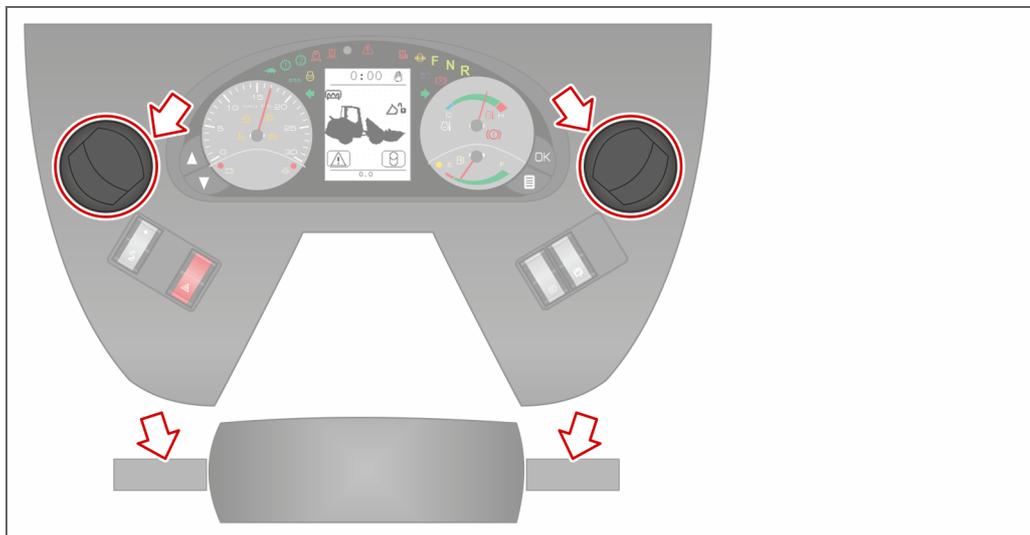
2. Drehen Sie den Drehregler **«TEMPERATURREGELUNG»** um die Temperatur der ausströmenden Luft einzustellen.

blau	kalte Luft
rot	warme Luft



↪ Warme und kalte Luft wird entsprechend der gewählten Stellung des Drehreglers miteinander vermischt und strömt aus den Lüftungsauslässen.

3. Stellen Sie die «LÜFTUNGS AUSLÄSSE» Ihren Bedürfnissen entsprechend ein, um die Luftstromrichtung zu regulieren.



✓ Fertig.

7.2.2 Türen

Die Türen können am Türhalter des Fahrerhauses festgestellt werden. Die Entriegelung kann nur außerhalb des Radladers erfolgen.



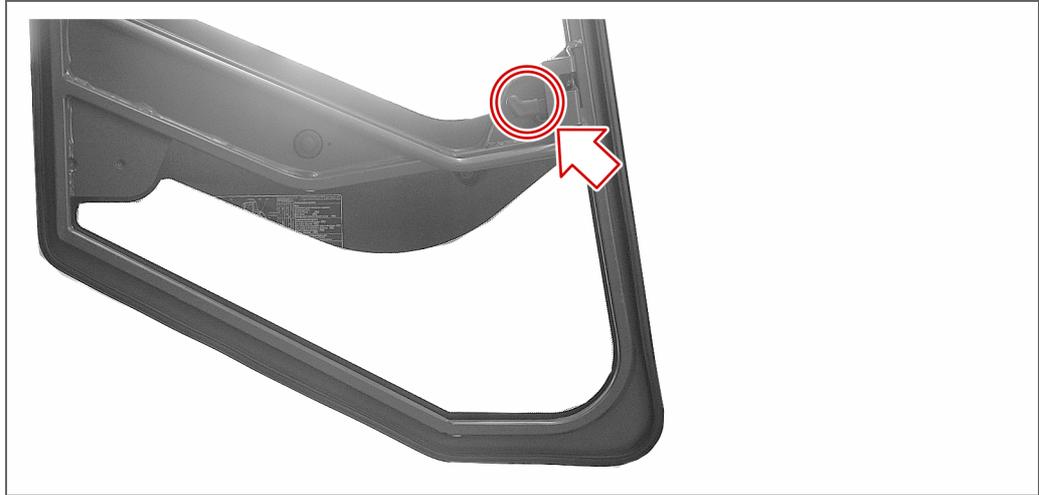
Darstellung der festgestellten Tür am Türhalter

Entriegelung inner-
halb des Fahrer-
hauses



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Drücken Sie den **«TÜRÖFFNER»** innerhalb des Fahrerhauses.



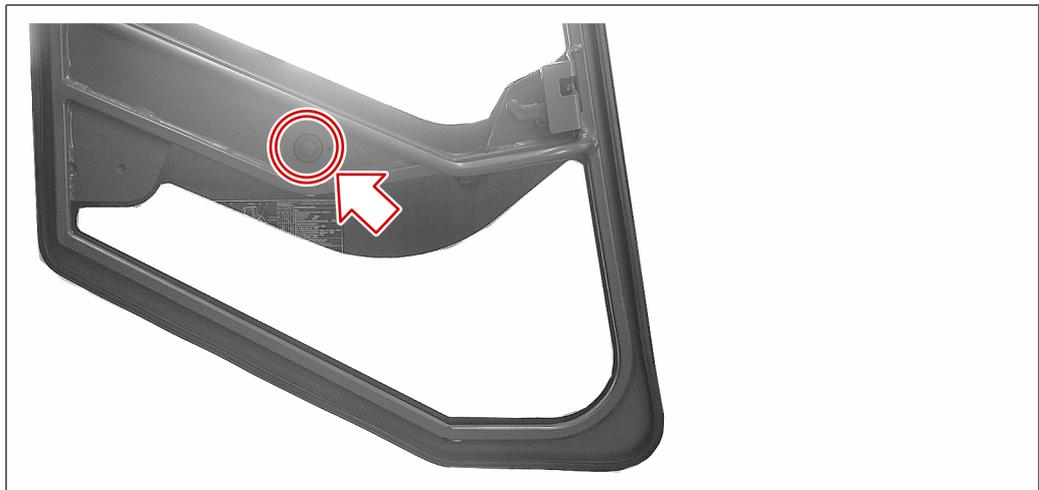
Die Tür wurde entriegelt.

Entriegelung
außerhalb des
Fahrerhauses



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Drücken Sie außerhalb des Radladers **«ENTRIEGELUNG – AUßEN»**



Die Tür wurde entriegelt.

✓ Fertig.

7.2.3 Fahrstufenschaltung Langsamläufer (20 km/h)

Dieser Radlader verfügt über zwei wählbare Fahrstufen. Die Fahrstufen können während der Fahrt verstellt werden.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Wählen Sie über den **«FAHRSTUFEN- UND GETRIEBESCHALTER»** die gewünschte Fahrstufe aus.

- | | |
|-------------|-----------------------------|
| 1 | Fahrstufe 1 - 7 km/h |
| 2 | Fahrstufe 2- 20 km/h |



✓ Fertig.

7.3 Fahren



Voraussetzung:

- Sie haben das Kapitel „Sicherheit“ (Seite 20) gelesen, verstanden und sind persönlich dafür qualifiziert, mit diesem Radlader zu fahren.
- Sie haben die tägliche Inbetriebnahme durchgeführt, siehe Abschnitt „Tägliche Inbetriebnahme“ (Seite 85).

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Verfahren Sie den **«SCHAUFELARM»** so, dass sich die **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** oder das montierte **«ANBAUGERÄT»** mindestens 30 Zentimeter über dem Untergrund befindet.
2. Lösen Sie die **«FESTSTELLBREMSE»**.
3. Wählen Sie über den Kippschalter **«FAHRTRICHTUNG»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** die Fahrtrichtung aus.
4. Wählen Sie über den Kippschalter **«FAHRSTUFE»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** die Fahrstufe aus, siehe Abschnitt „Fahrstufenschaltung Langsamläufer (20 km/h)“ (Seite 91).

5. Vergewissern Sie sich, dass sich in Ihrem Verbereich keine Gegenstände oder Personen befinden.

! Prüfen Sie dies mithilfe der Spiegel und einem Rundum-Schulterblick.

6. Führen Sie eine Lenk-, Brems- und Beleuchtungskontrolle durch.

7. Fahren Sie den Radlader.

✓ Fertig.

7.4 Arbeiten

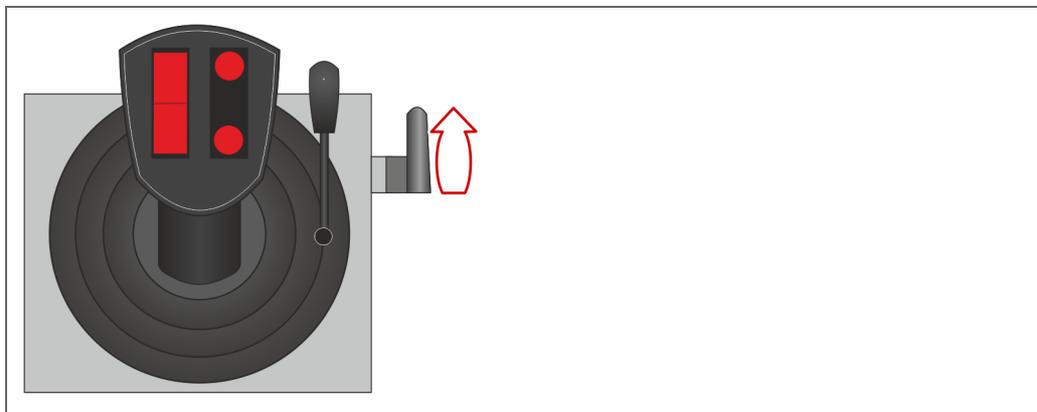


Voraussetzung:

- Sie haben das Kapitel „Sicherheit“ (Seite 20) gelesen, verstanden und sind persönlich dafür qualifiziert, mit diesem Radlader zu arbeiten.
- Sie haben die tägliche Inbetriebnahme durchgeführt, siehe Abschnitt „Tägliche Inbetriebnahme“ (Seite 85).
- Sie haben das für Ihre auszuführende Tätigkeit zugelassene Anbaugerät an den Radlader montiert, siehe Kapitel „Anbaugeräte“ > „Anbaugerät montieren“ (Seite 174).

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Bewegen Sie den Stelhebel **ARBEITSHYDRAULIK** in Stellung **vorne**.



- Die Arbeitshydraulik des Radladers ist entriegelt.
- Der gesamte Schaufelarm kann mit dem Multifunktionsgriff verfahren oder bewegt werden.

2. Arbeiten Sie vorausschauend und vorsichtig mit dem Radlader.

✓ Fertig

7.5 Außer Betrieb setzen

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen, um den Radlader sicher außer Betrieb zu setzen.

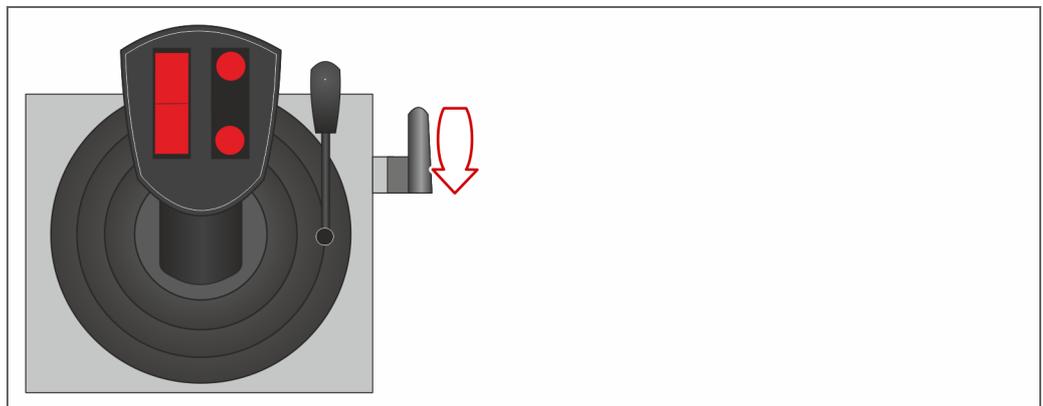
7.5.1 Betrieb unterbrechen

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen, um den Betrieb des Radladers zu unterbrechen.

7.5.1.1 Abstellen

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Verfahren Sie den **⟨RADLADER⟩** an einen sicheren und geeigneten Ort.
2. Verfahren Sie den **⟨SCHAUFELARM⟩** so, dass die **⟨SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG⟩** oder das montierte **⟨ANBAUGERÄT⟩** sicher auf dem Boden aufliegt.
3. Ziehen Sie die **⟨FESTSTELLBREMSE⟩** an.
4. Wählen Sie über den Kippschalter **⟨FAHRTRICHTUNG⟩** am **⟨MULTIFUNKTIONSGRIFF⟩** Stellung **neutral** aus.
5. Bewegen Sie über den Stellhebel **⟨ARBEITSHYDRAULIK⟩** in Stellung **hinten**.



↪ Die Arbeitshydraulik des Radladers ist verriegelt.

6. Schalten Sie gegebenenfalls die **⟨FAHR- UND ARBEITSBELEUCHTUNG⟩** aus.

✓ Fertig.

7.5.1.2 Dieselmotor ausschalten

Voraussetzung:



- Der Radlader wurde sicher abgestellt, siehe Abschnitt „Abstellen“ (Seite 93).

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Lassen Sie den **⟨DIESELMOTOR⟩** bei zuvor stärkerer Belastung für eine kurze Zeit im Leerlauf weiterlaufen.
 - ↪ Die Temperatur des **⟨DIESELMOTORS⟩** wird abgesenkt.

2. Drehen Sie den **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** gegen den Uhrzeigersinn in Stellung 0.
 ↳ Der Dieselmotor wurde ausgeschaltet.

3. Ziehen Sie den **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** des Radladers aus dem **«ZÜNDSCHLOSS»** heraus.

✓ Fertig.

7.5.1.3 Aussteigen



Voraussetzung:

- Der Dieselmotor wurde ausgeschaltet, siehe Abschnitt „Dieselmotor ausschalten“ (Seite 93).

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Lösen Sie die Verriegelung des **«BECKENGURTS»**.
2. Öffnen Sie die **«FAHRERTÜR»**.
3. Steigen Sie vorsichtig **rückwärts** aus dem Radlader aus.
4. Schließen Sie die **«FAHRERTÜR»**.

✓ Fertig.

7.5.2 Reinigen und überprüfen

Damit Sie Ihren Radlader lange verwenden können, müssen Sie den Radlader in regelmäßigen Abständen reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Reinigen Sie den Radlader.
2. Prüfen Sie alle Leitungen und Verbindungen auf Beschädigungen.
 ? *Sie haben Beschädigungen an Leitungen und Verbindungen festgestellt?*
 → Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.
3. Prüfen Sie den Radlader auf Beschädigungen.
 ? *Sie haben Beschädigungen am Radlader festgestellt?*
 → Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.

✓ Fertig.

7.5.3 Tägliche Außerbetriebnahme

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Unterbrechen Sie den Betrieb mit dem Radlader, siehe Kapitel „Betrieb unterbrechen“ (Seite 93).
2. Schmieren Sie die stark beanspruchten Teile des Radladers ab.
! Die Informationen zum Schmieren finden Sie im Kapitel „Instandhaltung“ > „Schmieren“ (Seite 123).
3. Legen Sie bei einer abschüssigen Standposition **«UNTERLEGKEILE»** vor die Räder der Vorderachse.
! Achten Sie darauf, dass die Unterlegkeile auf der abschüssigen Seite platziert werden.

✓ Fertig.Fertig.

7.5.4 Langfristige Außerbetriebnahme

Langfristige Außerbetriebnahme bedeutet, dass Sie den Radlader für längere Zeit außer Betrieb nehmen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Führen Sie die tägliche Außerbetriebnahme durch, siehe Kapitel „Tägliche Außerbetriebnahme“ (Seite 95).
2. Füllen Sie sämtliche Betriebsstoffe des Radladers auf.
! Achten Sie auf den Frostschutz.
3. Schmieren Sie alle Teile des Radladers ab, siehe Kapitel „Instandhaltung“ > „Schmieren“ (Seite 123).

✓ Fertig.

7.5.5 Lagern bei Nichtgebrauch

Sicherheitshinweis: Druckspeicher!

Stellen Sie vor dem Beginn der Demontearbeiten sicher, dass alle am Radlader befindlichen Druckspeicher drucklos sind.

Wenn Sie den Radlader längere Zeit nicht benötigen und deshalb einlagern wollen, dann stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Radlader ist für die Lagerung vorbereitet, siehe Abschnitt „Langfristige Außerbetriebnahme“ (Seite 95).
- Den Radlader waagrecht und eben ausgerichtet lagern.
- Lagerung, wenn möglich, innerhalb eines geschlossenen und gut belüfteten Raums.
- Umgebungsluft ist frei von aggressiven Medien und Staub.
- Am Lagerort ist eine geringe Luftfeuchtigkeit vorhanden, die keine Korrosion hervorruft.

7.5.6 Entsorgung

Bei der Entsorgung des Radladers gelten folgende Grundsätze:

- Einzelteile des Radladers separat als Metallschrott und Elektroschrott sammeln und gegebenenfalls reinigen.
- Gereinigte Metallteile als Altmetall entsorgen.
- Gereinigte Kabel als Elektroschrott entsorgen.
- Entsorgen Sie alle Teile gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

7.6 Winterbetrieb

Bei tiefen Temperaturen müssen spezielle Maßnahmen am Radlader ergriffen werden. In diesem Abschnitt finden Sie die Informationen um den Radlader bei tiefen Umgebungstemperaturen zu betreiben.

ACHTUNG

Tiefe Außentemperaturen!

Ab einer Außentemperatur von 0 °C und kälter können Bauteile und Zylinder des Radladers beschädigt werden, wenn Sie zuvor nicht warmgefahren werden.

➔ Verfahren Sie vor dem Arbeitsbeginn für einige Minuten die beweglichen Bauteile und Zylinder im Leerlauf, um diese aufzuwärmen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Lassen Sie bei Winterbeginn einen Motorölwechsel durchführen.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie das für die Umgebungstemperatur entsprechende Hydrauliköl verwenden.

3. Stellen Sie sicher, dass Sie den für die Umgebungstemperatur entsprechenden Dieselmotorkraftstoff getankt haben.
 4. Füllen Sie **«FROSTSCHUTZMITTEL»** in den **«SCHEIBENWASCHWASSER-TANK»**.
 5. Überprüfen Sie das **«FROSTSCHUTZMITTEL»** im **«KÜHLFLÜSSIGKEITSAUSGLEICHSBEHÄLTER»**.
- ✓ Fertig.

8 Instandhaltung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Instandhaltung des Radladers:

- Erläuterung zu den Erfahrungsstufen (Seite 99)
- Täglicher Kontrollplan (Seite 100)
- Schaufelarm sichern (Seite 101)
- Anzugsdrehmomente (Seite 101)
- Tägliche Kontrollarbeiten (Seite 102)
- Tägliche Instandhaltungsarbeiten (Seite 107)
- Betriebsstoffe nachfüllen (Seite 114)
- Schmierer (Seite 123)
- Serviceplan (Seite 132)



Info

Die Beschreibung der Servicetätigkeiten für Fachpersonal finden Sie in einem von MECALAC Baumaschinen GmbH separat erhältlichen Servicehandbuch.

8.1 Erläuterung zu den Erfahrungsstufen

Erläuterung

Stufe	Tätigkeit	Personal	Intervall oder Betriebsstunden (Bh)
M10	Erstinbetriebnahme	Autorisiertes Fachpersonal	Bei Inbetriebnahme neuer oder überholter Motoren
M20	Tägliche Kontrolle	Fahrer	Täglich oder bei Dauerbetrieb alle 10 Bh.
M25	Kontrolle	Fachpersonal	50 Bh
M30	Wartung		500 Bh ¹⁾²⁾³⁾
M40	Erweiterte Wartung		1000 Bh ³⁾
M45	Erweiterte Wartung I		1500 Bh ³⁾
M50	Erweiterte Wartung II	Autorisiertes Fachpersonal	3000 Bh ³⁾
M70	Grundüberholung		6000 Bh ³⁾⁴⁾
1	Abhängig vom Einsatzfall kann die Schmierölbeanspruchung zu hoch sein. Hierbei ist das Schmierölwechselintervall zu halbieren		
2	Angabe für Schmierölwechselintervall, bezogen auf Schmierölqualität DQC III.		
3	Die Anzeige der Betriebsstunden ist sicherzustellen. Die Motor-Betriebsstunden werden vom Steuergerät erfasst. Abfrage über den CANBus und Anzeige im Multifunktionspanel.		
4	Der optimale Zeitpunkt zur Grundüberholung wird stark von der Belastung, den Einsatzbedingungen den Umgebungsbedingungen und der Pflege und Wartung des Motors während der Betriebszeit beeinflusst.		

8.2 Täglicher Kontrollplan

Fahrwerk

Stufe	Tätigkeit
M20	Reifenluftdruck prüfen, Fremdkörperkontrolle.
M20	Erstkontrolle der Befestigungen Radmuttern durchführen, Seite 101.

Fahrerhaus

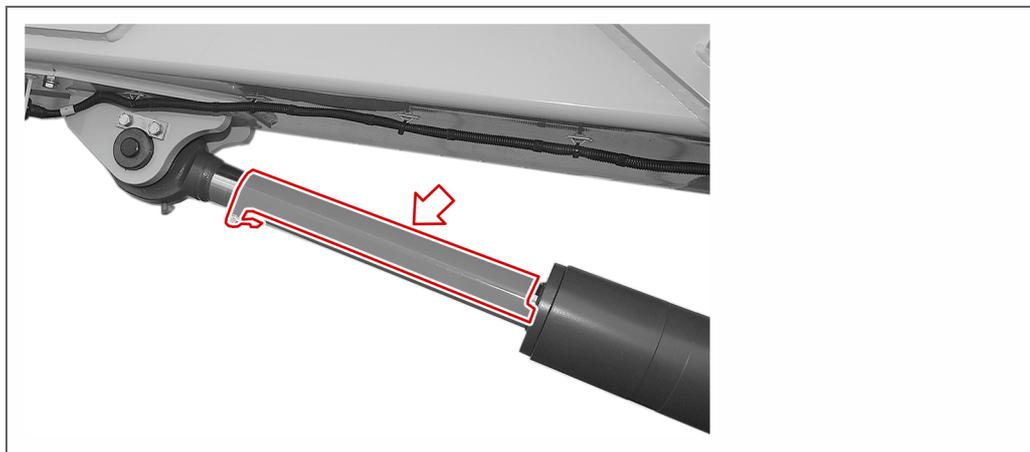
Stufe	Tätigkeit
M20	Alle Scheiben reinigen

Motorraum

Stufe	Tätigkeit
M20	Auf Sauberkeit und Fremdkörper kontrollieren.
M20	Auf Dichtheit und Leckagen kontrollieren.
M20	Ölstand Motor kontrollieren, Seite 102.
M20	Stand Hydraulikflüssigkeit Bremssystem kontrollieren, Seite 106.
M20	Stand Kühlflüssigkeit kontrollieren.
M20	Ölstand Hydraulik kontrollieren, Ölstand Hydraulik kontrollieren (Seite 104)
M20	Stand Scheibenwaschwasser kontrollieren, Seite 120
M20	Staubaustrageventil betätigen, Seite 110
M20	Wasserabscheiderventil spülen, Seite 107
M20	Kühler reinigen, Seite 111
M20	Keilriemen kontrollieren.

8.3 Schaufelarm sichern

Beim Arbeiten am und unter dem Schaufelarm muss dieser stets gegen ein Abkippen gesichert werden. Dafür muss vor dem Beginn der Arbeiten die Schaufelarmstütze an den Hubzylinder montiert werden.



Schaufelarmstütze am Hubzylinder



Info

Die Schaufelarmstütze erhalten Sie unter der Mecalac TKZ-23108928 bei Ihrem Mecalac Fachhändler.

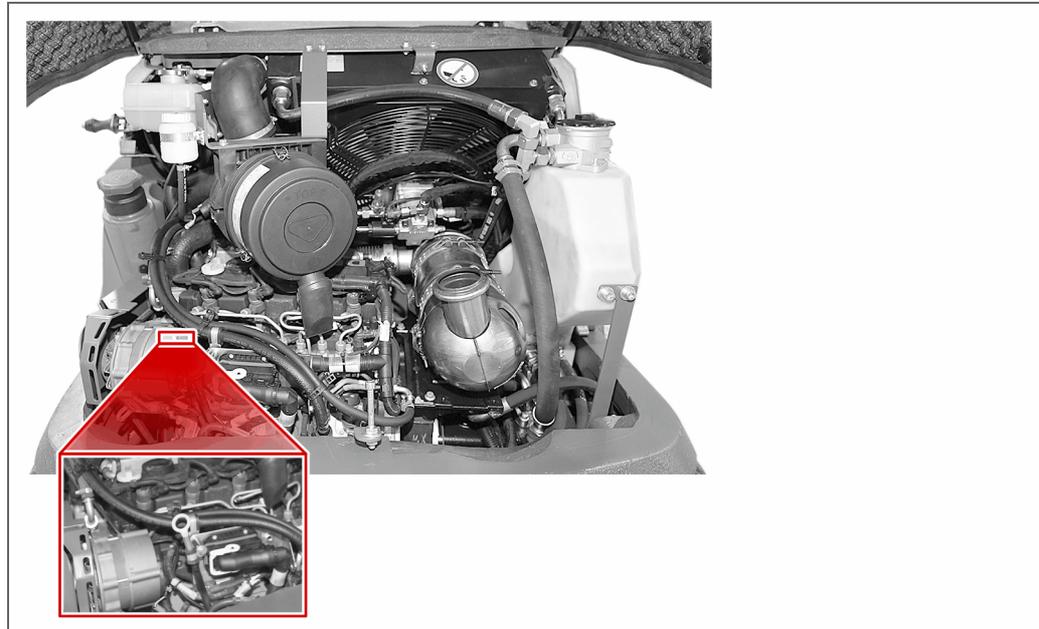
8.4 Anzugsdrehmomente

zulässige Anzugsdrehmomente

Teil am Radlader	Anzugsdrehmoment
Befestigungen Vorder- und Hinterachsen	425 Nm
Befestigung Gelenkwelle	32 Nm
Befestigung Kugeldrehverbindung	300 Nm
Befestigung Radmuttern	500 Nm

8.5 Tägliche Kontrollarbeiten

8.5.1 Ölstand Motor kontrollieren



Lage des Ölmesstabes



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Dieselmotor ist kalt.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.



Benötigt wird:

- Lappen
- Schutzhandschuhe

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

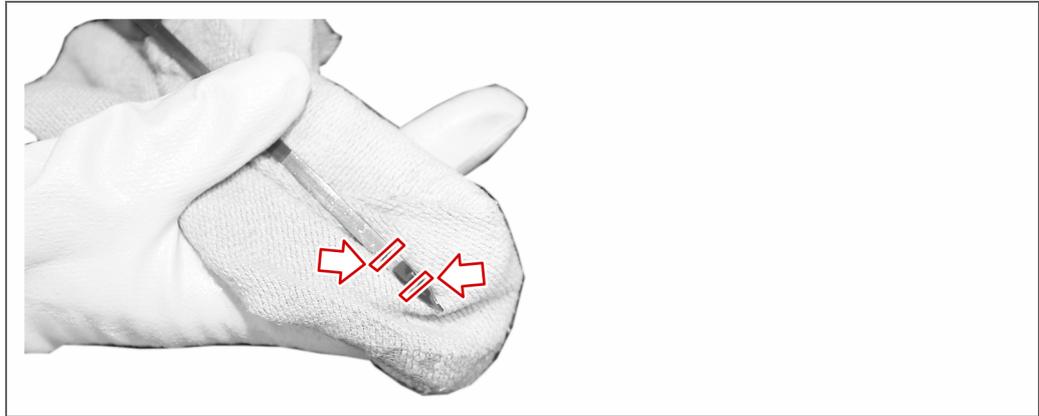
- 1.** Ziehen Sie den **«ÖLMESSTAB»** aus der **«HALTERUNG»** heraus.



- 2.** Reinigen Sie den **«ÖLMESSTAB»** mit dem **«LAPPEN»**.
 - ↳ Der **«ÖLMESSTAB»** wurde von Ölrückständen befreit.
 - ↳ Der **«ÖLMESSTAB»** wurde für die Messung vorbereitet.
- 3.** Schieben Sie den **«ÖLMESSTAB»** wieder in die **«HALTERUNG»**.
- 4.** Ziehen Sie den **«ÖLMESSTAB»** erneut aus der **«HALTERUNG»** heraus.
 - ↳ Auf dem **«ÖLMESSTAB»** befindet sich nun ein **«ÖLFILM»**.

5. Prüfen Sie den **ÖLFILM** auf dem **ÖLMESSTAB**.

! Auf dem **ÖLMESSTAB** ist eine Skala mit dem minimalen und maximalen zugelassenen Ölstand graviert. Der Ölfilm muss sich zwischen den beiden Markierungen befinden.



? Der Ölfilm befindet sich unter der Markierung?

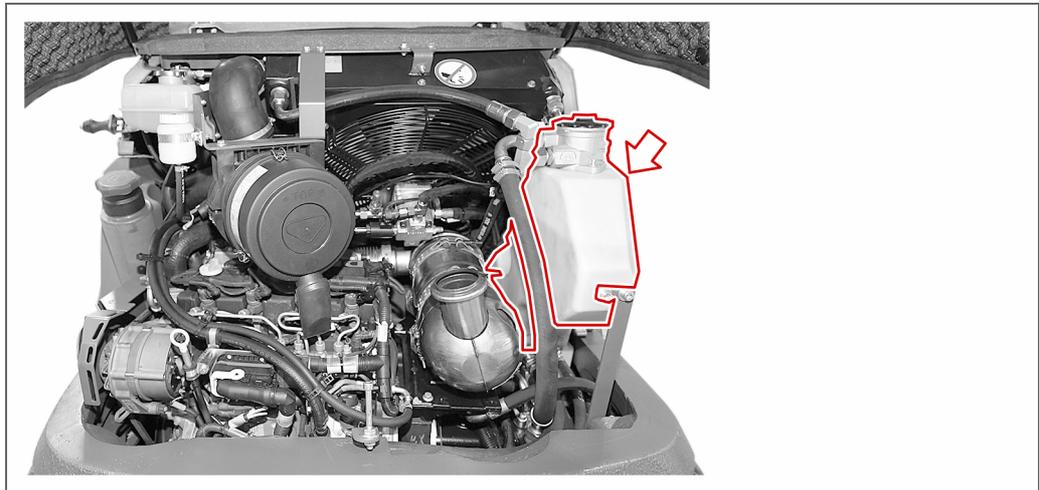
Es befindet sich zu wenig Motoröl im Tank.

→ Füllen Sie Motoröl nach, siehe Abschnitt „Motoröl nachfüllen“ (Seite 116).

6. Schieben Sie den **ÖLMESSTAB** wieder in die **HALTERUNG**.

✓ Fertig.

8.5.2 Ölstand Hydraulik kontrollieren



Lage des Hydrauliköl-Tanks



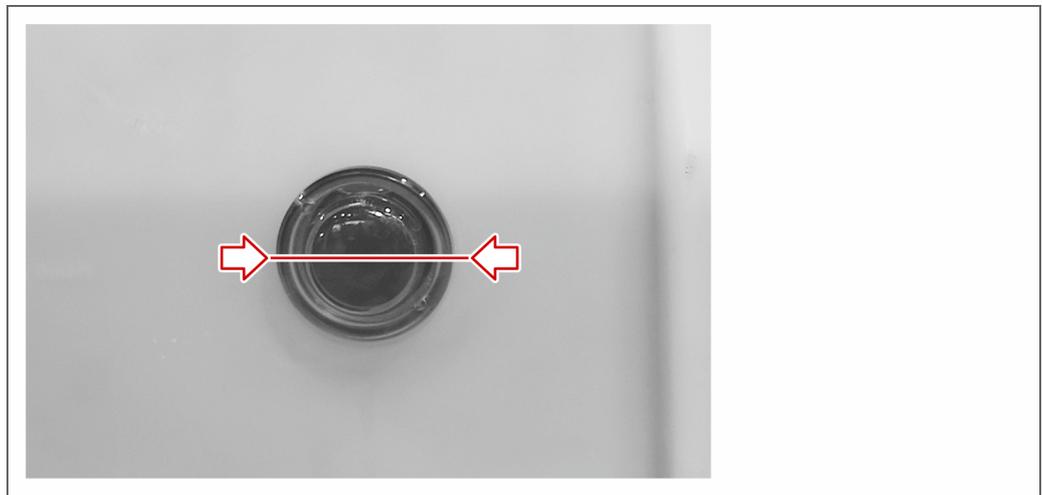
Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Schaufelarm ist abgesenkt.
- Falls eine Schaufel montiert ist, so muss diese angekippt sein.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Prüfen Sie das **«SCHAUGLAS»** am **«HYDRAULIKÖL-TANK»**.

! Das **«SCHAUGLAS»** muss mindestens bis zur Hälfte mit Hydrauliköl gefüllt sein.



? *Das Schauglas ist nicht bis zur Hälfte gefüllt?*

Es befindet sich zu wenig Hydrauliköl im Tank.

➔ Füllen Sie Hydrauliköl nach, siehe Abschnitt „Hydrauliköl nachfüllen“ (Seite 121).

✓ Fertig.

8.5.3 Ölstand Hydraulikflüssigkeit Bremssystem kontrollieren



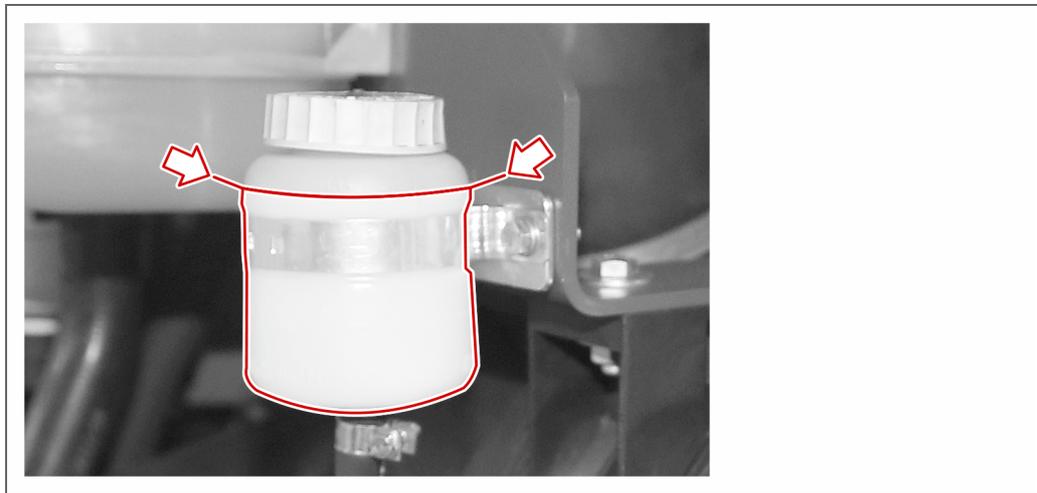
Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Prüfen Sie den Füllstand am **⟨AUSGLEICHSBEHÄLTER-HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT BREMSSYSTEM⟩**.

! Der Füllstand muss sich auf der Maximumlinie befinden.



? *Der Füllstand ist unter der Maximumlinie?*

Es befindet sich zu wenig Hydraulikflüssigkeit Bremssystem im Ausgleichsbehälter.

➔ Füllen Sie Hydraulikflüssigkeit Bremssystem nach, siehe Abschnitt „Hydraulikflüssigkeit Bremssystem nachfüllen“ (Seite 118).

✓ Fertig.

8.6 Tägliche Instandhaltungsarbeiten

8.6.1 Wasserabscheiderventil spülen



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Der Dieselmotor ist kalt.
- Die Feststellbremse ist angezogen.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.



Benötigt wird:

- Schutzhandschuhe
- Auffangbehälter

Wasserauffangbe-
hälter leeren



WARNUNG

Brandgefahr durch Entzündung des Dieselmotorkraftstoffes!

Sie können sich Verbrennungen am Körper zuziehen. Außerdem wird der Radlader durch das Feuer beschädigt!

- Rauchen **Sie niemals** beim Arbeiten am Kraftstofffilter!
- Fangen Sie ausgelaufenen Dieselmotorkraftstoff unverzüglich auf.



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Dieselmotorkraftstoff!

Der Dieselmotorkraftstoff ist gesundheitsgefährdend. Bei häufigem Kontakt mit der Haut besteht die Gefahr, an Krebs zu erkranken.

- Vermeiden Sie dauerhaften Hautkontakt mit dem Dieselmotorkraftstoff.
- Tragen Sie bei den Arbeiten stets Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

Umweltgefahr durch Dieselmotorkraftstoff!

Der verwendete Dieselmotorkraftstoff des Radladers ist umweltgefährdend!

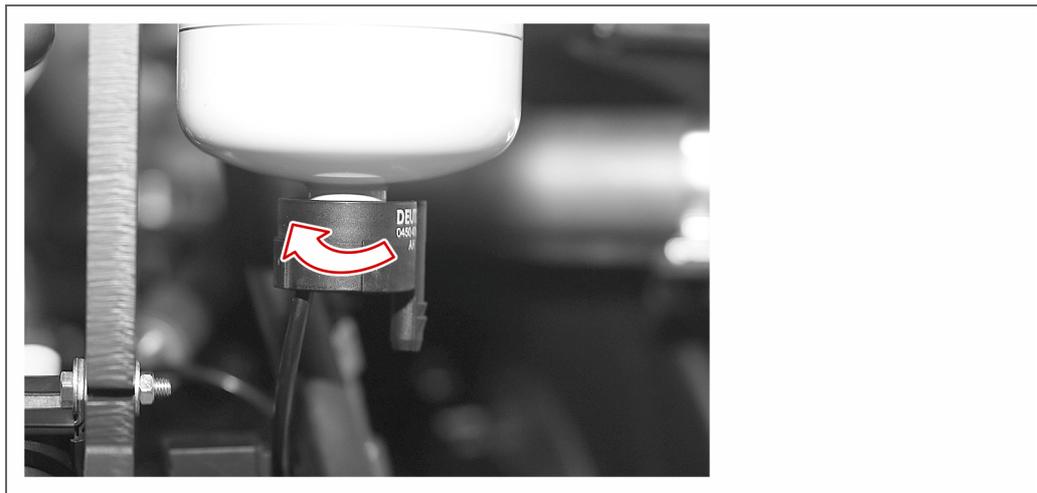
- Entsorgen Sie den verwendeten Dieselmotorkraftstoff gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Fangen Sie auslaufenden Dieselmotorkraftstoff mit geeigneten Behältern auf.
- Verhindern Sie, dass Dieselmotorkraftstoff in das Erdreich gelangen kann.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Ziehen Sie vorsichtig das Anschlusskabel für den Wasserstandssensor ab.



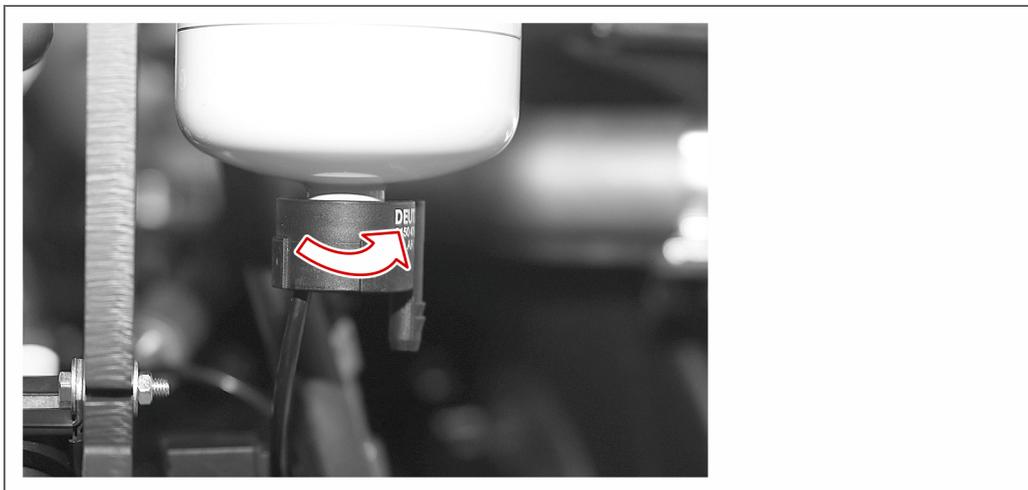
2. Stellen Sie den **«AUFFANGBEHÄLTER»** unter das **«WASSERABSCHEIDERVENTIL»**.
3. Drehen Sie langsam die **«ABLAUFSCHRAUBE»** des **«WASSERABSCHEIDERVENTILS»** auf.



- ↳ Wasser-Kraftstoffgemisch läuft in den Auffangbehälter.
 - ↳ Das Wasserabscheiderventil wird gespült.
4. Lassen Sie das **«WASSERABSCHEIDERVENTIL»** solange geöffnet, bis nur noch klar erkennbarer **«DIESELKRAFTSTOFF»** austritt.

5. Drehen Sie langsam die **«ABLAUSCHRAUBE»** des **«WASSERABSCHIEDERVENTILS»** zu.

! Anziehmoment: 1,6 +/- 0,3 Nm



6. Entsorgen Sie das aufgefangene **«WASSER-KRAFTSTOFFGEMISCH»** gemäß den lokal geltenden Bestimmungen.

7. Montieren Sie das Anschlusskabel für den Wasserstandssensor.



Der Wasserauffangbehälter ist geleert.

Kraftstoffsystem
entlüften



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Stecken Sie den **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** des Radladers in das **«ZÜNDSCHLOSS»**.
2. Drehen Sie den **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** im Uhrzeigersinn in Stellung **I**.
 - ↪ Die Zündung des Radladers ist eingeschaltet.
 - ↪ Die Kraftstoffförderpumpe wird eingeschaltet.
3. Warten Sie 20 Sekunden.
4. Drehen Sie den **«ZÜNDSCHLÜSSEL»** im Uhrzeigersinn in Stellung **0**.
 - ↪ Die Zündung des Radladers ist ausgeschaltet.

5. Wiederholen Sie die Handlungsschritte **«1 BIS 4»** zwei mal.

- ↳ Das Kraftstoffsystem wird stückweise entlüftet.
- ↳ Der zum Betrieb benötigte Kraftstoffdruck wird aufgebaut.

Das Kraftstoffsystem ist entlüftet.

✓ Fertig.

8.6.2 Staubaustrageventil betätigen



Voraussetzung:

- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Der Dieselmotor ist kalt.
- Die Feststellbremse ist angezogen.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.
- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.



Benötigt wird:

- Schutzhandschuhe
- Lappen

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Legen Sie den **«LAPPEN»** unter das **«STAUBAUSTRAGEVENTIL»**.
2. Drücken Sie mit der Hand das Ende des **«STAUBAUSTRAGEVENTILS»** auseinander.



↳ Der Schmutz vom Gehäuse des Luftfilters fällt auf den Lappen.

3. Entnehmen Sie den **«LAPPEN»**.
4. Entsorgen Sie den aufgefangenen Schmutz.

✓ Fertig.

8.6.3 Kühler reinigen



Voraussetzung:

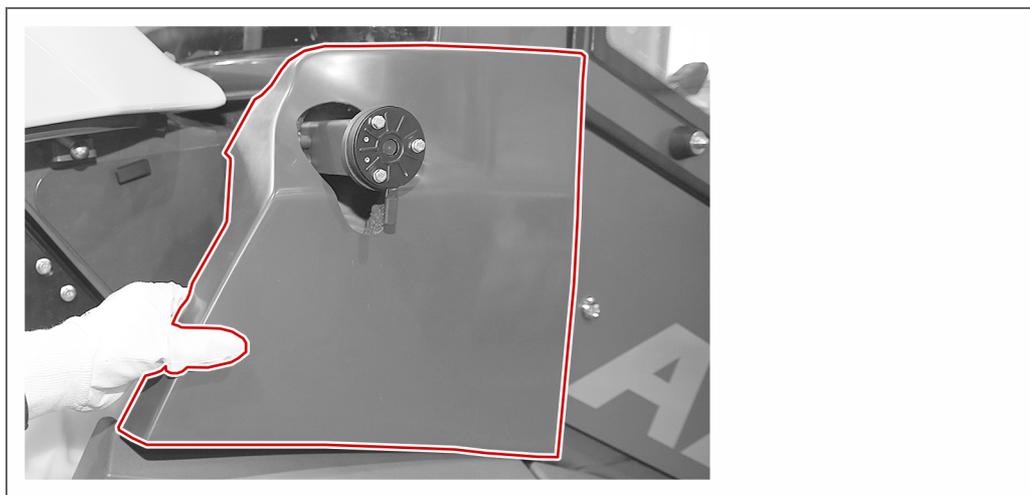
- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.

Innenraum des
Kühlers öffnen



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie die **«MOTORRAUMABDECKUNG – RECHTS»**.



2. Lösen Sie vorsichtig die **«VERRIEGELUNG»** der **«WARTUNGSKLAPPE – KÜHLER»**.



3. Heben Sie vorsichtig die **«WARTUNGSKLAPPE – KÜHLER»** ab.

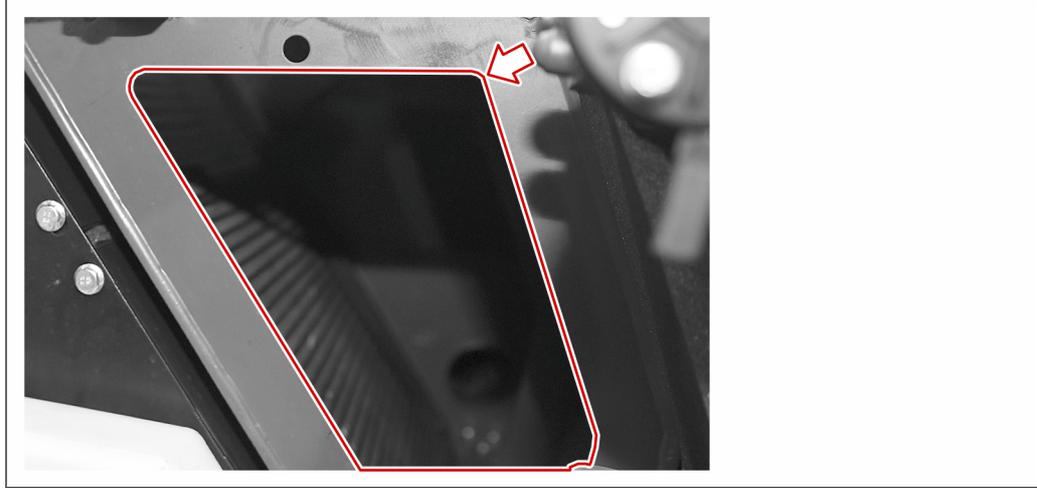
Der Innenraum des Kühlers wurde geöffnet.

Innenraum des
Kühlers reinigen



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Reinigen Sie den Innenraum von Staub- und Schmutzablagerungen.



Der Innenraum des Kühlers wurde gereinigt.

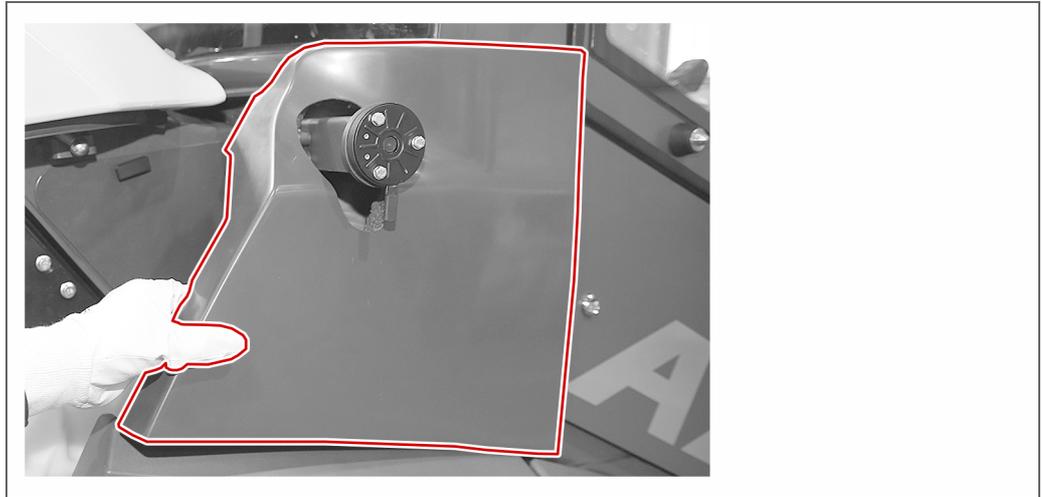
Innenraum des
Kühlers schließen



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Hängen Sie die **«WARTUNGSKLAPPE – KÜHLER»** an den Befestigungs- und Führungspunkten ein.
2. Befestigen Sie die Verriegelung der **«WARTUNGSKLAPPE – KÜHLER»**.



3. Schließen Sie die «MOTORRAUMABDECKUNG – RECHTS».

Der Innenraum des Kühlers wurde geschlossen.

✓ Fertig.

8.7 Betriebsstoffe nachfüllen

8.7.1 Dieseldieselfkraftstoff nachfüllen



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.



Benötigt wird:

- Lappen
- Zündschlüssel
- Schutzhandschuhe



WARNUNG

Brandgefahr durch Entzündung des Dieseldieselfkraftstoffes!

Sie können sich Verbrennungen zuziehen. Außerdem wird der Radlader durch das Feuer beschädigt!

- Tanken Sie den Radlader nur im abgekühltem Zustand.
- Rauchen **sie niemals** beim Betanken des Radladers!
- Fangen Sie ausgelaufenen Dieseldieselfkraftstoff unverzüglich auf.



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Dieseldieselfkraftstoff!

Der Dieseldieselfkraftstoff ist gesundheitsgefährdend. Bei häufigem Kontakt mit der Haut besteht die Gefahr, an Krebs zu erkranken.

- Vermeiden Sie den dauerhaften Hautkontakt mit dem Dieseldieselfkraftstoff.
- Tragen Sie bei den Arbeiten stets Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

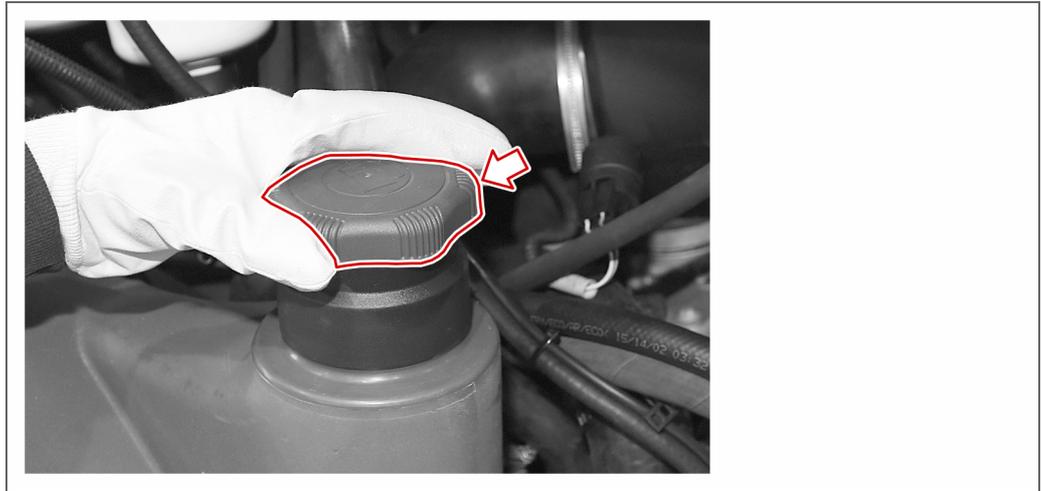
Umweltgefahr durch Dieseldieselfkraftstoff!

Der Dieseldieselfkraftstoff des Radladers ist umweltgefährdend!

- Entsorgen Sie den verwendeten Dieseldieselfkraftstoff gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Fangen Sie auslaufenden Dieseldieselfkraftstoff mit geeigneten Behältern auf.
- Verhindern Sie, dass der Dieseldieselfkraftstoff in das Erdreich gelangen kann.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie die Motorhaube.
2. Öffnen Sie den **«TANKDECKEL»** am **«DIESELKRAFTSTOFF-EINFÜLLSTUTZEN»**.



3. Füllen Sie vorsichtig **«DIESELKRAFTSTOFF»** in den **«TANK»**.
 4. Verschließen Sie den **«TANKDECKEL»** am **«DIESELKRAFTSTOFF-EINFÜLLSTUTZEN»**.
 5. Wischen Sie eventuell verschütteten **«DIESELKRAFTSTOFF»** mit dem **«LAPPEN»** auf.
 6. Schließen Sie die Motorhaube.
- ✓ Fertig.

8.7.2 Motoröl nachfüllen



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.



Benötigt wird:

- Lappen
- Schutzhandschuhe
- geeigneter Trichter
- neues geeignetes Motoröl..



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Motoröl!

Das Motoröl ist gesundheitsgefährdend. Bei häufigem Kontakt mit der Haut besteht die Gefahr, an Krebs zu erkranken.

- Vermeiden Sie den dauerhaften Hautkontakt mit dem Motoröl.
- Tragen Sie bei den Arbeiten stets Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

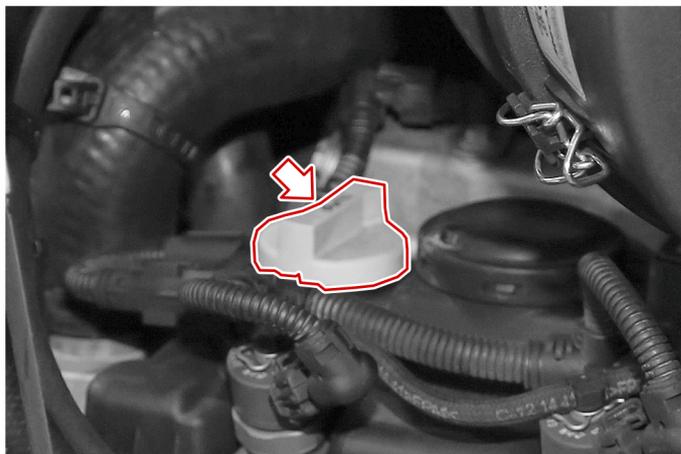
Umweltgefahr durch Motoröl!

Das verwendete Motoröl des Radladers ist umweltgefährdend!

- Entsorgen Sie das verwendete Motoröl gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Fangen Sie auslaufendes Motoröl mit geeigneten Behältern auf.
- Verhindern Sie, dass Motoröl in das Erdreich gelangen kann.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie den **DECKEL** vom **MOTORÖL-EINFÜLLSTUTZEN**.



- 2.** Füllen Sie mit einem geeigneten **«TRICHTER»** das **«MOTORÖL»** in den geöffneten **«MOTORÖL-EINFÜLLSTUTZEN»**.
 - 3.** Schließen Sie den **«DECKEL»** vom **«MOTORÖL-EINFÜLLSTUTZEN»**.
 - 4.** Wischen Sie eventuell verschüttetes **«MOTORÖL»** mit einem **«LAPPEN»** auf.
- ✓ Fertig.

8.7.3 Hydraulikflüssigkeit Bremssystem nachfüllen



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.



Benötigt wird:

- Lappen
- Schutzhandschuhe
- geeigneter Trichter
- neue geeignete Hydraulikflüssigkeit Bremssystem



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Hydraulikflüssigkeit Bremssystem!

Die Hydraulikflüssigkeit Bremssystem ist gesundheitsgefährdend. Bei häufigem Kontakt mit der Haut besteht die Gefahr, an Krebs zu erkranken.

- Vermeiden Sie den dauerhaften Hautkontakt mit der Hydraulikflüssigkeit Bremssystem.
- Tragen Sie bei den Arbeiten stets Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

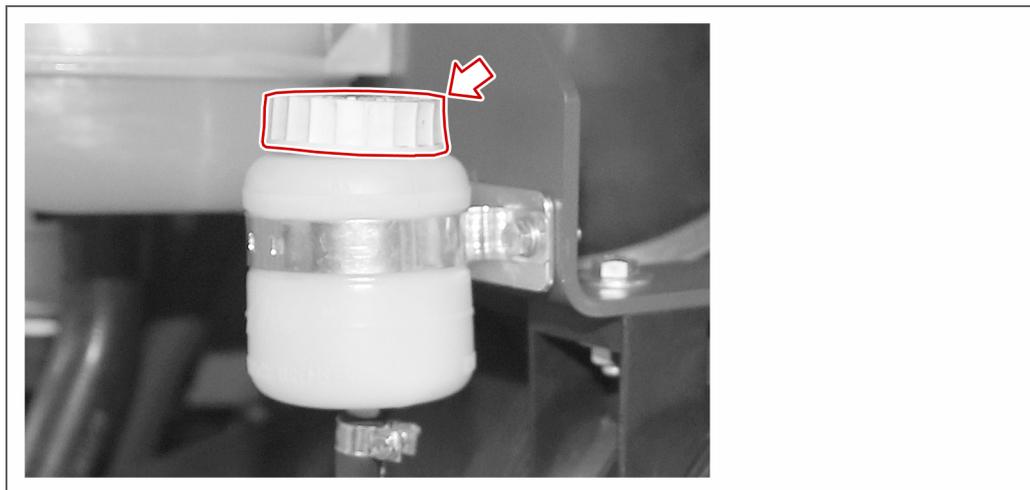
Umweltgefahr durch Hydraulikflüssigkeit Bremssystem!

Die verwendete Hydraulikflüssigkeit Bremssystem des Radladers ist umweltgefährdend!

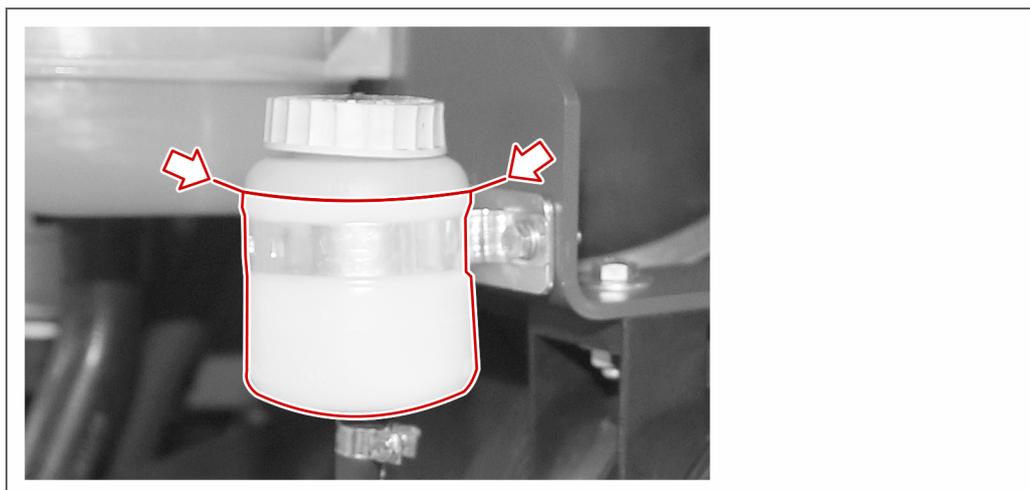
- Entsorgen Sie die verwendete Hydraulikflüssigkeit Bremssystem gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Fangen Sie auslaufende Hydraulikflüssigkeit Bremssystem mit geeigneten Behältern auf.
- Verhindern Sie, dass Hydraulikflüssigkeit Bremssystem in das Erdreich gelangen kann.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie den **⟨DECKEL⟩** vom **⟨AUSGLEICHSBEHÄLTER-HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT BREMSSYSTEM⟩**.



2. Füllen Sie mit einem geeigneten **«TRICHTER»** die **«HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT BREMS-SYSTEM»** in den geöffneten **«AUSGLEICHSBEHÄLTER-HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT BREMSSYSTEM»** bis an die Maximumlinie.



3. Schließen Sie den **«DECKEL»** vom **«AUSGLEICHSBEHÄLTER-HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT BREMSSYSTEM»**.
4. Wischen Sie eventuell verschüttete **«HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT BREMSSYSTEM»** mit einem **«LAPPEN»** auf.

✓ Fertig.

8.7.4 Scheibenwaschwasser / Frostschutzmittel nachfüllen



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.

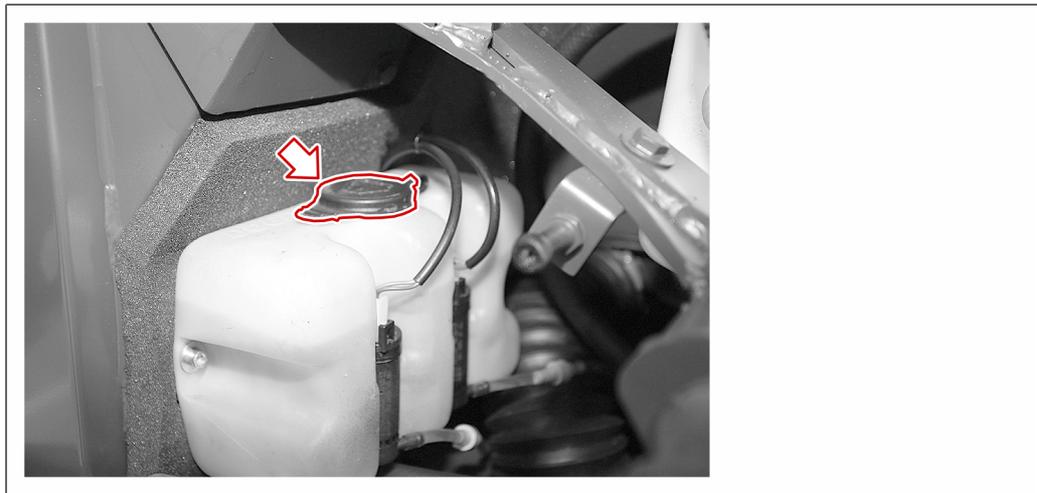


Benötigt wird:

- geeigneter Trichter
- neues Scheibenwaschwasser oder Frostschutzmittel

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

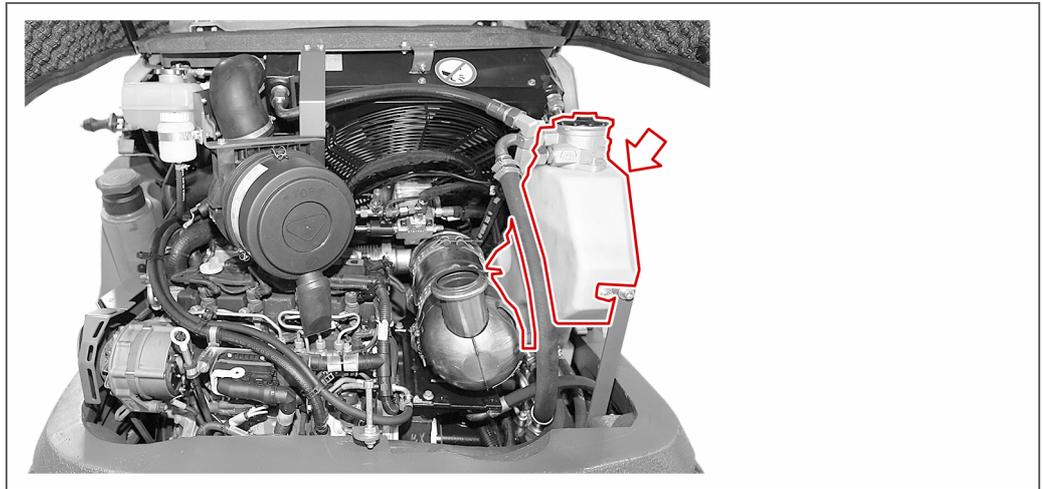
1. Öffnen Sie vorsichtig die **«MOTORRAUMABDECKUNG – LINKS»**.
2. Öffnen Sie den **«DECKEL»** vom **«SCHEIBENWASCHWASSER-TANK»**.



3. Füllen Sie mit einem geeigneten **«TRICHTER»** das **«SCHEIBENWASCHWASSER / FROSTSCHUTZMITTEL»** in den geöffneten **«SCHEIBENWASCHWASSER-TANK»**.
4. Schließen Sie den **«DECKEL»** vom **«SCHEIBENWASCHWASSER-TANK»**.
5. Schließen Sie die **«MOTORRAUMABDECKUNG – LINKS»**.

✓ Fertig.

8.7.5 Hydrauliköl nachfüllen



Lage des Hydraulik-Tanks



Voraussetzung:

- Der Radlader steht auf einer waagerechten Standfläche.
- Der Radlader ist ausgeschaltet.
- Die Motorhaube des Radladers ist geöffnet.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.



Benötigt wird:

- Lappen
- Schutzhandschuhe
- geeigneter Trichter
- neues geeignetes Hydrauliköl



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Hydrauliköl!

Das Hydrauliköl ist gesundheitsgefährdend. Bei häufigem Kontakt mit der Haut besteht die Gefahr, an Krebs zu erkranken.

- Vermeiden Sie den dauerhaften Hautkontakt mit dem Hydrauliköl.
- Tragen Sie bei den Arbeiten stets Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

Umweltgefahr durch Hydrauliköl!

Das verwendete Hydrauliköl des Radladers ist umweltgefährdend!

- Entsorgen Sie das verwendete Hydrauliköl gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Fangen Sie auslaufendes Hydrauliköl mit geeigneten Behältern auf.
- Verhindern Sie, dass Hydrauliköl in das Erdreich gelangen kann.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Öffnen Sie von Hand den **«DECKEL»** vom **«EINFÜLLSTUTZEN-HYDRAULIKÖL»**.

! Falls Sie den Deckel nicht von Hand öffnen können, verwenden Sie einen Spezial-Maulschlüssel.



2. Füllen Sie mit einem geeigneten <TRICHTER> das <HYDRAULIKÖL> in den geöffneten <HYDRAULIKÖL-EINFÜLLSTUTZEN>.
 3. Schließen Sie von Hand den <DECKEL> vom <HYDRAULIKÖL-EINFÜLLSTUTZEN>.
 4. Wischen Sie eventuell verschüttetes <HYDRAULIKÖL> mit einem <LAPPEN> auf.
- ✓ Fertig.

8.8 Schmierens

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zum Schmierens des Radladers.

8.8.1 Füllmengen und Schmiermittelanforderungen der Betriebsstoffe

Schmiermittelanforderungen

Bezeichnung	Mecalac AX 850
Motoröl	2320062
Hydrauliköl	23107305
Getriebeöl	23104578
Schmierfett	4117807A
Kühlflüssigkeit	AFNOR : NF R15601 AFNOR : NF BS 6580

Füllmengen

Bezeichnung	Füllmenge
Diesel-Tank	90 l
Motoröl (Turbo)	8 l
Hydrauliköl (Füllmenge komplett)	60 l
Getriebeöl für die Vorderachse	5,9 l
Getriebeöl für die Hinterachse	6,8 l
Getriebeöl für das Planetengetriebe	4x 0,85 l
Schmierfett	Je nach Bedarf
Kühlflüssigkeit	gesamt 14 l



Info

Je nach Umgebungsbedingungen und Einsatzort müssen gegebenenfalls andere Schmiermittel verwendet werden. Prüfen Sie dazu die Hinweisschilder direkt an Ihrem Radlader.

8.8.2 Schmierplan

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zum Abschmieren des Radladers. Zusätzlich können sich an den montierten Anbaugerät weitere Schmierstellen befinden.

Schmierplan Radlader AX 850

Schmierintervall	Teil am Radlader	Anzahl der Schmierstellen
nach 10 Betriebsstunden	Schnellwechsellvorrichtung	8 Schmierstellen, siehe Abschnitt „Schmierstellen – Schnellwechsellvorrichtung“ (Seite 129)
nach 10 Betriebsstunden	Schaufelarm	6 Schmierstellen, siehe Abschnitt „Schmierstellen – Schaufelarm“ (Seite 129)
nach 10 Betriebsstunden	Knickgelenk	3 Schmierstellen, siehe Abschnitt „Schmierstellen – Knickgelenk“ (Seite 131)
nach 50 Betriebsstunden	Motorhaube	2 Schmierstellen, siehe Abschnitt „Schmierstellen – Motorhaube“ (Seite 131)
nach 50 Betriebsstunden	Türen	4 Schmierstellen, siehe Abschnitt Schmierstellen – Türen

8.8.3 Schmiervorgang

In diesem Abschnitt wird beispielhaft an einem Schmiernippel beschrieben, wie Sie beim Abschmieren vorgehen müssen.



Voraussetzung:

- Der Radlader ist ausgeschaltet.



Benötigt wird:

- Lappen
- manuelle Fettpresse
- je nach Schmierstelle eine Steighilfe
- Schutzhandschuhe

Schmiervorgang
vorbereiten



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Schmierfett!

Das Schmierfett ist gesundheitsgefährdend. Bei häufigem Kontakt mit der Haut besteht die Gefahr, an Krebs zu erkranken.

- Vermeiden Sie den dauerhaften Hautkontakt mit dem Schmierfett.
- Tragen Sie bei den Arbeiten stets Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

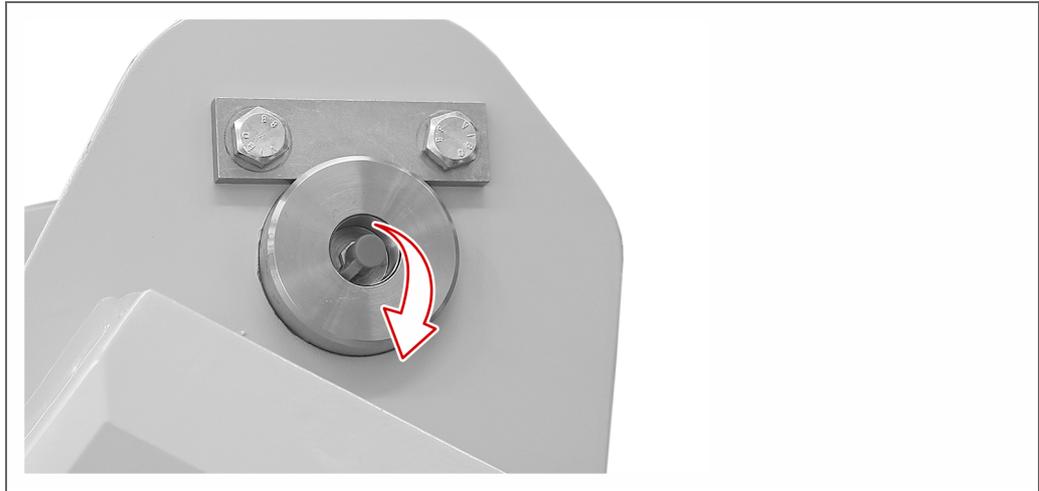
Umweltgefahr durch Schmierfett!

Das verwendete Schmierfett des Radladers ist umweltgefährdend!

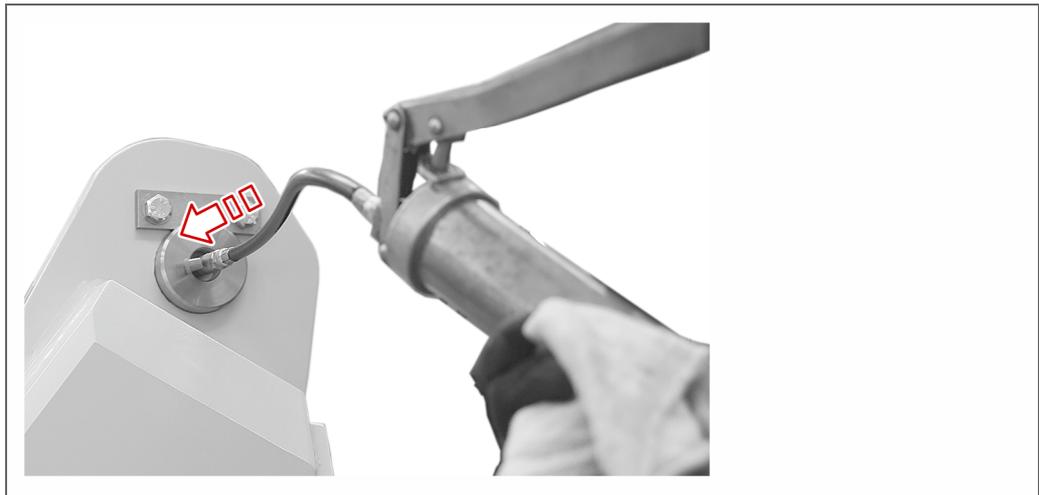
- Entsorgen Sie das verwendete Schmierfett gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Fangen Sie auslaufendes Schmierfett mit geeigneten Behältern auf.
- Verhindern Sie, dass Schmierfett in das Erdreich gelangen kann.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Wischen Sie mit dem **«LAPPEN»** eventuell überschüssiges **«ALTES SCHMIERFETT»** von der **«AUSTRITTSTELLE»** ab.
2. Ziehen Sie die **«SCHUTZKAPPE»** vom **«SCHMIERNIPPEL»** ab.



3. Reinigen Sie den **«SCHMIERNIPPEL»** mit dem **«LAPPEN»**.
4. Drücken Sie den **«SCHMIERKOPF»** der **«FETTPRESSE»** auf den **«SCHMIERNIPPEL»**.



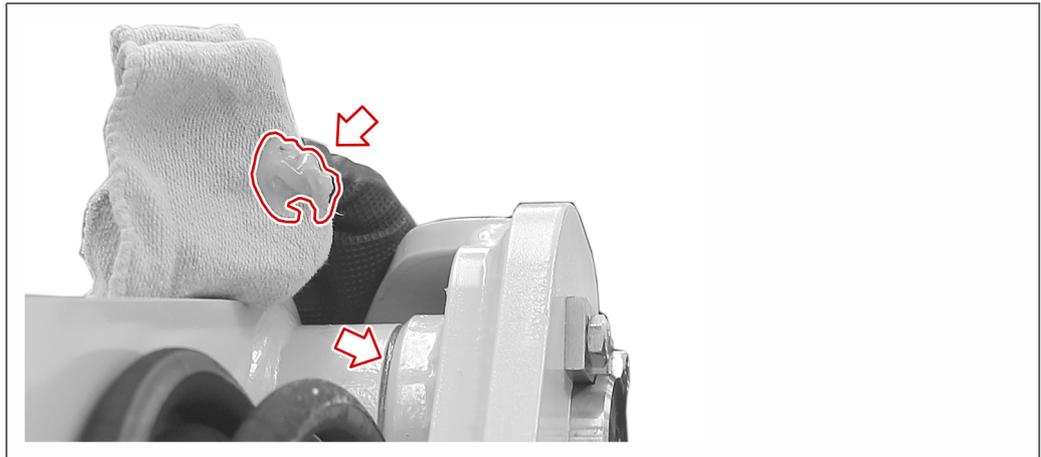
Der Schmiervorgang ist vorbereitet.

Schmiervorgang
durchführen

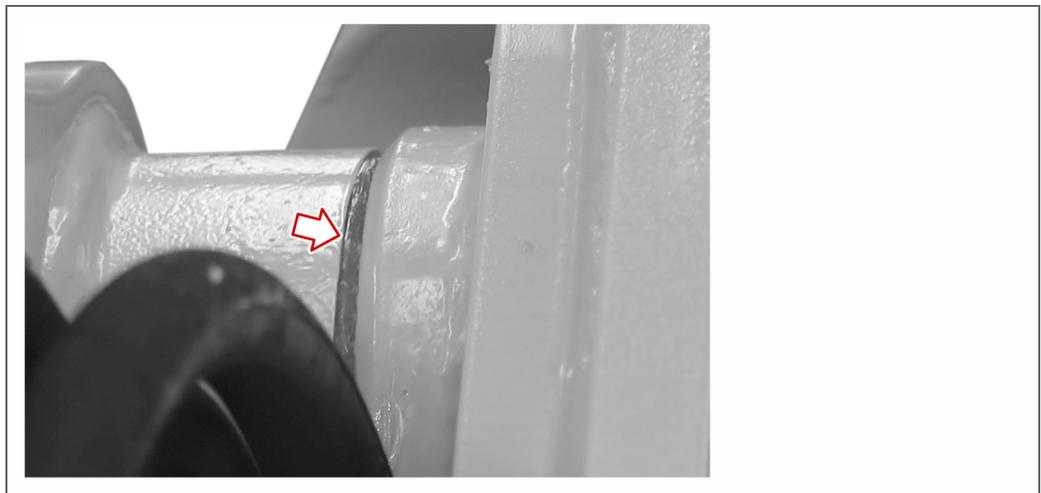


Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Pressen Sie mit der **«FETTPRESSE»** das **«NEUE SCHMIERFETT»** in die **«SCHMIERSTELLE»**.
! Pressen Sie solange, bis an der Austrittsstelle klar erkennbar sauberes Schmierfett austritt.
2. Wischen Sie mit dem **«LAPPEN»** das ausgepresste **«ALTE SCHMIERFETT»** von der **«AUSTRITTSTELLE»** ab.



3. Pressen Sie mit der **«FETTPRESSE»** nochmals nach, bis eine leicht gewölbte **«RAUPE»** an der **«AUSTRITTSTELLE»** erkennbar ist.



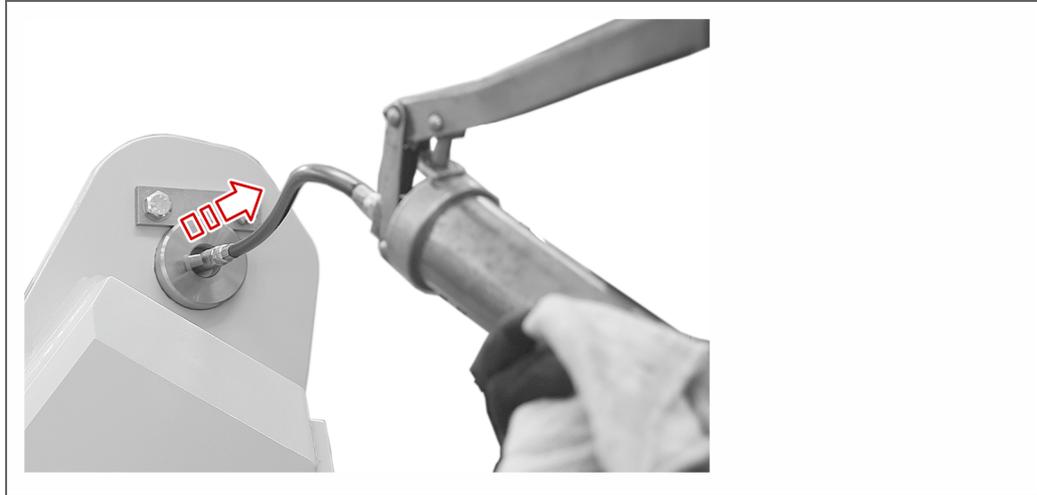
Der Schmiervorgang ist durchgeführt.

Schmiervorgang
abschließen

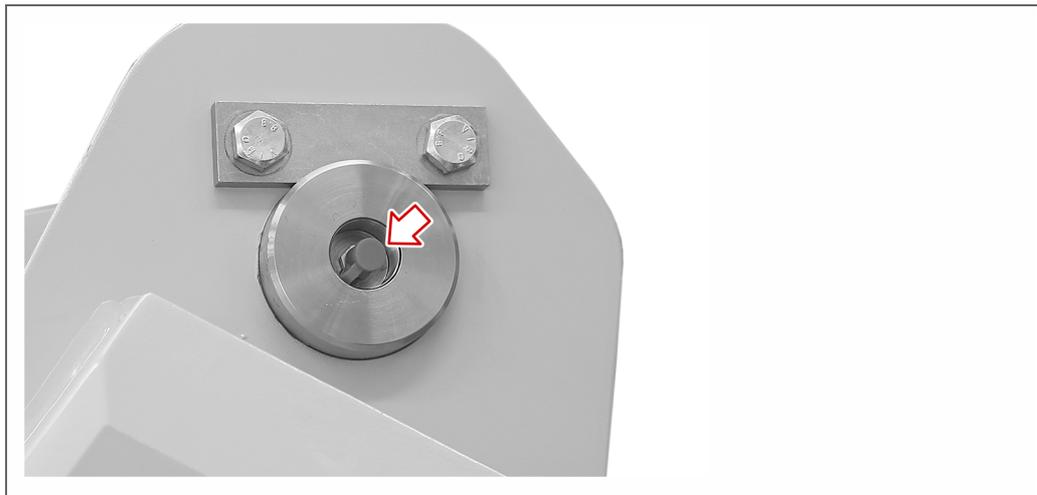


Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Ziehen Sie den **«SCHMIERKOPF»** der **«FETTPRESSE»** vom **«SCHMIERNIPPEL»** ab.



2. Reinigen Sie den **«SCHMIERNIPPEL»** mit dem **«LAPPEN»**.
3. Drücken Sie die **«SCHUTZKAPPE»** auf den **«SCHMIERNIPPEL»**.

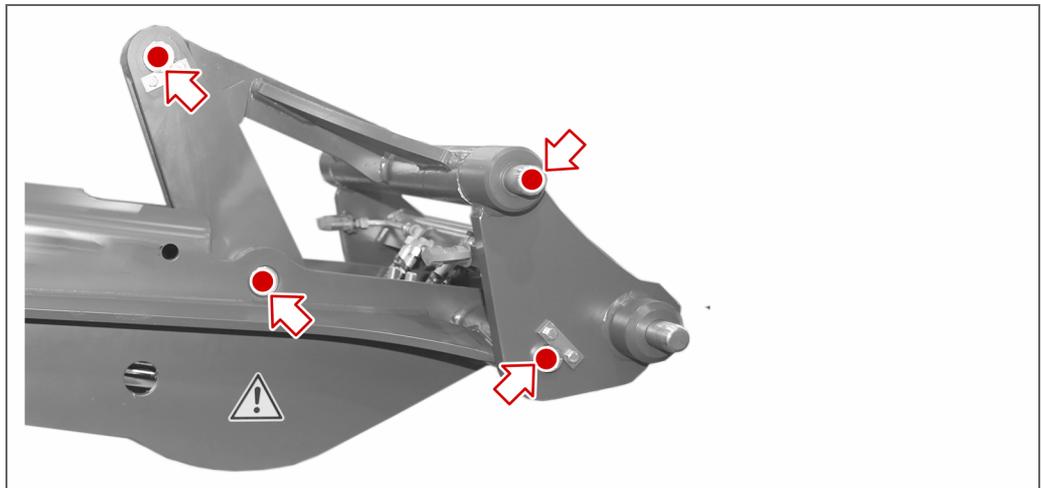


4. Entsorgen Sie den verschmutzten **«LAPPEN»** gemäß den lokal geltenden Bestimmungen.

Der Schmiervorgang ist abgeschlossen.

✓ Fertig.

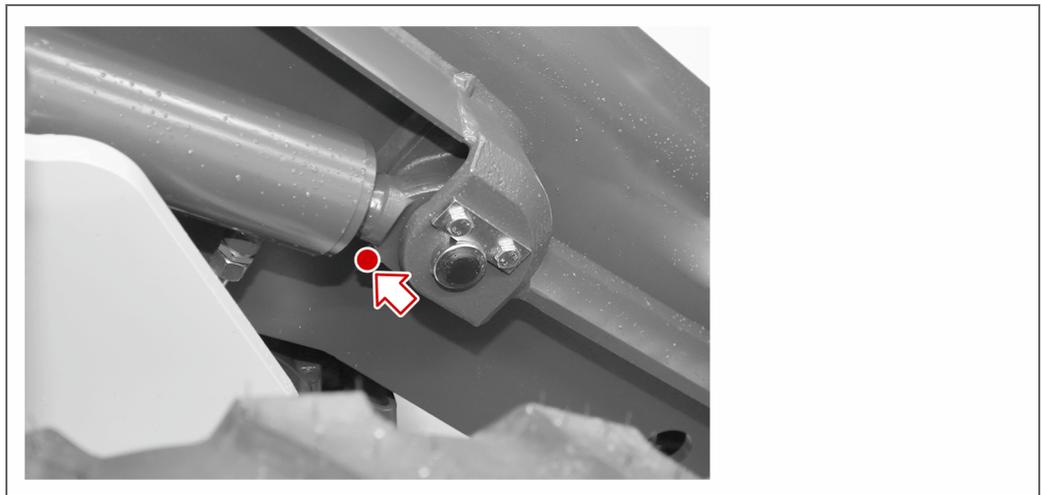
8.8.4 Schmierstellen – Schnellwechsellvorrichtung



jeweils 4 Schmier an der Schnellwechsellvorrichtung (beidseitig)

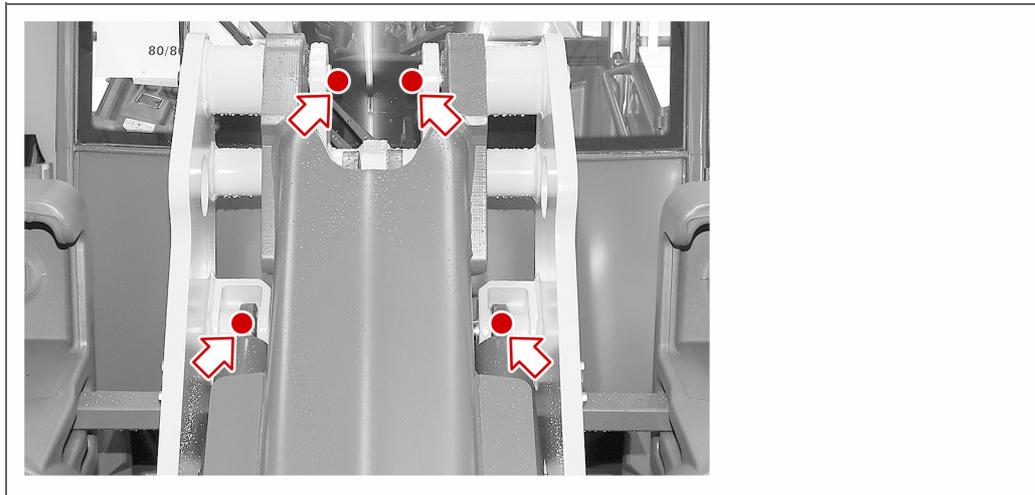
8.8.5 Schmierstellen – Schaufelarm

8.8.5.1 Ansicht – Hubzylinder



Ansicht – Hubzylinder | jeweils eine Schmierstelle am Hubzylinder (beidseitig)

8.8.5.2 Ansicht – Schaufelarm - oberer Bereich



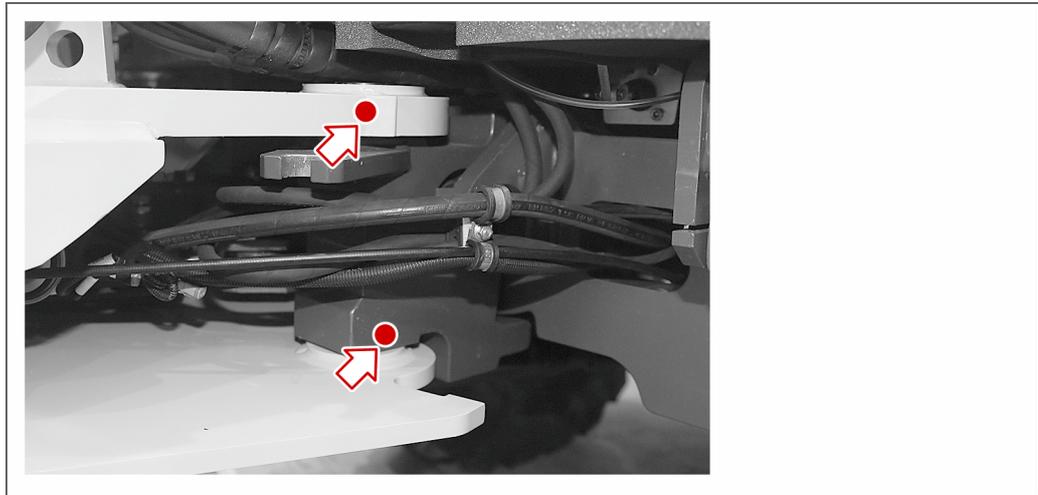
Schaufelarm - oberer Bereich | 4 Schmierstellen

8.8.5.3 Lenkzylinder

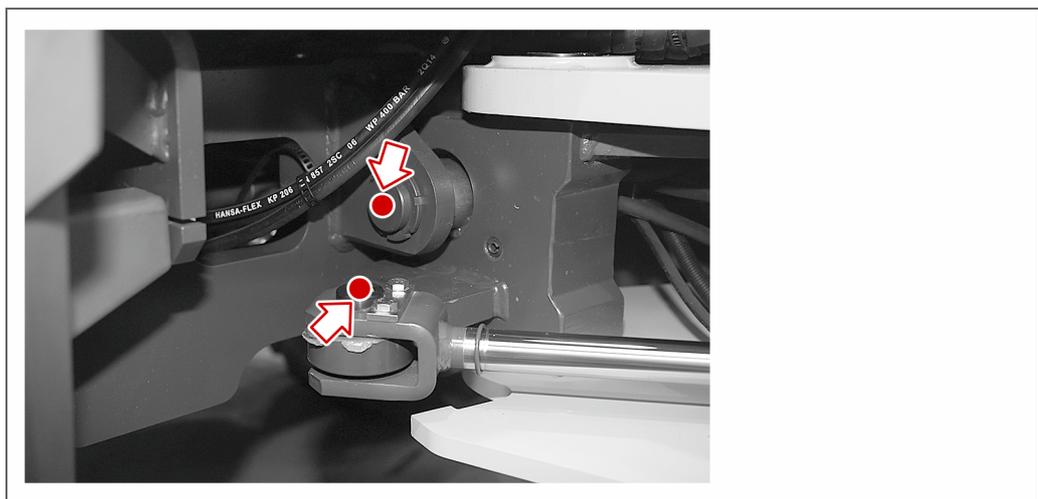


Lenkzylinder | 1 Schmierstellen

8.8.6 Schmierstellen – Knickgelenk



Knickgelenk – links | 2 Schmierstellen



Knickgelenk – rechts | 2 Schmierstellen

8.8.7 Schmierstellen – Motorhaube



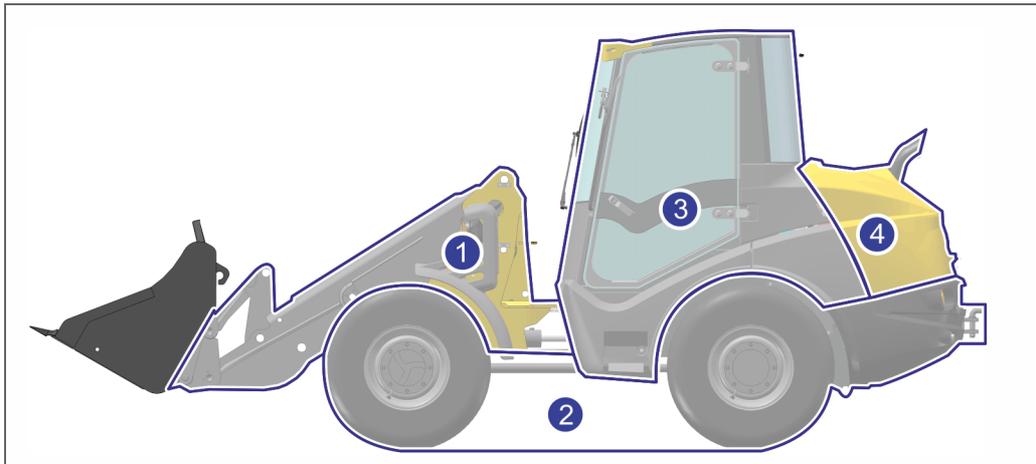
Motorhaube | 2 Schmierstellen

8.8.8 Schmierstellen – Türen



Türen | jeweils 2 Schmierstellen (beidseitig)

8.9 Serviceplan



Serviceplan

(1) Schaufelarm

Stufe	Tätigkeit
M45	Abnutzung Bolzen, Buchsen, Lager und Gesamtzustand prüfen.

(2) Fahrwerk

Stufe	Tätigkeit
M20	Reifenluftdruck prüfen, Fremdkörperkontrolle.
M20	Erstkontrolle der Radmutter-Befestigungen durchführen.
M25	Ölstand Vorderachse prüfen.
M25	Ölstand Hinterachse prüfen.
M25	Ölstand Planetengetriebe prüfen.

(Forts.)(2) Fahrwerk

Stufe	Tätigkeit
M25	Ölstand Vorsatzgetriebe prüfen.
M25	Erstkontrolle der Befestigungen Achsen, Gelenkwelle und Kugeldrehverbindung durchführen.
M25	1. Ölwechsel Vorderachse.
M25	1. Ölwechsel Hinterachse.
M25	1. Ölwechsel Planetengetriebe.
M25	1. Ölwechsel Vorsatzgetriebe.
M30	Kontrolle der Befestigungen Achsen, Gelenkwelle, Kugeldrehverbindung und Radmuttern durchführen.
M45	Ölwechsel Vorderachse.
M45	Ölwechsel Hinterachse.
M45	Ölwechsel Planetengetriebe.
M45	Ölwechsel Vorsatzgetriebe.

(3) Fahrerhaus

Stufe	Tätigkeit
M20	Alle Scheiben reinigen.
M30	Frischlufffilter überprüfen.
M30	Funktionstest der Bedienelemente und der Kontrollleuchten durchführen.
M45	Frischlufffilter wechseln.

(4) Motorraum

Stufe	Tätigkeit
M20	Auf Sauberkeit und Fremdkörper kontrollieren.
M20	Auf Dichtheit und Leckagen kontrollieren.
M20	Ölstand Motor kontrollieren.
M20	Stand Bremsflüssigkeit kontrollieren.
M20	Stand Kühlflüssigkeit kontrollieren.
M20	Ölstand Hydraulik kontrollieren.
M20	Stand Scheibenwaschwasser kontrollieren.
M20	Wasserabscheiderventil spülen.
M20	Kühler reinigen.
M20	Keilriemen kontrollieren.
M20	Staubaustrageventil betätigen.
M25	1. Motorölwechsel.
M25	1. Hydrauliköl-Filterwechsel.

(4) Motorraum (Forts.)

Stufe	Tätigkeit
M30	Motoröl wechseln.
M30	Motorölfilter wechseln.
M30	Kraftstofffilter wechseln.
M30	Kraftstoffvorfilter wechseln.
M30	Hydraulikölfilter wechseln.
M30	Kühlflüssigkeit nachfüllen.
M30	Luftfilter kontrollieren.
M40	Luftfilter wechseln.
M40	Batterie und elektrische Leitungen auf Beschädigungen prüfen.
M40	Haltbarkeit der Wasser- und Hydraulikschläuche prüfen.
M45	Kühlflüssigkeit wechseln.
M45	Hydrauliköl wechseln.
M50	Keilriemen wechseln.

9 Sonderausstattungen

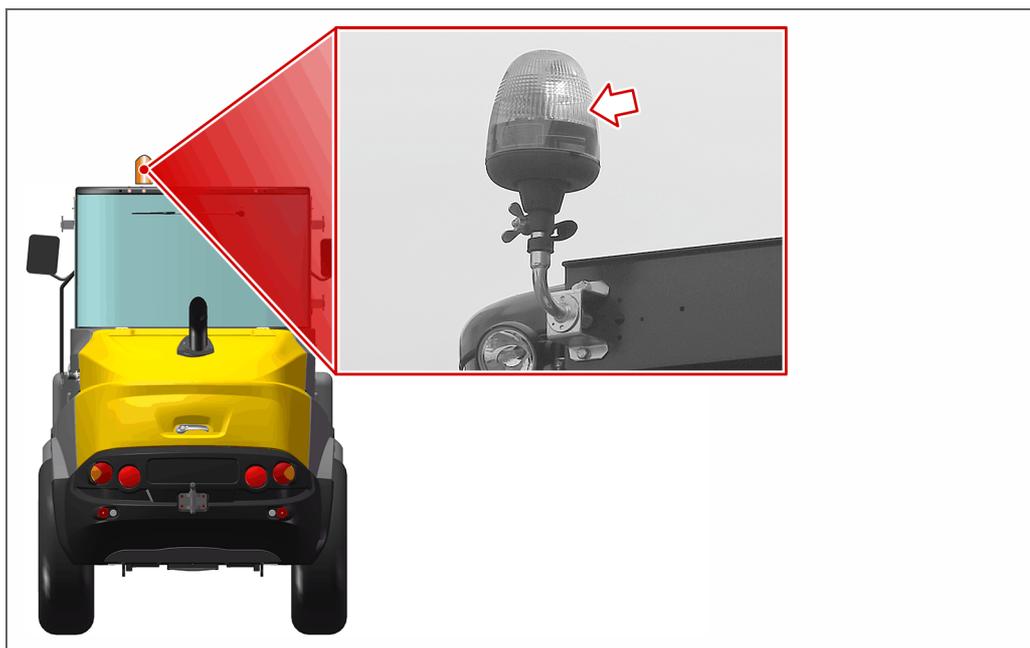
In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu den verfügbaren Sonderausstattungen des Radladers:

- Rundumkennleuchte (Seite 135)
- Hubwerksfederung (Seite 137)
- Hydraulikanschlüsse (Seite 138)
- Sonnenrollo (Seite 139)
- Hauptschalter – Batterie (Seite 140)
- Klimaanlage (Seite 140)

9.1 Rundumkennleuchte

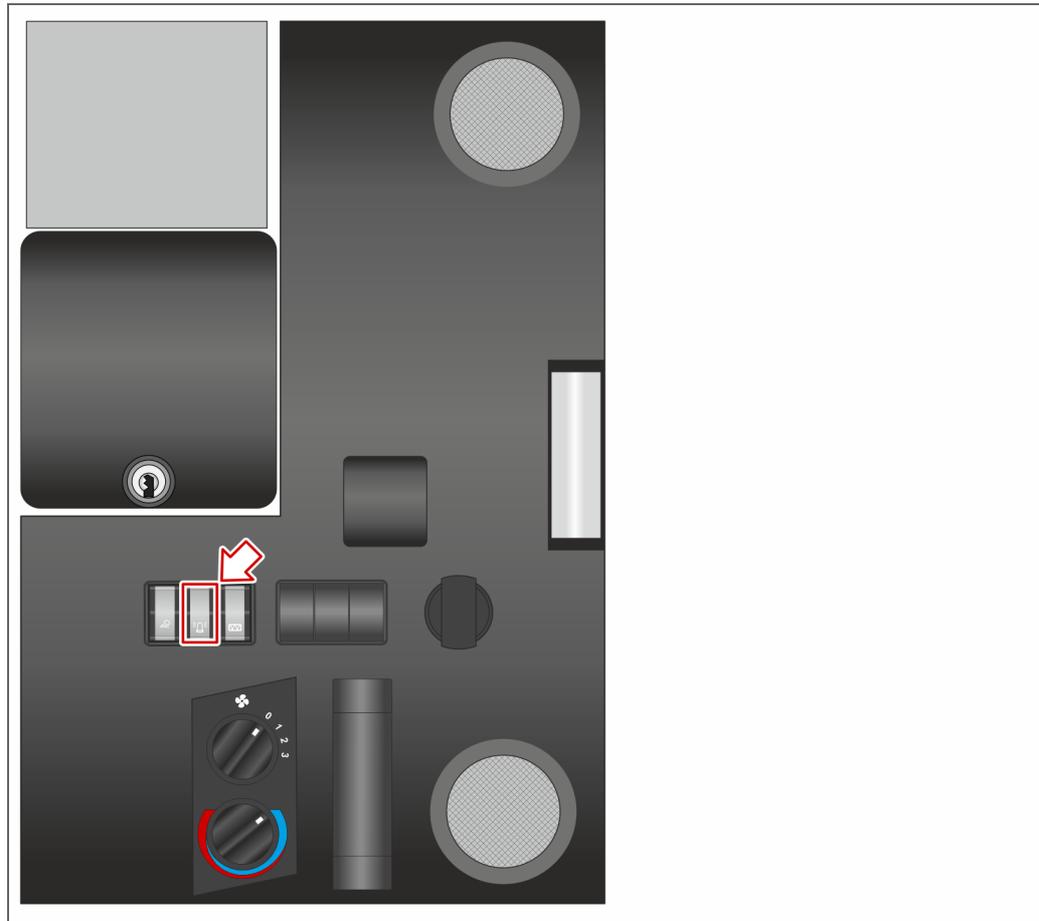
Dient als Warnleuchte, um auf den Radlader aufmerksam zu machen.

9.1.1 Lage



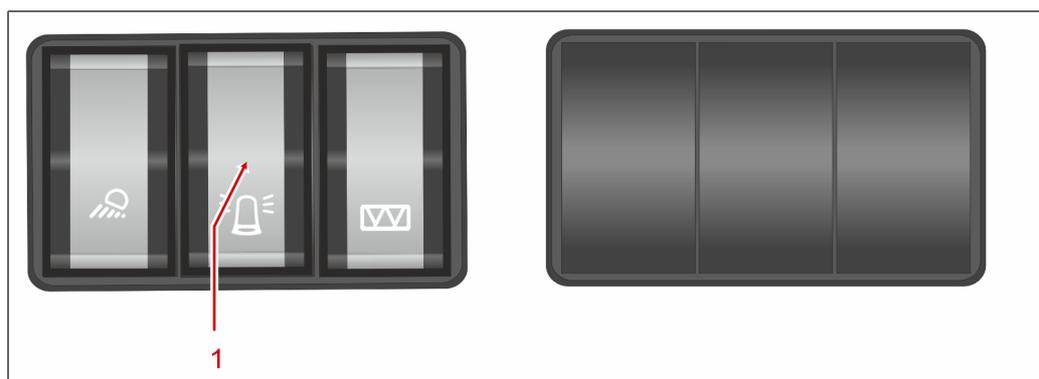
Lage am Radlader

Diese Sonderausstattung verfügt über ein zusätzliches Bedienelement. Dieses befindet sich im Fahrerhaus – Innen auf der rechten Seite.



Lage des Bedienelementes der Sonderausstattung

9.1.2 Beschreibung



Bedienelemente der Sonderausstattung

Legende

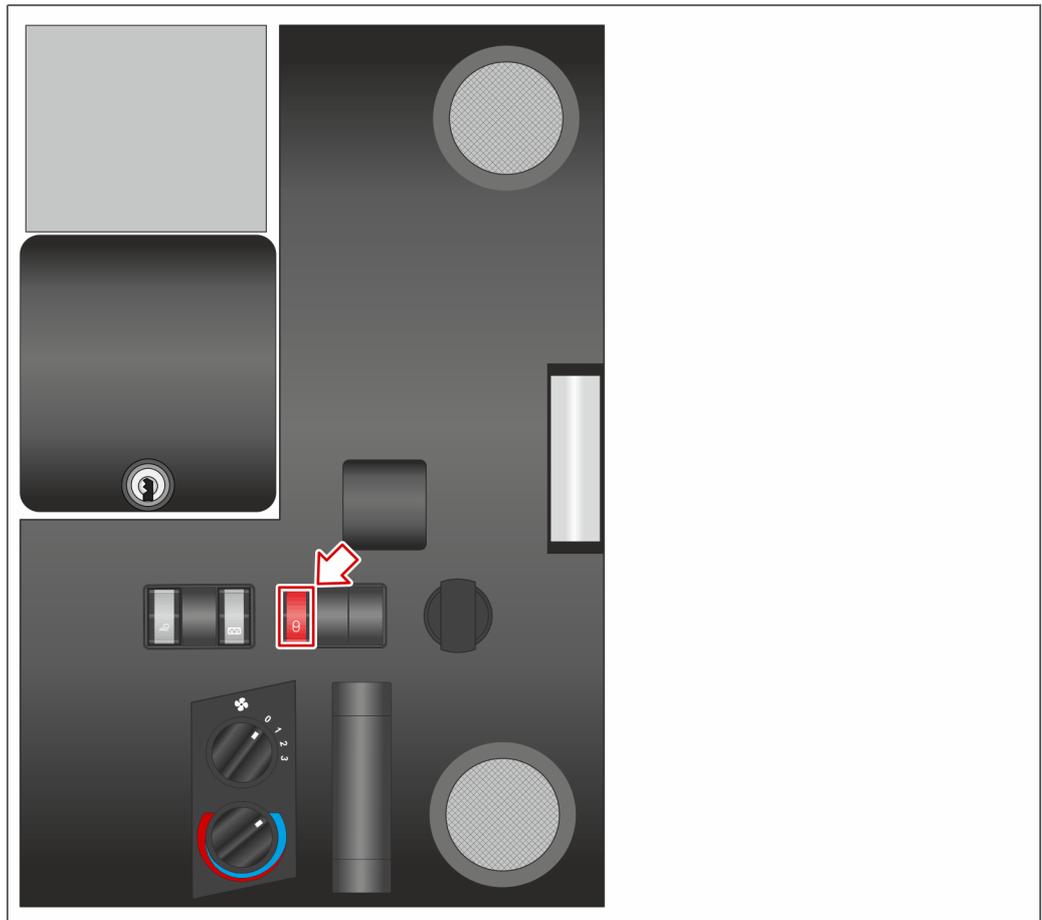
Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Rundum-Kennleuchte	Kippschalter	oben	Schaltet die Rundum-Kennleuchte aus .
			unten	Schaltet die Rundum-Kennleuchte ein .

9.2 Hubwerksfederung

Die Hubwerksfederung bewirkt, dass der Schaufelarm beim Fahren mit einer beladenen Schaufel mitschwingt. Somit können Unebenheiten ausgeglichen werden. Die Hubwerksfederung darf nur beim Verfahren des Radladers eingeschaltet sein.

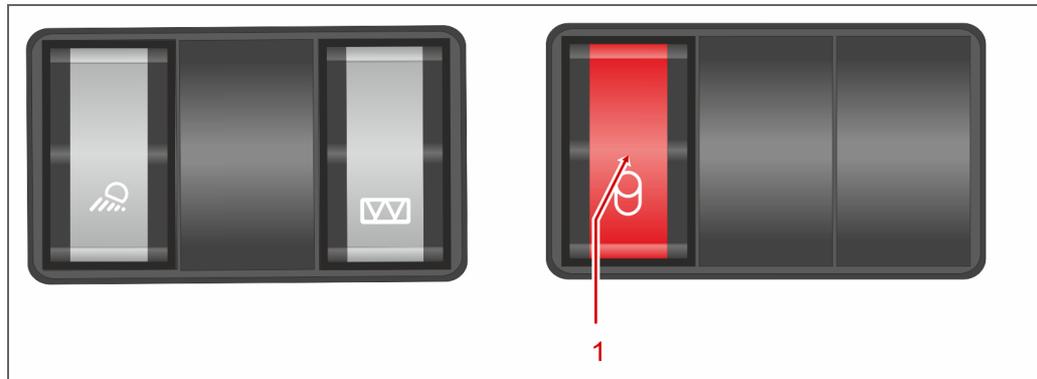
9.2.1 Lage

Diese Sonderausstattung verfügt über ein zusätzliches Bedienelement. Dieses befindet sich im Fahrerhaus – Innen auf der rechten Seite.



Lage des Bedienelementes der Sonderausstattung

9.2.2 Beschreibung



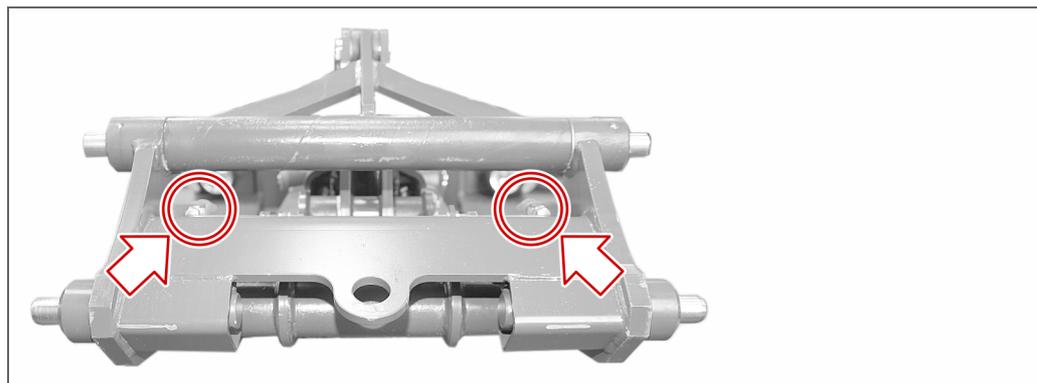
Bedienelement der Sonderausstattung

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Hubwerksfeder- rung	Kippschalter	oben	Schaltet die Hubwerksfederung aus . Im Arbeitseinsatz muss die Hubwerksfederung ausgeschaltet sein.
			unten	Schaltet die Hubwerksfederung des Schaufelarms ein .

9.3 Hydraulikanschlüsse

Die Hydraulikanschlüsse an der Schnellwechsellvorrichtung dienen zum Anschließen der Zusatzhydraulik von diversen Anbaugeräten an den Radlader.

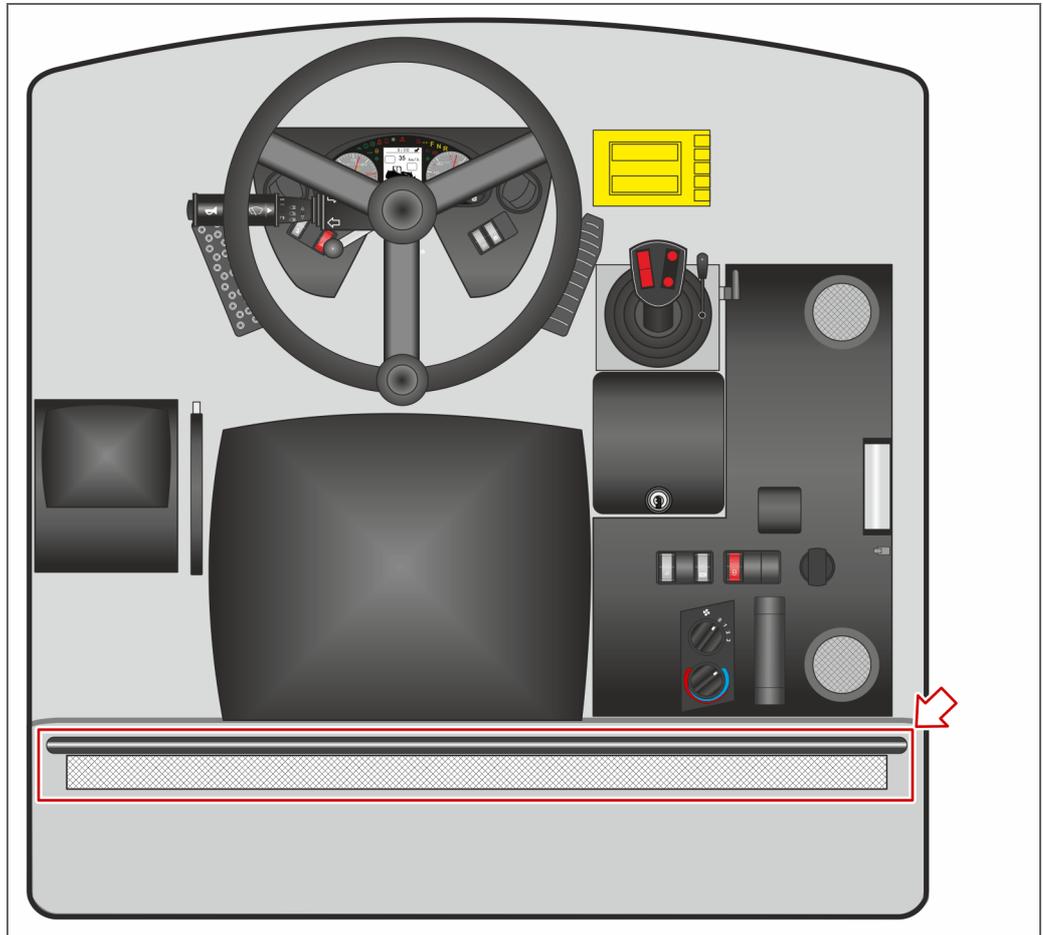


Lage am Radlader

Diese Sonderausstattung verfügt über ein zusätzliches Bedienelement. Dieses befindet sich im Fahrerhaus – Innen am Multifunktionsgriff.

9.4 Sonnenrollo

Das Sonnenrollo dient als Sonnenschutz.



Lage

9.5 Hauptschalter – Batterie

Der Hauptschalter – Batterie dient zur Unterbrechung der Spannungsversorgung aller elektrischen Komponenten des Radladers.



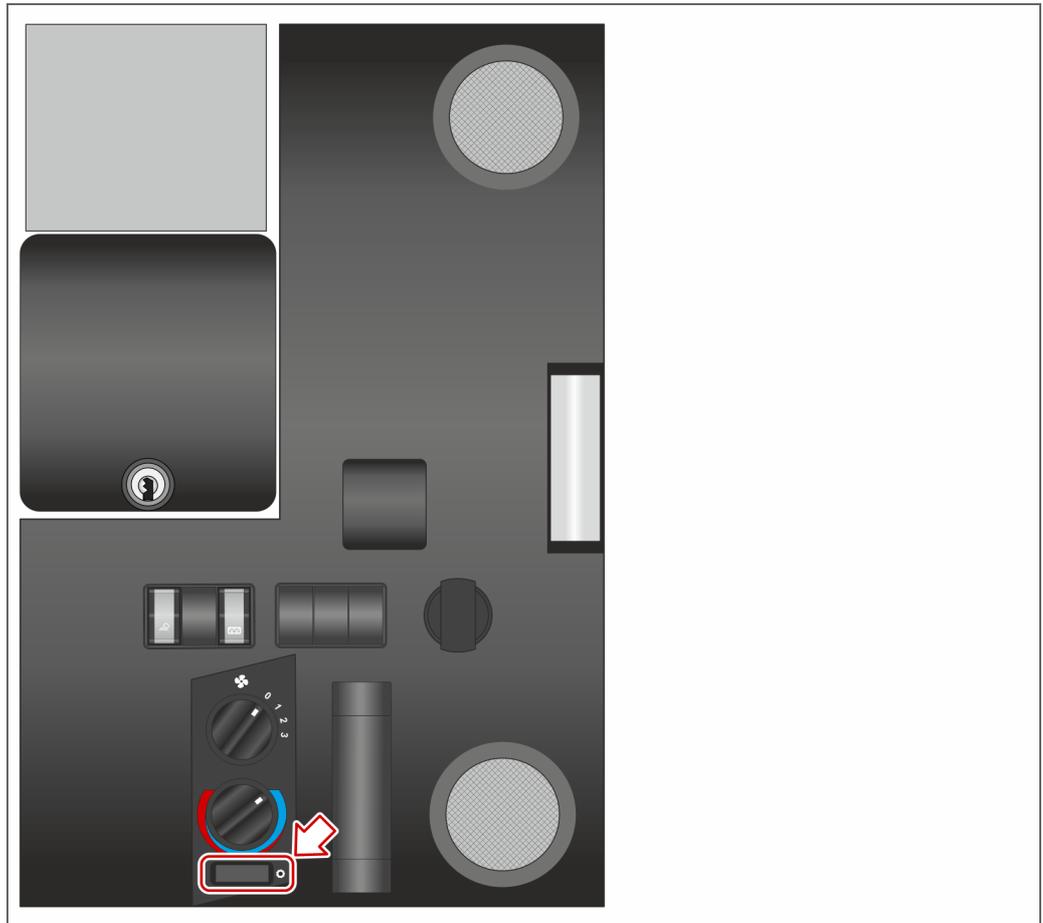
Lage

9.6 Klimaanlage

Die Klimaanlage dient zur Regelung der Luftfeuchtigkeit und der Temperatur im Fahrerhaus des Radladers.

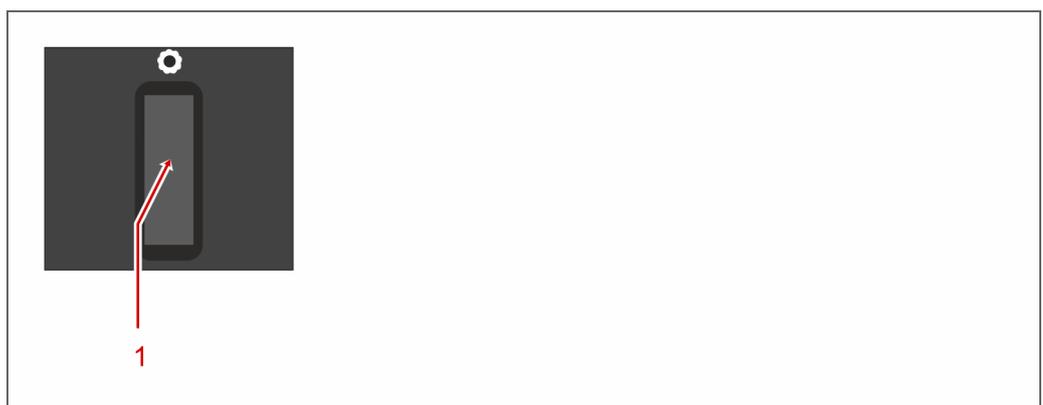
9.6.1 Lage

Diese Sonderausstattung verfügt über ein zusätzliches Bedienelement. Dieses befindet sich im Fahrerhaus – Innen auf der rechten Seite.



Lage des Bedienelementes der Sonderausstattung

9.6.2 Beschreibung



Bedien element der Sonderausstattung

Legende

Nr.	Bezeichnung	Typ	Stellung	Funktion
1	Klimaanlage	Kippschalter	oben	Schaltet die Klimaanlage ein und aus.

10 Anbaugeräte

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu den Anbaugeräten.

- Sicherheitshinweise (Seite 143)
- Transport und Betrieb (Seite 144)
- Schaufel 23105908 und BNX08501 (Seite 147)
- Mehrzweckschaufel 23120602 und BMX08501 (Seite 153)
- Temporärer Lasthaken 23132052 (Seite 161)
- Gabelstaplervorsatz 23106895 und PAX08501 (Seite 167)
- Anbaugerät montieren / demontieren (Seite 173)

10.1 Sicherheitshinweise

Für einen sicheren Betrieb mit dem Anbaugerät befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Beachten Sie ebenfalls die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung zu Ihrem Radlader:

- Stellen Sie sicher, dass nur erfahrene, zuverlässige und für diesen Arbeitseinsatz besonders unterwiesene Personen den Radlader beauftragt werden, den Radlader mit Anbaugerät zu bedienen.
- Beim Fahren im öffentlichen Raum muss der Schaufelschutz an das Anbaugerät montiert sein.
- Stellen Sie sicher, dass der Radlader mit dem Anbaugerät nur auf ebenen und tragfähigen Untergründen betrieben wird.
- Befolgen Sie die Unfallverhütungsvorschriften sowie die örtlichen Bestimmungen.
- Transportieren und verladen Sie das Anbaugerät nur, wenn Sie dazu qualifiziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen unter schwebenden Lasten aufhalten.
- Verwenden Sie Lastaufnahme-Einrichtungen und Anschlagmittel nur in vorgeschriebener Weise.
- Achten Sie darauf, dass die Lastaufnahme-Einrichtungen und Anschlagmittel für das Gewicht des Anbaugerätes ausgelegt und zugelassen sind.
- Verwenden Sie Lastaufnahme-Einrichtungen und Anschlagmittel nur in einwandfreiem Zustand.

10.2 Transport und Betrieb

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zu Transport und Betrieb der Anbaugeräte.

10.2.1 Anbaugerät auspacken

Bevor Sie das Anbaugerät verwenden, entfernen Sie eventuell vorhandene Transportverpackungen, Transportsicherungen und Transporthilfen.

Prüfen Sie anschließend das Anbaugerät wie folgt:

- Sind Beschädigungen erkennbar, die von dem Transport herrühren?
- Ist die Lieferung vollständig? Vergleichen Sie die gelieferten Teile mit den Angaben auf dem Lieferschein.

Wenn das Anbaugerät beim Transport beschädigt wurde oder wenn die Lieferung unvollständig ist, informieren Sie umgehend den Hersteller.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den lokal geltenden Entsorgungsvorschriften.

10.2.2 Anbaugerät anheben, transportieren und absetzen

Sie können das Anbaugerät mithilfe Ihres Radladers (Anbaugerät gekoppelt mit Ihrem Radlader) anheben und absetzen. Wollen Sie das Anbaugerät mit anderen Hebezeugen anheben und absetzen, führen Sie die folgende Handlungsanweisung aus.



Voraussetzung:

- Das Anbaugerät ist vom Radlader entkoppelt.
- Das Anbaugerät ist gereinigt.
- Alle beweglichen Teile sind gesichert.



Benötigt wird:

- Geeignete Lastaufnahme-Einrichtungen
- Geeignete Anschlagmittel



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herabfallendes, schweres Anbaugerät!

Sie können sich schwere Verletzungen an Körper und Gliedmaßen durch Herabfallen des Anbaugeräts zuziehen!

- Treten Sie niemals unter schwebende Lasten!
- Heben Sie das Anbaugerät, wenn möglich, maximal soweit an, dass ein Herabfallen niemanden verletzen kann!
- Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe!



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch quetschen der Gliedmaßen!

Sie können sich an dem Anbaugerät quetschen und verletzen!

- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe!
- Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe!
- Arbeiten Sie stets umsichtig!

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Sperren Sie den Zutritt des Arbeitsbereiches für Unbefugte ab.
 - ! Stellen Sie gegebenenfalls Hinweisschilder auf, die auf das Transportieren und Verladen aufmerksam machen.
2. Sichern Sie bewegliche Teile des Anbaugeräts.
3. Beachten Sie die Schwerpunktlage des Anbaugeräts.
4. Schlagen Sie das Anbaugerät mit geeigneten Anschlagmitteln an den vorgesehenen Stellen an.
 - ! Berücksichtigen Sie beim Verladen das Gewicht des Anbaugeräts sowie die Lage des Schwerpunktes.
5. Heben Sie das Anbaugerät mit einer geeigneten Lastaufnahme-Einrichtung vorsichtig an.
6. Transportieren Sie das Anbaugerät vorsichtig an die vorgesehene Stelle.

7. Setzen Sie das Anbaugerät vorsichtig an der vorgesehenen Stelle ab.

8. Entnehmen Sie das Anschlagmittel vom Anbaugerät.

✓ Fertig.

10.2.3 Anbaugerät verzurren

Das Anbaugerät kann auf einem Anhänger oder einer Ladefläche transportiert werden. Sichern Sie das Anbaugerät auf dem Anhänger oder der Ladefläche durch verzurren mit Spanngurten.

10.2.4 Betrieb

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur täglichen In- und Außerbetriebnahme des Anbaugeräts.

Voraussetzung:



- Das Anbaugerät ist korrekt am Radlader montiert. Die Informationen über die Montage des Anbaugerätes finden Sie in der Betriebsanleitung des Radladers.

Anbaugerät in
Betrieb nehmen



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

➔ Führen Sie eine Sichtprüfung am Anbaugerät und am Radlader durch.

? *Sie haben Mängel am Anbaugerät oder am Radlader erkannt?*

➔ Beseitigen Sie die erkannten Mängel, wenn Sie dazu berechtigt sind.

➔ Informieren Sie Ihren Vorgesetzten.

➔ Betreiben Sie das Anbaugerät mit dem Radlader nur, wenn alle Mängel beseitigt sind.

Das Anbaugerät ist in Betrieb genommen, Sie können mit dem Anbaugerät arbeiten.

Anbaugerät außer
Betrieb nehmen



Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Setzen Sie das Anbaugerät ab.

2. Reinigen und Überprüfen Sie das Anbaugerät.

Das Anbaugerät ist außer Betrieb genommen, Sie können das Anbaugerät jetzt demontieren und einlagern.

✓ Fertig.

10.3 Schaufel 23105908 und BNX08501

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu der Schaufel.

10.3.1 Produktinformation

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Schaufel:

- „Bestimmungsgemäße Verwendung“ (Seite 147)
- „Funktionsbeschreibung“ (Seite 147)
- „Typenschild“ (Seite 148)
- „Lieferumfang“ (Seite 148)
- „Ersatzteile“ (Seite 149)

10.3.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anbaugerät Schaufel ist ausdrücklich zum Verladen von Schüttgut definierter Dichte bestimmt. Den korrekten Umgang mit der Schaufel finden Sie in der Betriebsanleitung des Radladers.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Anbaugerät ist ausdrücklich nicht dazu bestimmt,

- Personen mit den montierten Anbaugerät zu transportieren,
- Schüttgut mit zu hoher Dichte aufzunehmen,
- Arbeiten an der Schaufel ohne Genehmigung und ausreichende Absicherung durchzuführen,
- zum Abriss verwendet zu werden,
- ohne Verschleißteilwechsel betrieben zu werden,
- dass Sichtkontrollen nicht eingehalten werden,
- als Lasthaken zum Transport verwendet zu werden.

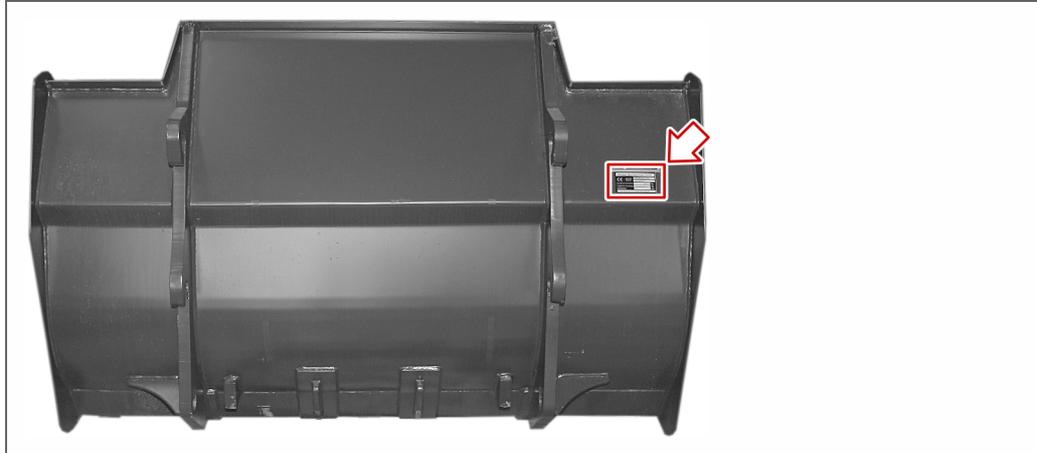
Zusätzlich müssen die lokal geltenden Zulassungsbestimmungen des Landes beachtet werden, in dem dieses Anbaugerät verwendet wird.

10.3.1.2 Funktionsbeschreibung

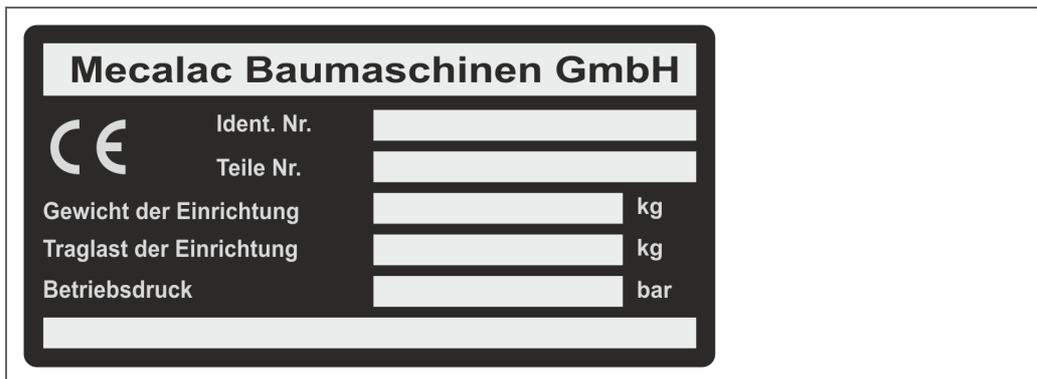
Das Anbaugerät wird gemeinsam mit einem Radlader verwendet. Zur einfachen Montage verfügt das Anbaugerät über eine Aufnahme zur Verwendung mit einer kompatiblen Schnellwechsellvorrichtung.

10.3.1.3 Typenschild

Sie finden das Typenschild des Anbaugeräts an folgender Stelle:



Lage des Typenschildes am Anbaugerät (Rückseite)



Darstellung des Typenschilds

Daten auf dem Typenschild des Anbaugerätes

Bezeichnung	Funktion
Ident. Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Identifizierungsnummer des Anbaugerätes.
Teile Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Teilenummer des Anbaugerätes.
Gewicht der Einrichtung	An dieser Stelle finden Sie das Gewicht des Anbaugerätes.
Traglast der Einrichtung	keine Angabe
Betriebsdruck	keine Angabe

10.3.1.4 Lieferumfang

Zu diesem Anbaugerät werden keine weiteren Teile mitgeliefert.

10.3.1.5 Ersatzteile

Zu diesem Anbaugerät sind die folgenden Ersatzteile erhältlich:

- Schneide
- Zahn
- Zahnhülse
- Sicherungsblech

Weitere Informationen zu den erhältlichen Ersatzteilen erhalten Sie auf Anfrage bei MECALAC Baumaschinen GmbH und in der Ersatzteildokumentation.

10.3.2 Technische Daten und Maßzeichnungen

In diesem Kapitel finden Sie die Maßzeichnungen und die technischen Daten zur Schaufel.

10.3.2.1 Technische Daten

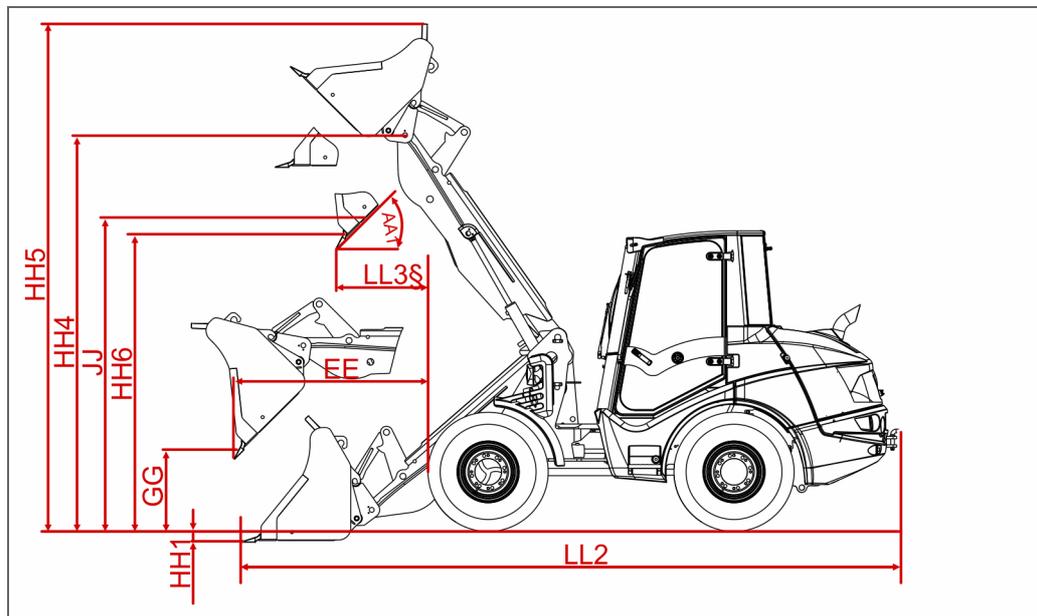
Technische Daten des Anbaugeräts

Breite	1850 mm
Gewicht	288 kg
Schaufelstellung	Ankippwinkel 48° Auskippwinkel oben 45°
Kipplast nach EN 474-3 frontal	3.700 kg
Kipplast nach EN 474-3 eingeknickt	3.300 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal	1.805 kg
Nutzlast nach EN 474-3 eingeknickt	1.620 kg

Einsatzgrenzwerte des Anbaugeräts

Schüttgutdichte je nach Grundgerät	1,90 kg/dm ³
Schaufelvolumen nach DIN / ISO 7546	850 dm ³
Hubkraft	4.300 daN
Reißkraft	4.120 daN

10.3.2.2 Maßzeichnung AX 850



Maßzeichnung AX 850 mit montiertem Anbaugerät

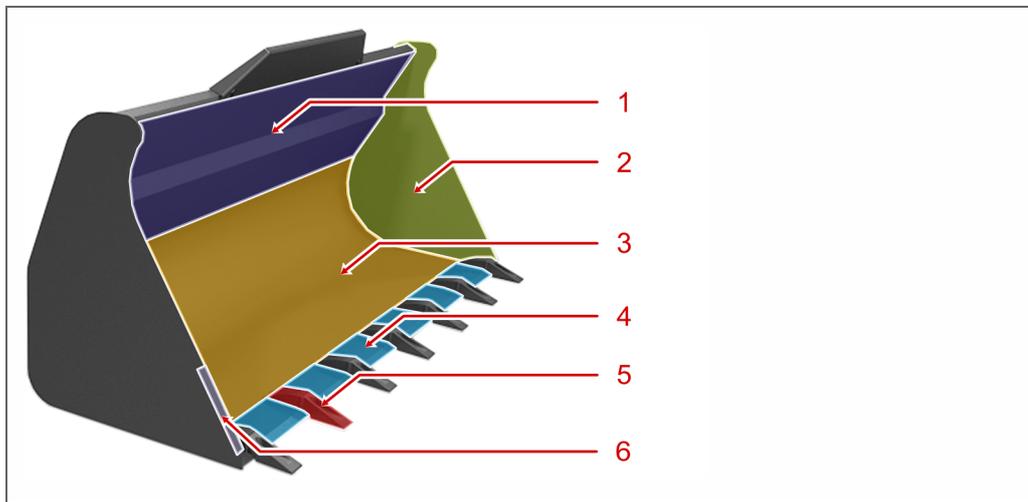
Legende

Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
AA1	Auskippwinkel Schaufelboden bei max. Hubhöhe	45°
EE	Abstand Schaufelschneide mit ausgekippter Schaufel 45° bei maximaler Ausladung zur vorderen Fahrzeugkontur	1.590 mm
GG	Höhe Schaufelschneide bei ausgekippter Schaufel und Zinkenerkante bei maximaler Ausladung zum Boden	760 mm
HH1	Unterschnitt bei Schaufelunterkante oder Zinkenerkante	90 mm
HH4	Anbaugerätedrehpunkt bei max. Überladehöhe	3.275 mm
HH5	Max. Höhe des Anbaugerätes (Was berührt die Oberleitung wenn das Anbaugerät in der höchsten Position bewegt wird)	4.150 mm
HH6	Überladehöhe Schaufelschneide ohne Zähne	2.475 mm
JJ	Überladehöhe gemessen bei 100 mm Freiraum für Ladebordwand Ausbuchtungen am Schaufelarm sind zu berücksichtigen	2.780 mm
LL2	Gesamtlänge von Fahrzeugheckkontur ohne Anbaukupplung bis weitesten vorderen Punkt bei Arbeitsgerät ohne Zähnen plan zum Boden	5.285 mm
LL3	Max. Auskipplänge bis Maschinenkante bei max. Hubhöhe	765 mm

10.3.3 Beschreibung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zu den Teilen der Schaufel.

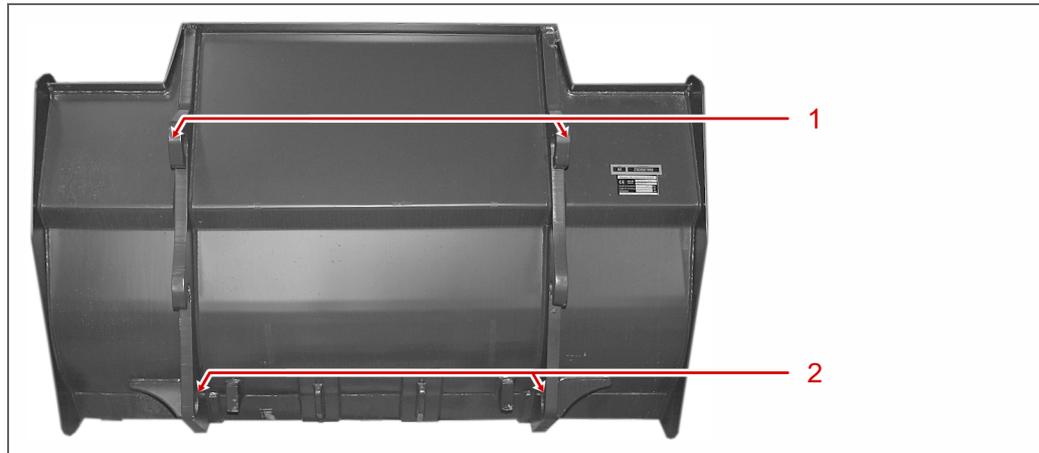
10.3.3.1 Teile des Anbaugeräts



Teile des Anbaugeräts – Frontansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Schaufelrücken
2	Seitenwand
3	Schaufelboden
4	Schaufelschneide
5	Schaufelzahn
6	Seitenschneide



Teile des Anbaugeräts – Rückansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Schaufelstellungsanzeige
2	Verriegelungsbohrungen

10.3.3.2 Bedienelemente

An diesem Anbaugerät gibt es keine Bedienelemente.

10.3.4 Instandhaltung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Instandhaltung und Entsorgung der Schaufel.

10.3.4.1 Instandhaltungsplan

Für dieses Anbaugerät gibt es keinen Instandhaltungsplan.

10.3.4.2 Instandhaltungsarbeiten

An diesem Anbaugerät gibt es keine Instandhaltungsarbeiten.

10.3.4.3 Schmierstellen

An diesem Anbaugerät gibt es keine Schmierstellen.

10.3.4.4 Reinigen und überprüfen

Damit Sie Ihr Anbaugerät lange verwenden können, müssen Sie das Anbaugerät in regelmäßigen Abständen reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Reinigen Sie das Anbaugerät von Schmutzresten.
2. Prüfen Sie alle Leitungen und Verbindungen auf Beschädigungen.

3. Prüfen Sie das Anbaugerät auf Beschädigungen.

? *Sie haben Beschädigungen am Anbaugerät festgestellt?*

→ Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.

✓ Fertig.

10.3.4.5 Lagern bei Nichtgebrauch

Wenn Sie das Anbaugerät längere Zeit nicht benötigen und deshalb einlagern wollen, stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Anbauteil ist für die Lagerung vorbereitet, siehe Abschnitt „Reinigen und überprüfen“ (Seite 152).
- Anbauteil waagrecht und eben ausgerichtet lagern, um ein Verziehen des Anbauteils zu vermeiden.
- Lagerung in einem geschlossenen, gut belüfteten Raum.
- Umgebungsluft ist frei von aggressiven Medien und Staub.
- Am Lagerort ist eine geringe Luftfeuchtigkeit vorhanden, die keine Korrosion hervorruft.

10.3.4.6 Entsorgung

Bei der Entsorgung des Anbauteils gelten folgende Grundsätze:

- Einzelteile des Anbauteils separat als Metallschrott und elektroscrott sammeln und gegebenenfalls reinigen.
- Gereinigte Metallteile als Altmetall entsorgen.
- Gereinigte Kabel als Elektroscrott entsorgen.
- Entsorgen Sie alle Teile gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

10.4 Mehrzweckschaufel 23120602 und BMX08501

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu der Mehrzweckschaufel.

10.4.1 Produktinformation

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Mehrzweckschaufel.

10.4.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anbaugerät Mehrzweckschaufel ist ausdrücklich zum Verladen von Schüttgut definierter Dichte bestimmt. Den korrekten Umgang mit der Schaufel finden Sie in der Betriebsanleitung des Radladers.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Anbaugerät ist ausdrücklich nicht dazu bestimmt,

- Personen mit dem montierten Anbaugerät zu transportieren,
- Schüttgut mit zu hoher Dichte aufzunehmen,
- Arbeiten an der Schaufel ohne Genehmigung und ausreichende Absicherung durchzuführen,
- zum Abriss verwendet zu werden,
- ohne Verschleißteilwechsel betrieben zu werden,
- dass Sichtkontrollen nicht eingehalten werden,
- die Mehrzweckschaufel ohne optional erhältliche Ausrüstung als Lastaufnahmemittel zu verwenden.
- als Lasthaken zum Transport verwendet zu werden.

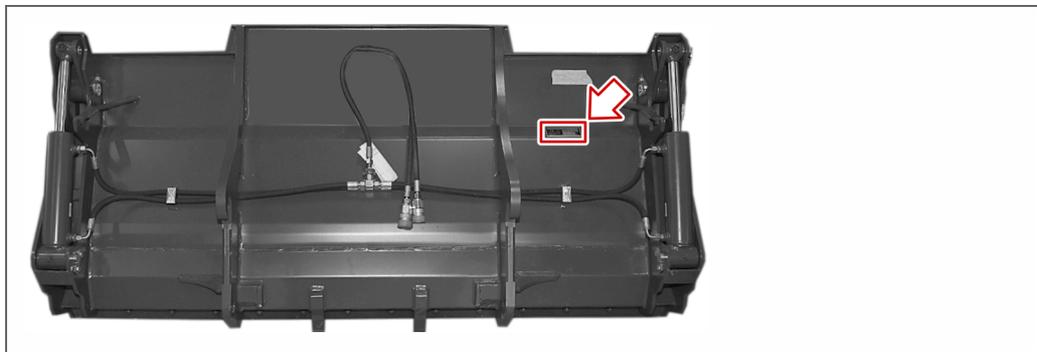
Zusätzlich müssen die lokal geltenden Zulassungsbestimmungen des Landes beachtet werden, in dem dieses Anbaugerät verwendet wird.

10.4.1.2 Funktionsbeschreibung

Das Anbaugerät wird gemeinsam mit einem Radlader verwendet. Zur einfachen Montage verfügt das Anbaugerät über eine Aufnahme zur Verwendung mit einer kompatiblen Schnellwechsellvorrichtung.

10.4.1.3 Typenschild

Sie finden das Typenschild des Anbaugeräts an folgender Stelle:



Lage des Typenschildes am Anbaugerät (Rückseite)

Mecalac Baumaschinen GmbH	
CE	Ident. Nr. <input type="text"/>
	Teile Nr. <input type="text"/>
Gewicht der Einrichtung	<input type="text"/> kg
Traglast der Einrichtung	<input type="text"/> kg
Betriebsdruck	<input type="text"/> bar
<input type="text"/>	

Darstellung des Typenschilds

Daten auf dem Typenschild des Anbaugerätes

Bezeichnung	Funktion
Ident. Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Identifizierungsnummer des Anbaugerätes.
Teile Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Teilenummer des Anbaugerätes.
Gewicht der Einrichtung	An dieser Stelle finden Sie das Gewicht des Anbaugerätes.
Traglast der Einrichtung	keine Angabe
Betriebsdruck	keine Angabe

10.4.1.4 Lieferumfang

Zu diesem Anbaugerät werden keine weiteren Teile mitgeliefert.

10.4.1.5 Ersatzteile

Die Informationen zu den für dieses Anbaugerät erhältlichen Ersatzteilen finden Sie in der Ersatzteil-Dokumentation.

Weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage bei MECALAC Baumaschinen GmbH.

10.4.2 Technische Daten und Maßzeichnungen

In diesem Kapitel finden Sie die Maßzeichnungen und die technische Daten zur Mehrzweckschaufel.

10.4.2.1 Technische Daten

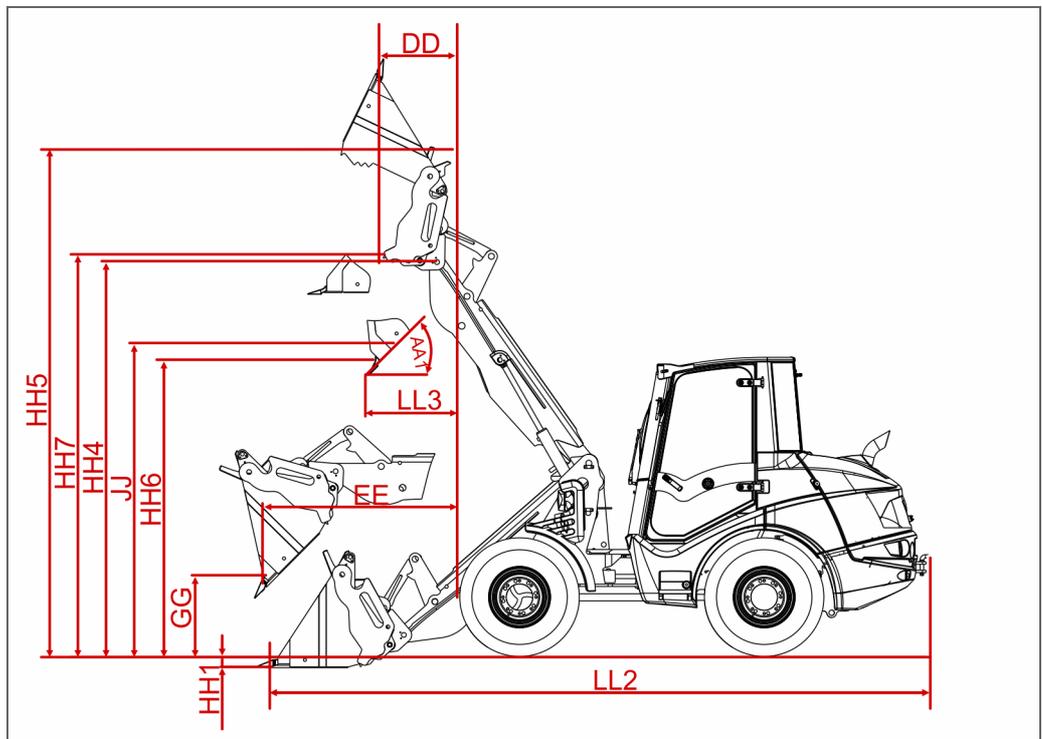
Technische Daten des Anbaugeräts

Breite	1950 mm
Gewicht	578 kg
Schaufelstellung	Ankippwinkel 54° Auskippwinkel oben 42°
Kipplast nach EN 474-3 frontal	3.100 kg
Kipplast nach EN 474-3 geknickt	2.770 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal	1.535 kg
Nutzlast nach EN 474-3 geknickt	1.370 kg

Einsatzgrenzwerte des Anbaugeräts

Schüttgutedichte je nach Grundgerät	1,75 kg/dm ³
Schaufelvolumen nach DIN / ISO 7546	800 dm ³

10.4.2.2 Maßzeichnung AX 850



Maßzeichnung AX 850 mit montiertem Anbaugerät

Legende

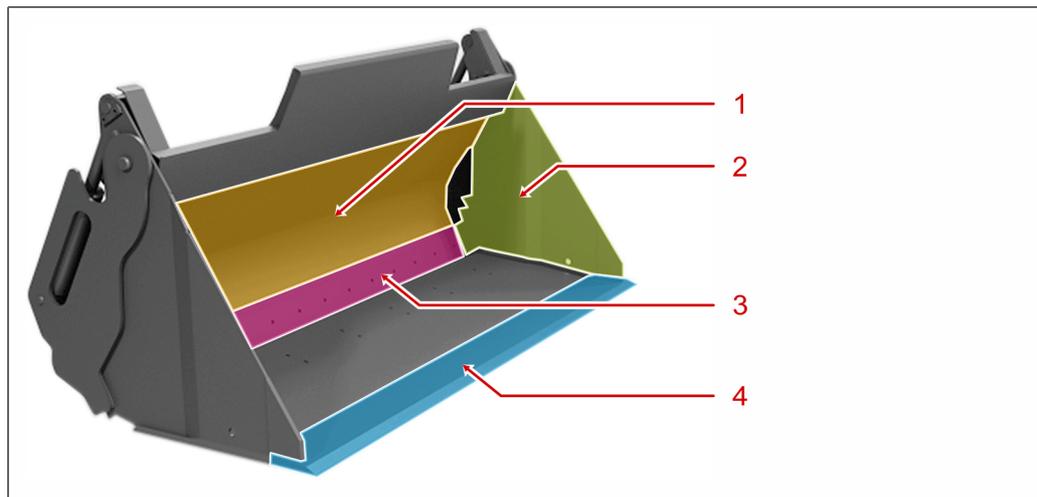
Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
AA1	Auskipperwinkel Schaufelboden bei max. Hubhöhe	42°
EE	Abstand Schaufelschneide mit ausgekippter Schaufel 45° bei maximaler Ausladung zur vorderen Fahrzeugkontur	1.625 mm
GG	Höhe Schaufelschneide bei ausgekippter Schaufel und Zinkenoberkante bei maximaler Ausladung zum Boden	595 mm
HH1	Unterschnitt bei Schaufelunterkante oder Zinkenoberseite	105 mm
HH4	Anbaugerätedrehpunkt bei max. Überladehöhe	3.275 mm
HH5	Max. Höhe des Anbaugerätes (Was berührt die Oberleitung wenn das Anbaugerät in der höchsten Position bewegt wird)	4.860 mm
HH6	Überladehöhe Schaufelschneide ohne Zähne	2.375 mm
HH7	Schaufelbodenunterseite Rückenblech zum Boden	3.010 mm
JJ	Überladehöhe gemessen bei 100 mm Freiraum für Ladebordwand Ausbuchtungen am Schaufelarm sind zu berücksichtigen	2.770 mm
LL2	Gesamtlänge von Fahrzeugheckkontur ohne Anbaukupplung bis weitesten vorderen Punkt bei Arbeitsgerät ohne Zähne plan zum Boden	5.475 mm

Legende (Forts.)

Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
LL3	Max. Auskipplänge bis Maschinenkante bei max. Hubhöhe	820 mm

10.4.3 Beschreibung

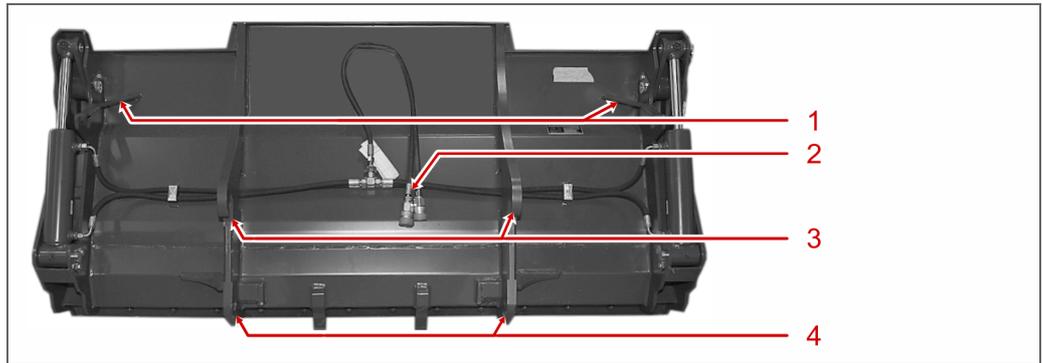
In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zu den Teilen der Mehrweckschaufel.

10.4.3.1 Teile des Anbaugeräts


Teile des Anbaugeräts – Frontansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Schaufelrücken
2	Seitenschneide mit Greifzähnen
3	Wechselschneide
4	Schaufelschneide



Teile des Anbaugeräts – Rückansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Schaufelstellungsanzeige
2	Hydraulikanschlüsse
3	Aufnahmehaken
4	Verriegelungsbohrungen

10.4.3.2 Bedienelemente

An diesem Anbaugerät gibt es keine Bedienelemente.

10.4.4 Instandhaltung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Instandhaltung und Entsorgung der Mehrzweckschaufel.

10.4.4.1 Instandhaltungsplan

Für dieses Anbaugerät gibt es keinen Instandhaltungsplan.

10.4.4.2 Instandhaltungsarbeiten

An diesem Anbaugerät gibt es keine Instandhaltungsarbeiten.

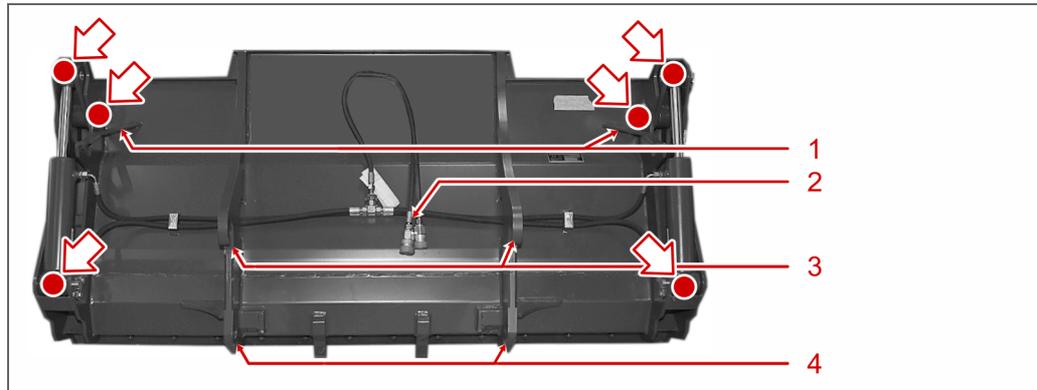
10.4.4.3 Schmiermittel

Schmiermittelanforderungen

Bezeichnung	Spezifikation	Viskosität
Schmierfett	DIN 51825 - KPF 1/2 N-20	-

Schmierplan

Schmierintervall	Teil am Anbaugerät	Anzahl der Schmierstellen
nach 10 Betriebsstunden	bewegliche Teile	6 Schmierstellen



Lage – 6 Schmierstellen am Anbaugerät

10.4.4.4 Reinigen und überprüfen

Damit Sie Ihr Anbaugerät lange verwenden können, müssen Sie das Anbaugerät in regelmäßigen Abständen reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Reinigen Sie das Anbaugerät von Schmutzresten.
 2. Prüfen Sie alle Leitungen und Verbindungen auf Beschädigungen.
 - ? *Sie haben Beschädigungen an Leitungen und Verbindungen festgestellt?*
→ Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.
 3. Prüfen Sie das Anbaugerät auf Beschädigungen.
 - ? *Sie haben Beschädigungen am Anbaugerät festgestellt?*
→ Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.
- ✓ Fertig.

10.4.4.5 Lagern bei Nichtgebrauch

Wenn Sie das Anbaugerät längere Zeit nicht benötigen und deshalb einlagern wollen, stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Anbauteil ist für die Lagerung vorbereitet, siehe Abschnitt „Reinigen und überprüfen“ (Seite 160).
- Anbauteil waagrecht und eben ausgerichtet lagern, um ein Verziehen des Anbauteils zu vermeiden.
- Lagerung in einem geschlossenen, gut belüfteten Raum.
- Umgebungsluft ist frei von aggressiven Medien und Staub.
- Am Lagerort ist eine geringe Luftfeuchtigkeit vorhanden, die keine Korrosion hervorruft.

10.4.4.6 Entsorgung

Bei der Entsorgung des Anbauteils gelten folgende Grundsätze:

- Einzelteile des Anbauteils separat als Metallschrott und elektroscrott sammeln und gegebenenfalls reinigen.
- Gereinigte Metallteile als Altmetall entsorgen.
- Gereinigte Kabel als Elektroscrott entsorgen.
- Entsorgen Sie alle Teile gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

10.5 Temporärer Lasthaken 23132052

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Lasthaken.

10.5.1 Produktinformation

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zum Lasthaken.

10.5.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anbaugerät ist ausdrücklich dazu bestimmt, als temporärer Lasthaken zum einfachen und raschen Anheben von Lasten verwendet zu werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

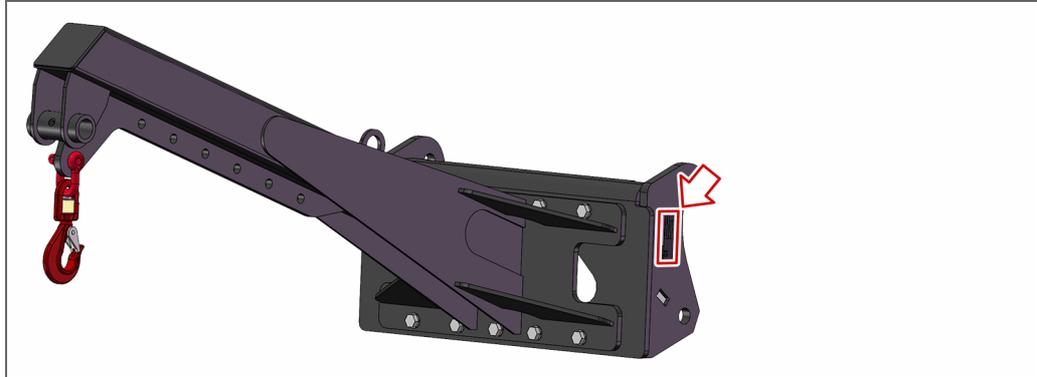
Zusätzlich müssen die lokal geltenden Zulassungsbestimmungen des Landes beachtet werden, in dem dieses Anbaugerät verwendet wird.

10.5.1.2 Funktionsbeschreibung

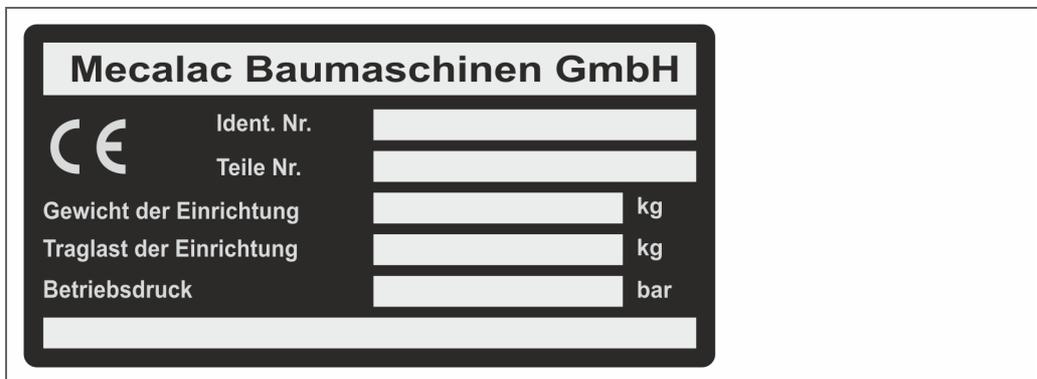
Das Anbaugerät wird gemeinsam mit einem Radlader verwendet. Zur einfachen Montage verfügt das Anbaugerät über eine Aufnahme zur Verwendung mit einer kompatiblen Schnellwechsellvorrichtung.

10.5.1.3 Typenschild

Sie finden das Typenschild des Anbaugeräts an folgender Stelle:



Lage des Typenschildes am Anbaugerät (Seite)



Darstellung des Typenschildes

Daten auf dem Typenschild des Anbaugerätes

Bezeichnung	Funktion
Ident. Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Identifizierungsnummer des Anbaugerätes.
Teile Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Teilenummer des Anbaugerätes.
Gewicht der Einrichtung	An dieser Stelle finden Sie das Gewicht des Anbaugerätes.
Traglast der Einrichtung	keine Angabe
Betriebsdruck	keine Angabe

10.5.1.4 Lieferumfang

Zu diesem Anbaugerät werden keine weiteren Teile mitgeliefert.

10.5.1.5 Ersatzteile

Weitere Informationen zu den erhältlichen Ersatzteilen erhalten Sie auf Anfrage bei MECALAC Baumaschinen GmbH und in der Ersatzteiledokumentation.

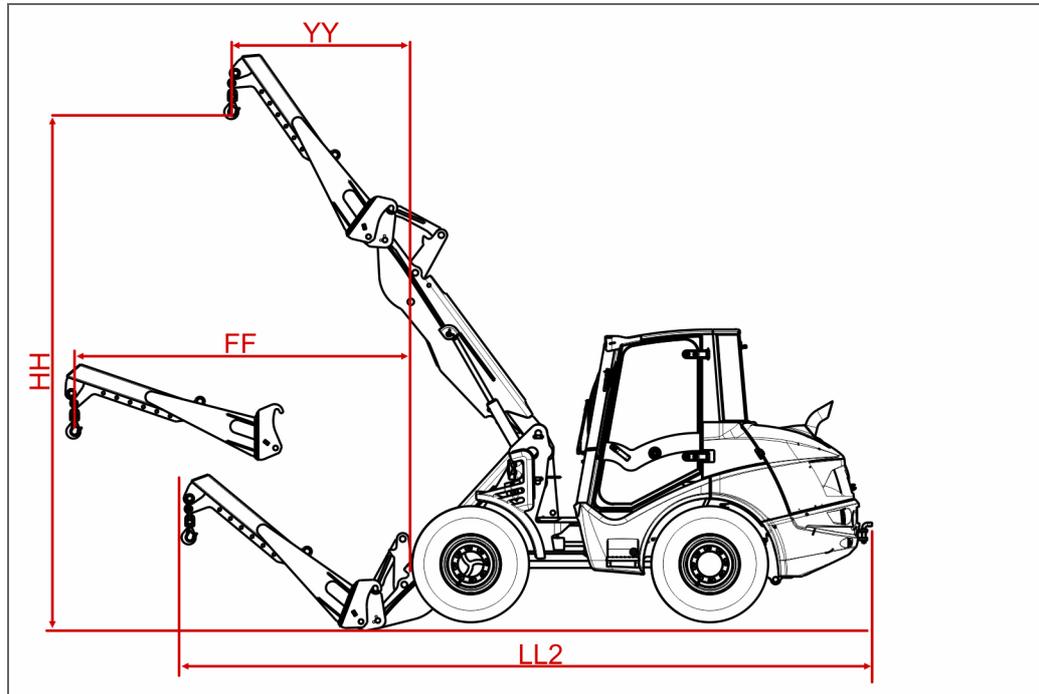
10.5.2 Technische Daten und Maßzeichnungen

In diesem Kapitel finden Sie die Maßzeichnungen und die technischen Daten zum Lasthaken.

10.5.2.1 Technische Daten

Technische Daten der Anbaugeräte

Breite	140 mm
Gewicht	205 kg
Kipplast nach EN 474-3 frontal weiteste Ausladung	2.030 kg
Kipplast nach EN 474-3 geknickt weiteste Ausladung	1.810 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal – ebenes Gelände weiteste Ausladung	1.615 kg
Nutzlast nach EN 474-3 geknickt – ebenes Gelände weiteste Ausladung	1.450 kg

10.5.2.2 Maßzeichnung AX 850


Maßzeichnung AX 850 mit montiertem Anbaugerät

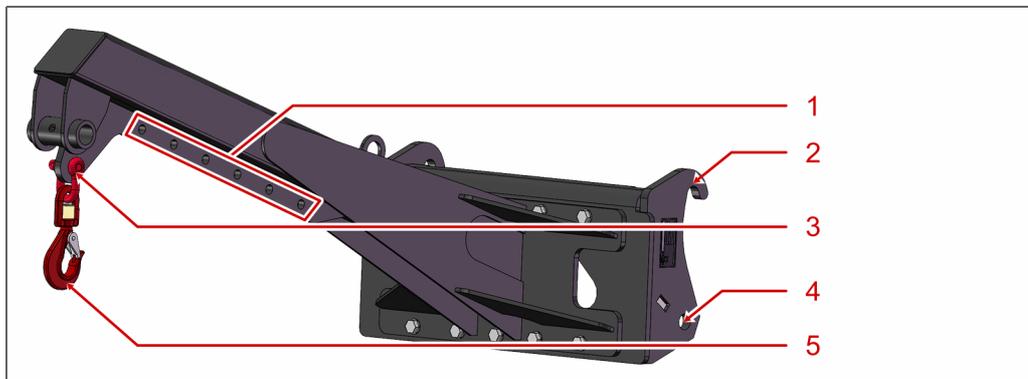
Legende

Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
FF	Ausladung max.	2.850 mm
HH	Hubhöhe max.	4.510 mm
LL2	Gesamtlänge	6.385 mm
YY	Ausladung in oberster Schaufelstellung	1.240 mm

10.5.3 Beschreibung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zu den Teilen des Lasthakens.

10.5.3.1 Teile des Anbaugeräts



Teile des Anbaugeräts – Frontansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	zusätzliche Befestigungsstellen für den Schäkel mit Wirbelhaken
2	Aufnahmehaken
3	Schäkel
4	Verriegelungsbohrungen
5	Wirbelhaken

10.5.3.2 Bedienelemente

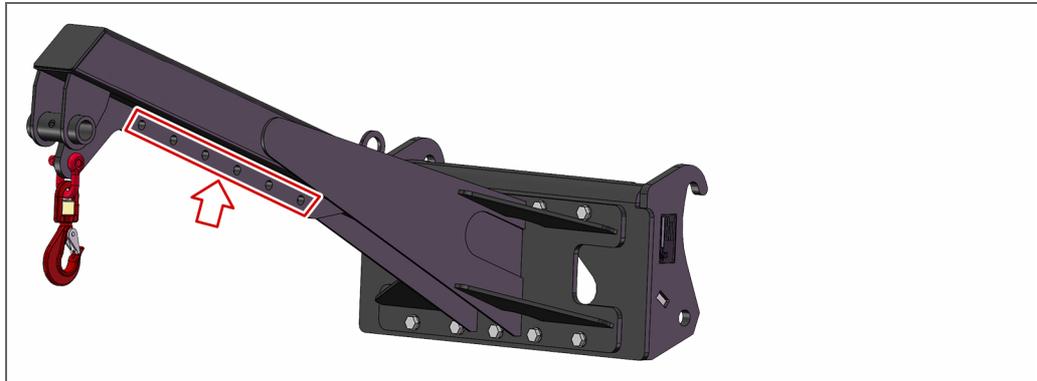
An diesem Anbaugerät gibt es keine Bedienelemente.

10.5.3.3 Schäkel mit Wirbelhaken umhängen

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube am Schäkel.
2. Entnehmen Sie den Schäkel mit Wirbelhaken aus der Bohrung.

3. Befestigen Sie den demontierten Schäkel mit Wirbelhaken an der gewünschten neuen Befestigungsstelle.



✓ Fertig.

10.5.4 Instandhaltung

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Instandhaltung und Entsorgung des Lasthakens.

10.5.4.1 Instandhaltungsplan

Für dieses Anbaugerät gibt es keinen Instandhaltungsplan.

10.5.4.2 Instandhaltungsarbeiten

An diesem Anbaugerät gibt es keine Instandhaltungsarbeiten.

10.5.4.3 Schmierstellen

An diesem Anbaugerät gibt es keine Schmierstellen.

10.5.4.4 Reinigen und überprüfen

Damit Sie Ihr Anbaugerät lange verwenden können, müssen Sie das Anbaugerät in regelmäßigen Abständen reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Reinigen Sie das Anbaugerät von Schmutzresten.
2. Prüfen Sie alle Leitungen und Verbindungen auf Beschädigungen.
 - ? *Sie haben Beschädigungen an Leitungen und Verbindungen festgestellt?*
→ Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.
3. Prüfen Sie das Anbaugerät auf Beschädigungen.
 - ? *Sie haben Beschädigungen am Anbaugerät festgestellt?*
→ Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.

✓ Fertig.

10.5.4.5 Lagern bei Nichtgebrauch

Wenn Sie das Anbaugerät längere Zeit nicht benötigen und deshalb einlagern wollen, stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Anbauteil ist für die Lagerung vorbereitet, siehe Abschnitt „Reinigen und überprüfen“ (Seite 166).
- Anbauteil waagrecht und eben ausgerichtet lagern, um ein Verziehen des Anbauteils zu vermeiden.
- Lagerung in einem geschlossenen, gut belüfteten Raum.
- Umgebungsluft ist frei von aggressiven Medien und Staub.
- Am Lagerort ist eine geringe Luftfeuchtigkeit vorhanden, die keine Korrosion hervorruft.

10.5.4.6 Entsorgung

Bei der Entsorgung des Anbauteils gelten folgende Grundsätze:

- Einzelteile des Anbauteils separat als Metallschrott und elektro-schrott sammeln und gegebenenfalls reinigen.
- Gereinigte Metallteile als Altmetall entsorgen.
- Gereinigte Kabel als Elektro-schrott entsorgen.
- Entsorgen Sie alle Teile gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

10.6 Gabelstaplervorsatz 23106895 und PAX08501

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Gabelstaplervorsatz.

10.6.1 Produktinformation

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Gabelstaplervorsatz.

10.6.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anbaugerät ist ausdrücklich dazu bestimmt, Paletten anzuheben.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Anbaugerät ist ausdrücklich nicht dazu bestimmt,

- Personen mit dem montierten Anbaugerät zu transportieren.
- als Lasthaken verwendet zu werden.

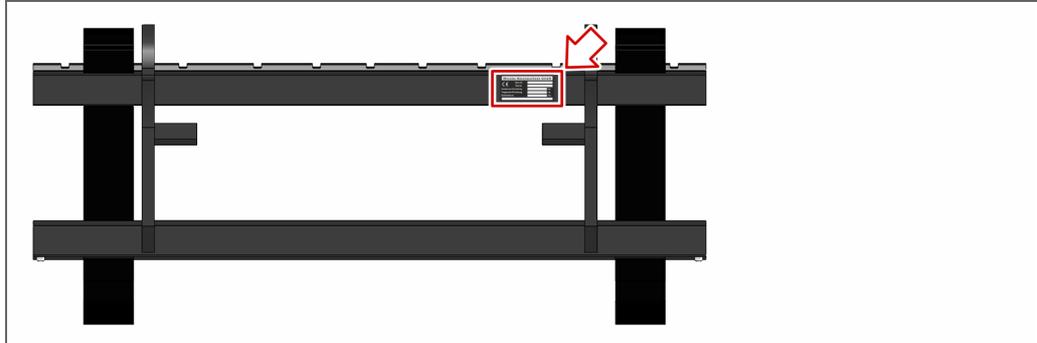
Zusätzlich müssen die lokal geltenden Zulassungsbestimmungen des Landes beachtet werden, in dem dieses Anbaugerät verwendet wird.

10.6.1.2 Funktionsbeschreibung

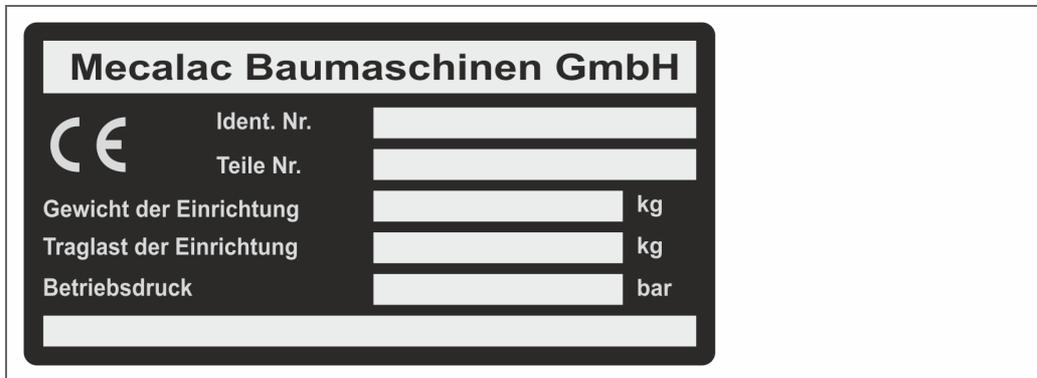
Das Anbaugerät wird gemeinsam mit einem Radlader verwendet. Zur einfachen Montage verfügt das Anbaugerät über eine Aufnahme zur Verwendung mit einer kompatiblen Schnellwechsellvorrichtung.

10.6.1.3 Typenschild

Sie finden das Typenschild des Anbaugeräts an folgender Stelle:



Lage des Typenschildes am Anbaugerät (Rückseite)



Darstellung des Typenschildes

Daten auf dem Typenschild des Anbaugerätes

Bezeichnung	Funktion
Ident. Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Identifizierungsnummer des Anbaugerätes.
Teile Nr.	An dieser Stelle finden Sie die Teilenummer des Anbaugerätes.
Gewicht der Einrichtung	An dieser Stelle finden Sie das Gewicht des Anbaugerätes.
Traglast der Einrichtung	keine Angabe
Betriebsdruck	keine Angabe

10.6.1.4 Lieferumfang

Zu diesem Anbaugerät werden keine weiteren Teile mitgeliefert.

10.6.1.5 Ersatzteile

Weitere Informationen zu den erhältlichen Ersatzteilen erhalten Sie auf Anfrage bei MECALAC Baumaschinen GmbH und in der Ersatzteildokumentation.

10.6.2 Technische Daten und Maßzeichnungen

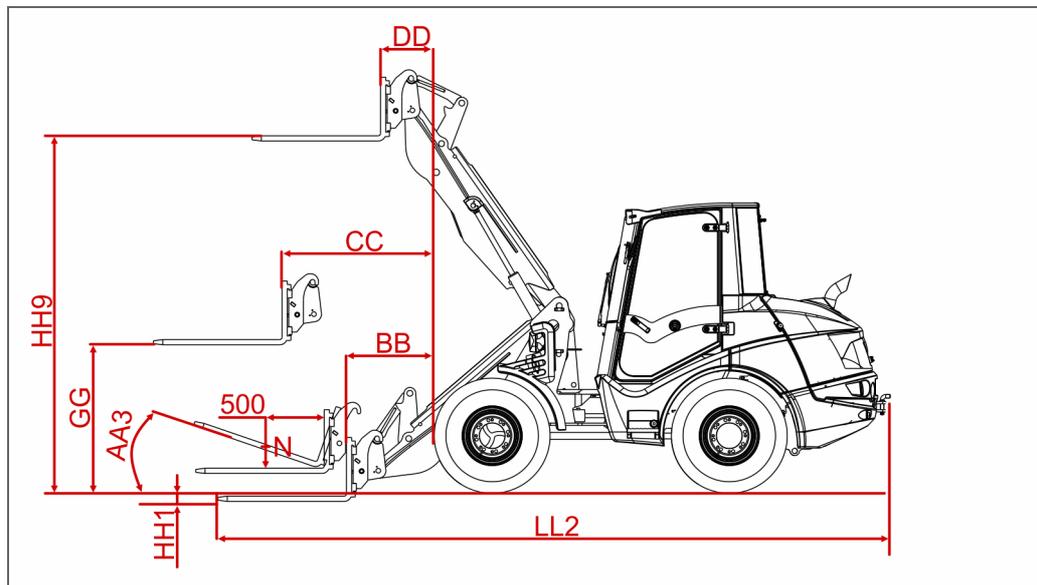
In diesem Kapitel finden Sie die Maßzeichnungen und die technischen Daten zum Gabelstaplervorsatz.

10.6.2.1 Technische Daten

Technische Daten des Anbaugeräts

Zinkenlänge	ca. 1.100 mm
Breite	1.345 mm
Gewicht	190 kg
Kipplast nach EN 474-3 frontal	2.915 kg
Kipplast nach EN 474-3 geknickt	2.605 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal – ebenes Gelände	2.350 kg
Nutzlast nach EN 474-3 geknickt – ebenes Gelände	2.100 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal – unebenes Gelände	1.735 kg
Nutzlast nach EN 474-3 geknickt – unebenes Gelände	1.560 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal – ebenes Gelände in Transportstellung	2.630 kg
Nutzlast nach EN 474-3 geknickt – ebenes Gelände in Transportstellung	2.350 kg
Nutzlast nach EN 474-3 frontal – unebenes Gelände in Transportstel- lung	1.980 kg
Nutzlast nach EN 474-3 geknickt – unebenes Gelände in Transportstel- lung	1.770 kg

10.6.2.2 Maßzeichnung AX 850



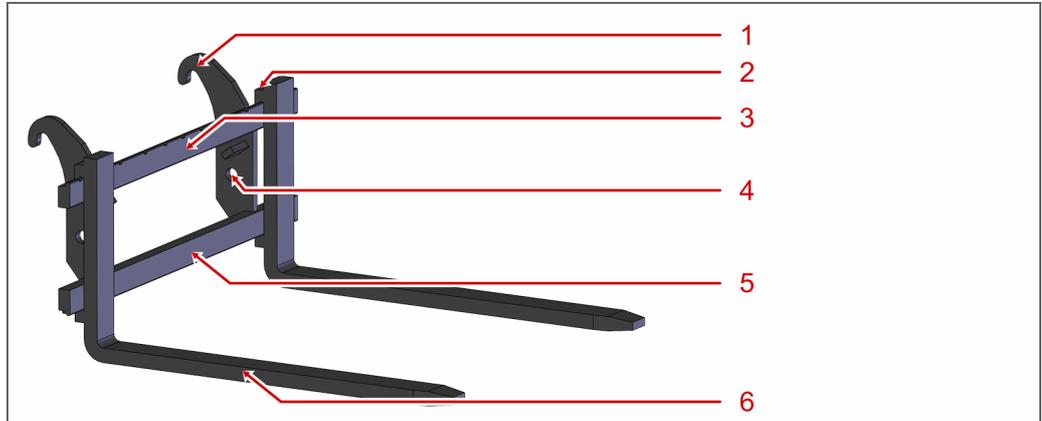
Maßzeichnung AX 850 mit montiertem Anbaugerät

Legende

Maß-Typ	Bezeichnung	Wert
AA3	Schaufelbodenankippwinkel bei Schaufel am Boden und Zinkenankippwinkel am Boden	19°
BB	Abstand Zinkenrücken zur vorderen Fahrzeugkontur und Reifen bei planer Zinke in Transportstellung	1.085 mm
CC	Abstand Zinkenrücken bei maximaler Ausladung zur vorderen Fahrzeugkontur und Reifen	1.315 mm
DD	Abstand vordere Kante Schaufelrückenblech bei Messung Zinkenrücken zur vorderen Fahrzeugkontur und Reifen bei max. Hubhöhe	410 mm
GG	Höhe Schaufelschneide bei ausgekippter Zinkenoberkante bei maximaler Ausladung zum Boden	1385 mm
HH1	Unterschnitt bei Zinkenoberseite	100 mm
HH9	Max. Lifthöhe Oberseite Zinken	3.050 mm
LL2		5730 mm

10.6.3 Beschreibung

10.6.3.1 Teile des Anbaugeräts



Teile des Anbaugeräts – Frontansicht

Legende

Nr.	Bezeichnung
1	Aufnahmehaken
2	Verriegelung – Gabelzinken
3	oberer Träger
4	Verriegelungsbohrungen
5	unterer Träger
6	Gabelzinken

10.6.3.2 Bedienelemente

An diesem Anbaugerät gibt es keine Bedienelemente.

10.6.4 Instandhaltung

In diesem Kapitel finden Sie die Informationen zur Instandhaltung und Entsorgung des Gabelstaplervorsatz.

10.6.4.1 Instandhaltungsplan

Für dieses Anbaugerät gibt es keinen Instandhaltungsplan.

10.6.4.2 Instandhaltungsarbeiten

An diesem Anbaugerät gibt es keine Instandhaltungsarbeiten.

10.6.4.3 Schmieren

Sie müssen je nach Beanspruchung den oberen Träger regelmäßig einfetten.

Schmiermittelanforderungen

Bezeichnung	Spezifikation	Viskosität
Schmierfett	DIN 51825 - KPF 1/2 N-20	-



Übersicht – Schmierstelle am oberen Träger

10.6.4.4 Reinigen und überprüfen

Damit Sie Ihr Anbaugerät lange verwenden können, müssen Sie das Anbaugerät in regelmäßigen Abständen reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Reinigen Sie das Anbaugerät von Schmutzresten.
 2. Prüfen Sie alle Leitungen und Verbindungen auf Beschädigungen.
 ? *Sie haben Beschädigungen an Leitungen und Verbindungen festgestellt?*
 → Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.
 3. Prüfen Sie das Anbaugerät auf Beschädigungen.
 ? *Sie haben Beschädigungen am Anbaugerät festgestellt?*
 → Benachrichtigen Sie Ihren Vorgesetzten und veranlassen Sie die Reparatur.
- ✓ Fertig.

10.6.4.5 Lagern bei Nichtgebrauch

Wenn Sie das Anbaugerät längere Zeit nicht benötigen und deshalb einlagern wollen, stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Anbauteil ist für die Lagerung vorbereitet, siehe Abschnitt „Reinigen und überprüfen“ (Seite 172).
- Anbauteil waagrecht und eben ausgerichtet lagern, um ein Verziehen des Anbauteils zu vermeiden.
- Lagerung in einem geschlossenen, gut belüfteten Raum.
- Umgebungsluft ist frei von aggressiven Medien und Staub.
- Am Lagerort ist eine geringe Luftfeuchtigkeit vorhanden, die keine Korrosion hervorruft.

10.6.4.6 Entsorgung

Bei der Entsorgung des Anbauteils gelten folgende Grundsätze:

- Einzelteile des Anbauteils separat als Metallschrott und elektroscrott sammeln und gegebenenfalls reinigen.
- Gereinigte Metallteile als Altmetall entsorgen.
- Gereinigte Kabel als Elektroscrott entsorgen.
- Entsorgen Sie alle Teile gemäß den lokal geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

10.7 Anbaugerät montieren / demontieren

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Montage und Demontage eines Anbaugerätes.

10.7.1 Erläuterung

Für den Radlader sind vielfältige Anbaugeräte erhältlich. An dieser Stelle wird beispielhaft die Montage und Demontage einer Schaufel beschrieben. Die Ausführung der Montage- und Demontearbeiten eines Anbaugerätes und das Aussehen der Schnellwechsellvorrichtung kann sich individuell unterscheiden. Deshalb beachten Sie zusätzlich auch die Informationen zu den jeweiligen Anbaugeräten.

10.7.2 Anbaugerät montieren



Voraussetzung:

- An der Schnellwechsellvorrichtung des Radladers ist kein Anbaugerät montiert.
- Die Entriegelungszylinder der Schnellwechsellvorrichtung sind eingefahren.



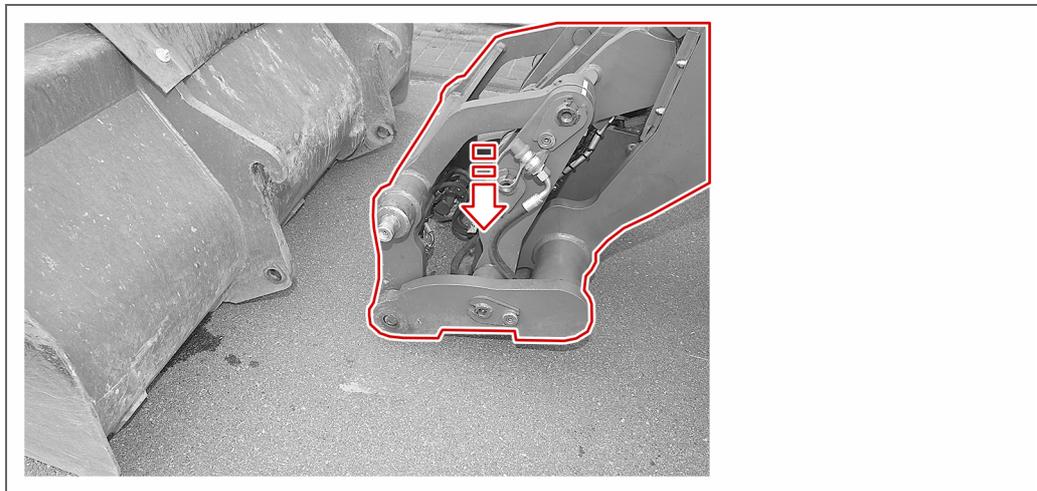
Benötigt wird:

- Ein zu montierendes Anbaugerät.

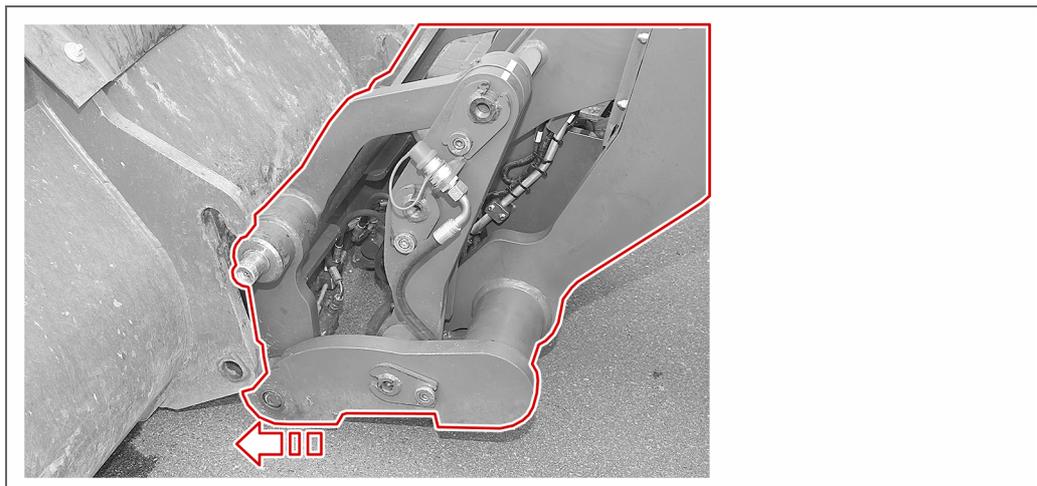
Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Verfahren Sie den **«SCHAUFELARM»** mit dem **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach **unten**.

! Achten Sie darauf, dass die **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** nicht auf dem Untergrund aufliegt.

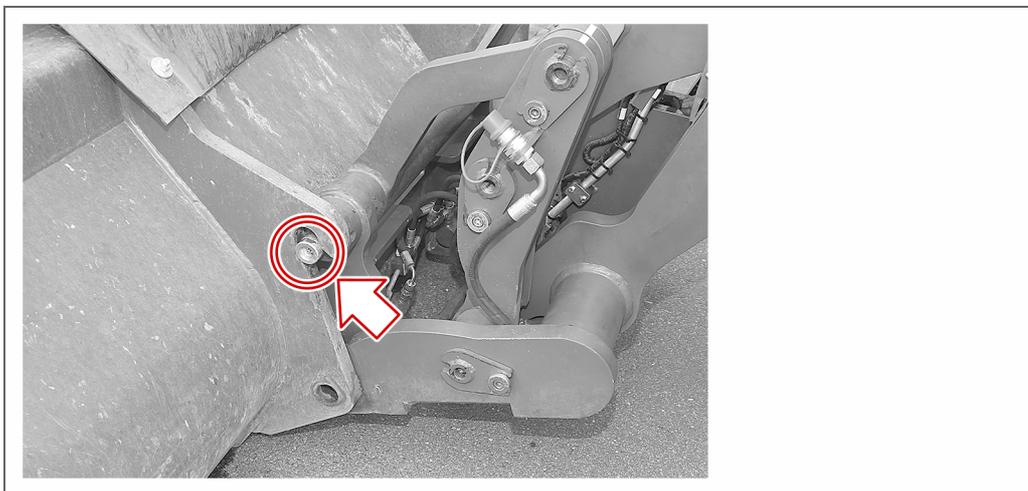


2. Fahren Sie den **«RADLADER»** vorsichtig vorwärts an das **«ANBAUGERÄT»** heran.

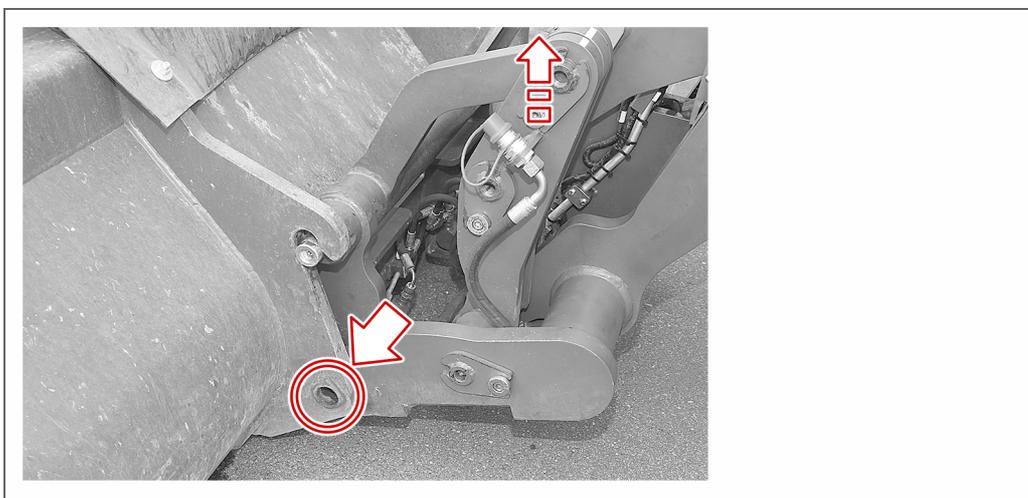


3. Verfahren Sie den **«SCHAUFELARM»** mit dem **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** vorsichtig nach **oben**.

! Die beiden **«AUFNAHMEBOLZEN»** der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNGS»** müssen genau in die **«AUFNAHMEHAKEN»** des Anbaugerätes geführt werden.



- ↳ Das Anbaugerät wird vom Boden aufgenommen.
- ↳ Das Anbaugerät richtet sich durch die Hubbewegung der Schnellwechsellvorrichtung aus.
- ↳ Die **«VERRIEGELUNGSBOHRUNGEN»** des Anbaugerätes werden über die eingefahrenen **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNGS»** geführt.

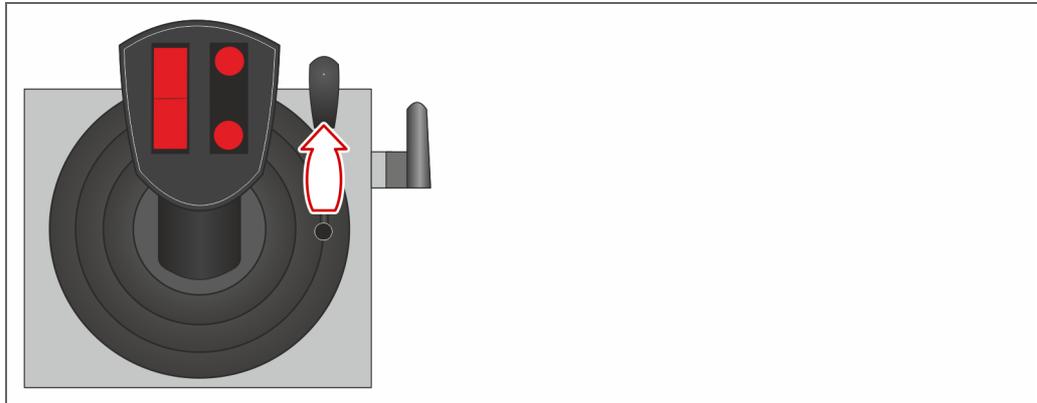


4. **Drücken und halten** Sie den Drucktaster **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»**.



- ↳ Die Ver- und Entriegelungsfunktion der **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** im **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** wird aktiviert.

5. Bewegen Sie den Stellhebel **«ZUSATZHYDRAULIK / ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach vorn.



- ↪ Die **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** an der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** werden ausgefahren.
 - ↪ Das Anbaugerät wurde an der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** verriegelt.
6. Lassen Sie den Stellhebel **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** los.
- ✓ Fertig.

10.7.3 Anbaugerät demontieren

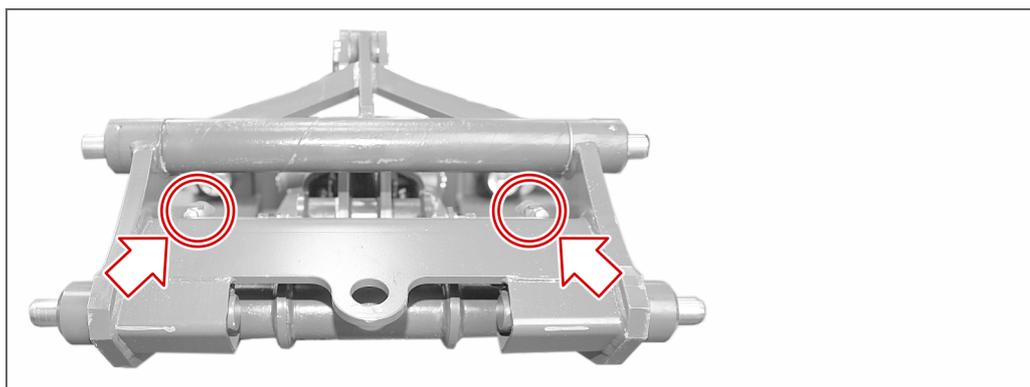


Voraussetzung:

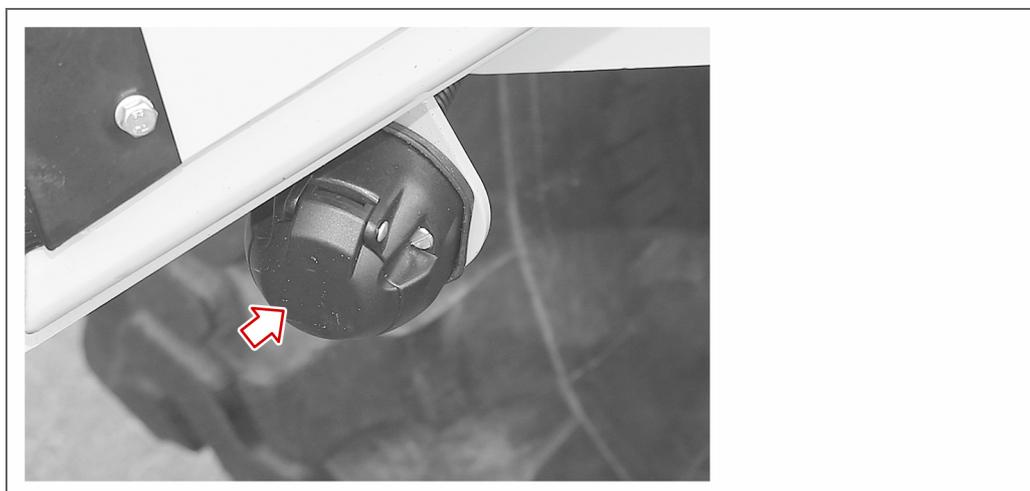
- An der Schnellwechsellvorrichtung des Radladers ist ein Anbaugerät montiert.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

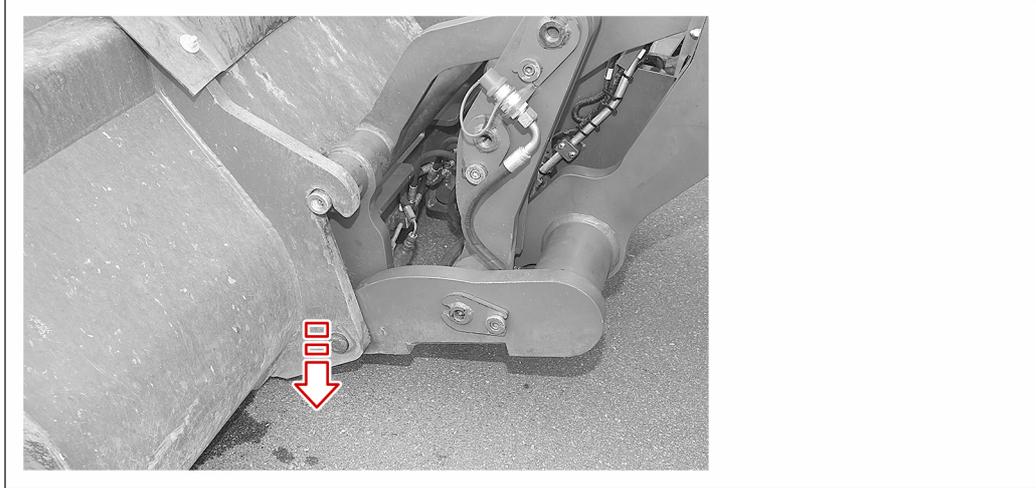
1. *Optional und abhängig vom Anbaugerät* – Demontieren Sie gegebenenfalls:
→ **«HYDRAULIKSCHLÄUCHE»** von den beiden Anschlüssen für die **«ZUSATZHYDRAULIK»** an der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»**, siehe Abschnitt „Anbaugerät mit hydraulischem Anschluss demontieren“ (Seite 181).



- Gegebenenfalls das **«ANSCHLUSSKABEL»** für die elektrische Spannungsversorgung des Anbaugerätes an die **«7-POLIGE STECKDOSE»** des **«SCHAUFELARMS»** stecken.



2. Verfahren Sie den **«SCHAUFELARM»** mit dem **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach **unten**.
! Achten Sie darauf, dass das montierte **«ANBAUGERÄT»** auf dem Untergrund aufliegt.

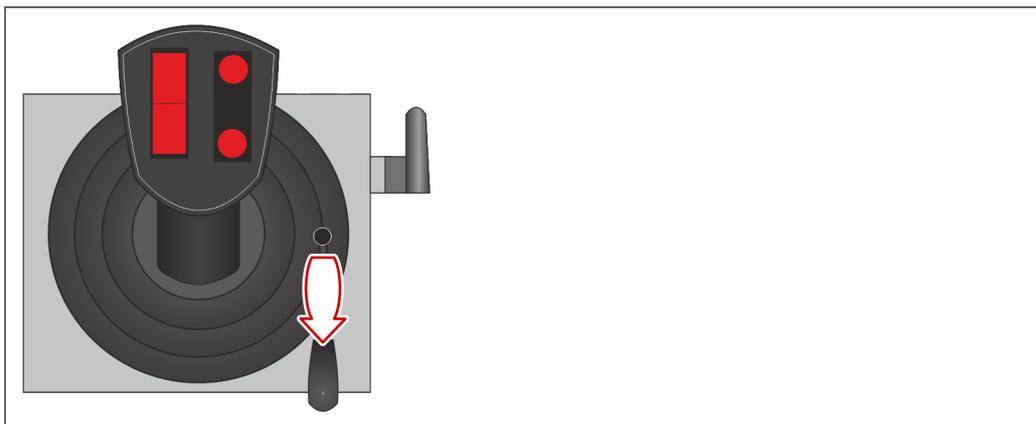


3. Drücken und halten Sie den Drucktaster **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»**.



- ↳ Die Ver- und Entriegelfunktion der **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** im **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** wird aktiviert.

4. Bewegen Sie den Stellhebel **«ZUSATZHYDRAULIK / ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach **hinten**.



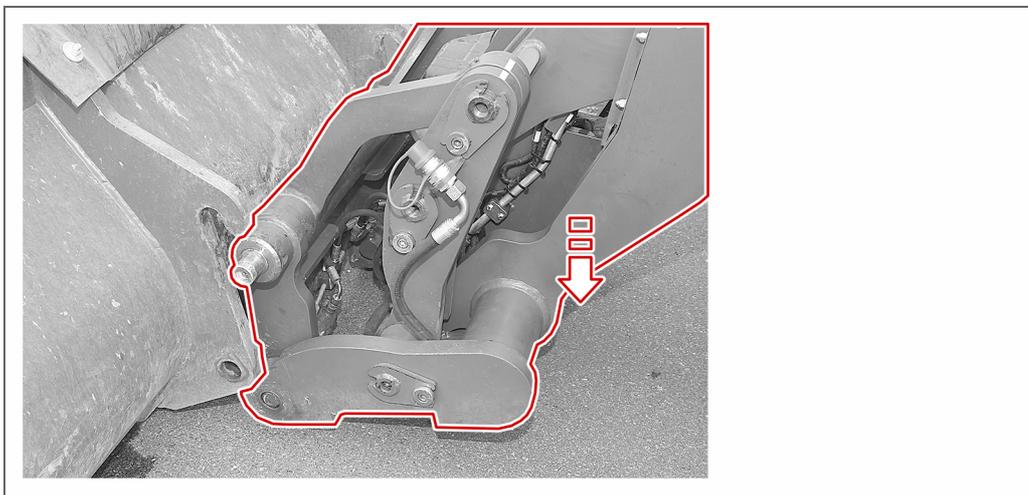
- ↳ Die **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** an der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** werden eingefahren.

- ↳ Das Anbaugerät wurde von der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** entriegelt.

5. Lassen Sie den Stellhebel **«ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** los.

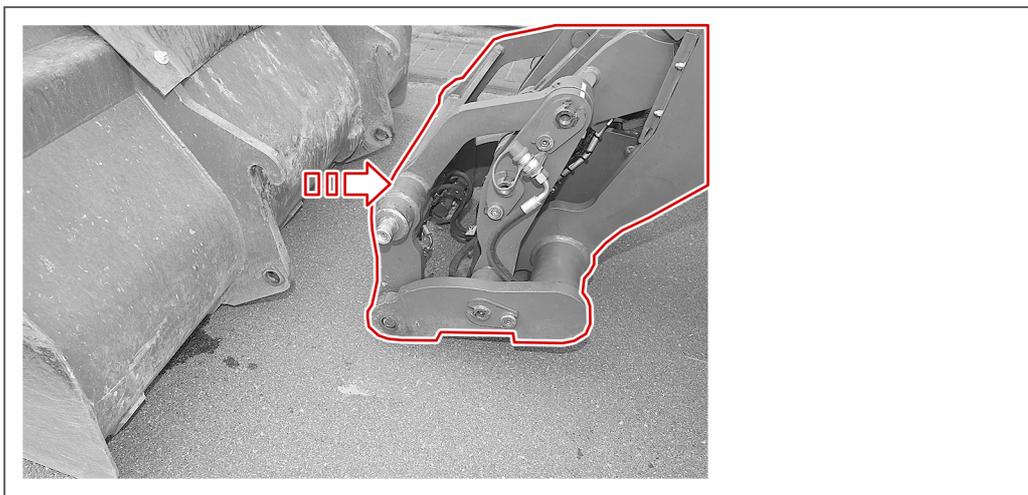
6. Verfahren Sie den **«SCHAUFELARM»** mit dem **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** vorsichtig nach **unten**.

! Achten Sie darauf, dass die **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** nicht auf dem Untergrund aufliegt.



↳ Das **«ANBAUGERÄT»** wurde von der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»** gelöst.

7. Fahren Sie den **«RADLADER»** vorsichtig rückwärts vom **«ANBAUGERÄT»** weg.



✓ Fertig.

10.7.4 Anbaugerät mit hydraulischem Anschluss montieren

Sicherheitshinweis: Lagerung!

Achten Sie darauf, dass Sie Anbaugeräte mit einem hydraulischen Anschluss immer im Schatten lagern.

Sicherheitshinweis: Auf Beschädigungen prüfen!

Vor dem Kuppeln der hydraulischen Leitungen müssen die Kupplungen auf Schäden und Schmutz kontrolliert und gegebenenfalls gereinigt oder ausgetauscht werden.

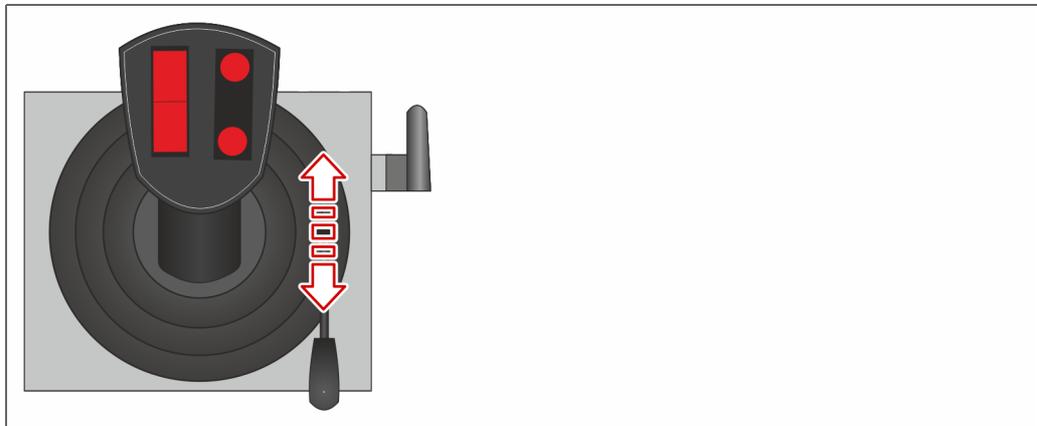


Voraussetzung:

- Das Anbaugerät wurde im Schatten gelagert und ist nicht wärmer als handwarm.

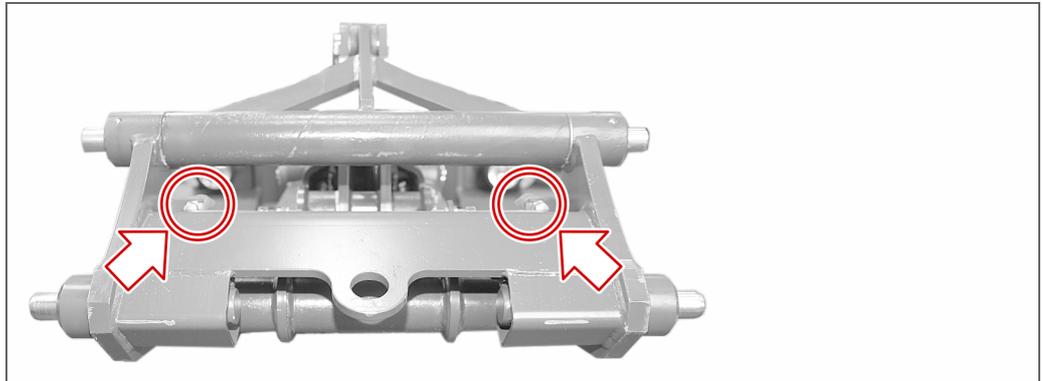
Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

1. Montieren Sie das Anbaugerät an die **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»**, siehe Abschnitt „Anbaugerät montieren“ (Seite 174).
2. Schalten Sie den **«DIESELMOTOR»** des Radladers **aus**.
3. Schalten Sie die Zündung wieder **ein**.
4. Bewegen Sie mehrmals abwechselnd den Stellhebel **«ZUSATZHYDRAULIK / ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach **vorn** und nach **hinten**.



↳ Der Druck in den Hydraulikleitungen wird beseitigt.

5. Entfernen Sie die «**SCHUTZKAPPEN**» von den Schlauchleitungen der Schnellwechselfvorrichtung des Radladers.



6. Entfernen Sie die «**SCHUTZKAPPEN**» von den Schnellkupplungen des Anbaugerätes.
7. Drücken Sie die «**SCHNELLKUPPLUNG**» in die Schlauchleitung der Schnellwechselfvorrichtung des Radladers.

✓ Fertig.

10.7.5 Anbaugerät mit hydraulischem Anschluss demontieren

Sicherheitshinweis: Lagerung!

Achten Sie darauf, dass Sie Anbaugeräte mit einem hydraulischen Anschluss immer im Schatten lagern.

Sicherheitshinweis: Auf Beschädigungen prüfen!

Vor dem Kuppeln der hydraulischen Leitungen müssen die Kupplungen auf Schäden und Schmutz kontrolliert und gegebenenfalls gereinigt oder ausgetauscht werden.



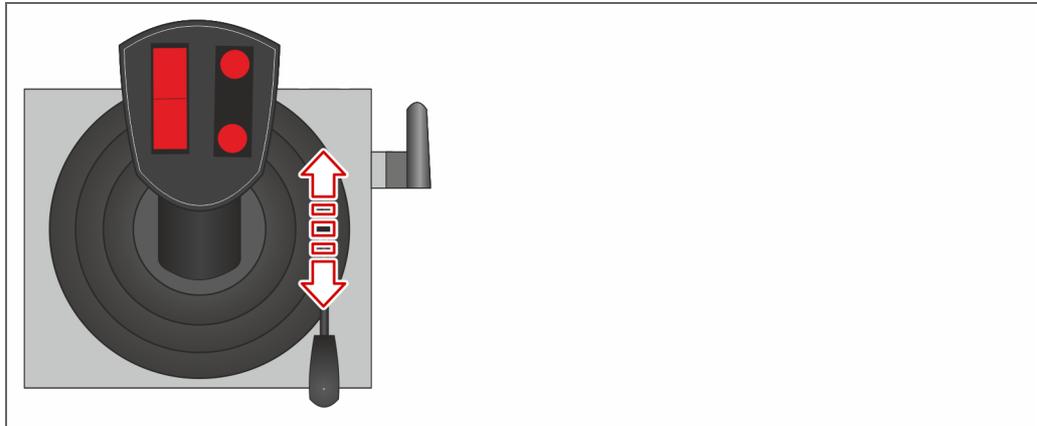
Voraussetzung:

- Das Anbaugerät ist sicher und standfest auf dem Boden abgelegt.

Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte durch:

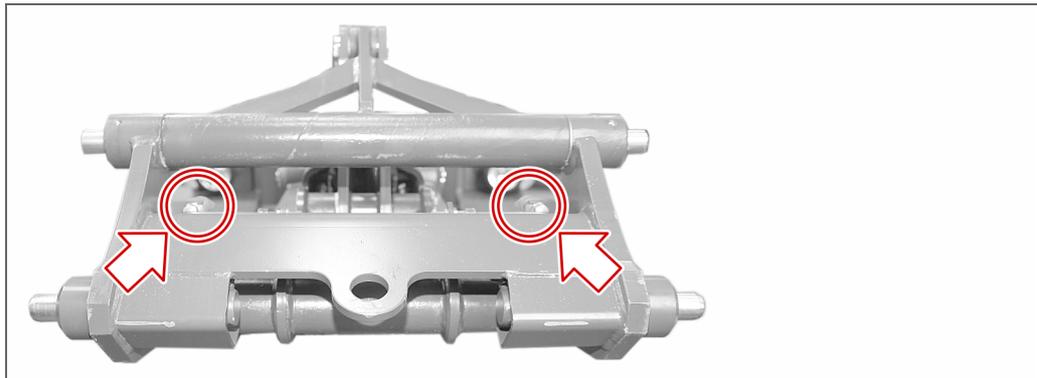
1. Schalten Sie den «**DIESELMOTOR**» des Radladers aus.
2. Schalten Sie die Zündung wieder ein.

3. Bewegen Sie mehrmals abwechselnd den Stellhebel **«ZUSATZHYDRAULIK / ENTRIEGELUNGSZYLINDER»** am **«MULTIFUNKTIONSGRIFF»** nach **vorn** und **hinten**.



↳ Der Druck in den Hydraulikleitungen wird beseitigt.

4. Ziehen Sie die **«SCHNELLKUPPLUNG»** von der Schlauchleitung der Schnellwechsellvorrichtung des Radladers ab.
5. Befestigen Sie die **«SCHUTZKAPPEN»** an den Schlauchleitungen der Schnellwechsellvorrichtung des Radladers.



6. Befestigen Sie die **«SCHUTZKAPPEN»** an den Schnellkupplungen des Anbaugerätes.
7. Demontieren Sie das Anbaugerät von der **«SCHNELLWECHSELVORRICHTUNG»**, siehe Abschnitt „Anbaugerät demontieren“ (Seite 177).

✓ Fertig.

Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	100 h nach Erstinbetriebnahme
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll	<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>
E-Anlage	
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung	
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe	
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb	
Filter	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll	<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik	
Filter	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll	<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen	
Motorbefestigung	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>

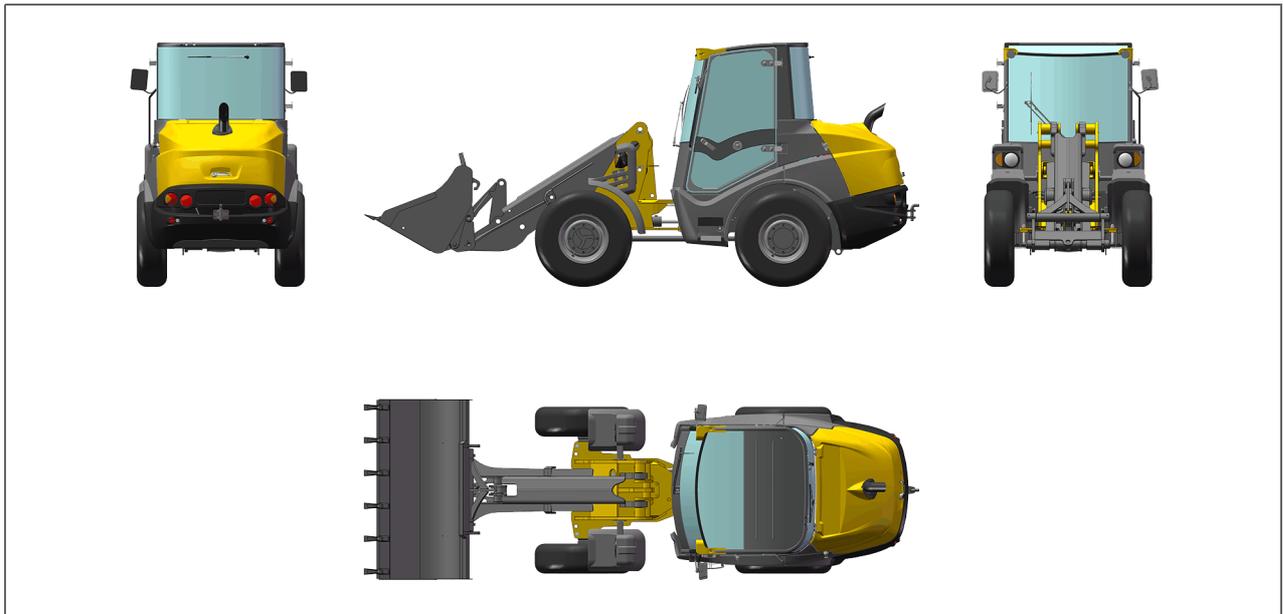
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

<hr/>	<hr/>
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

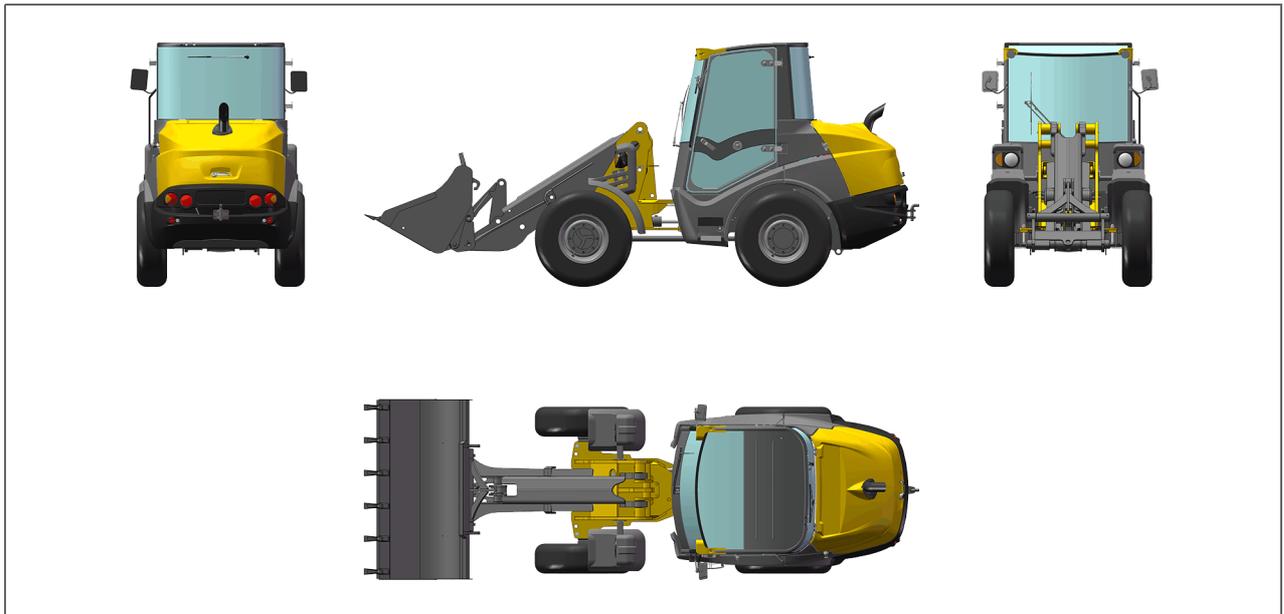
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

_____	_____
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

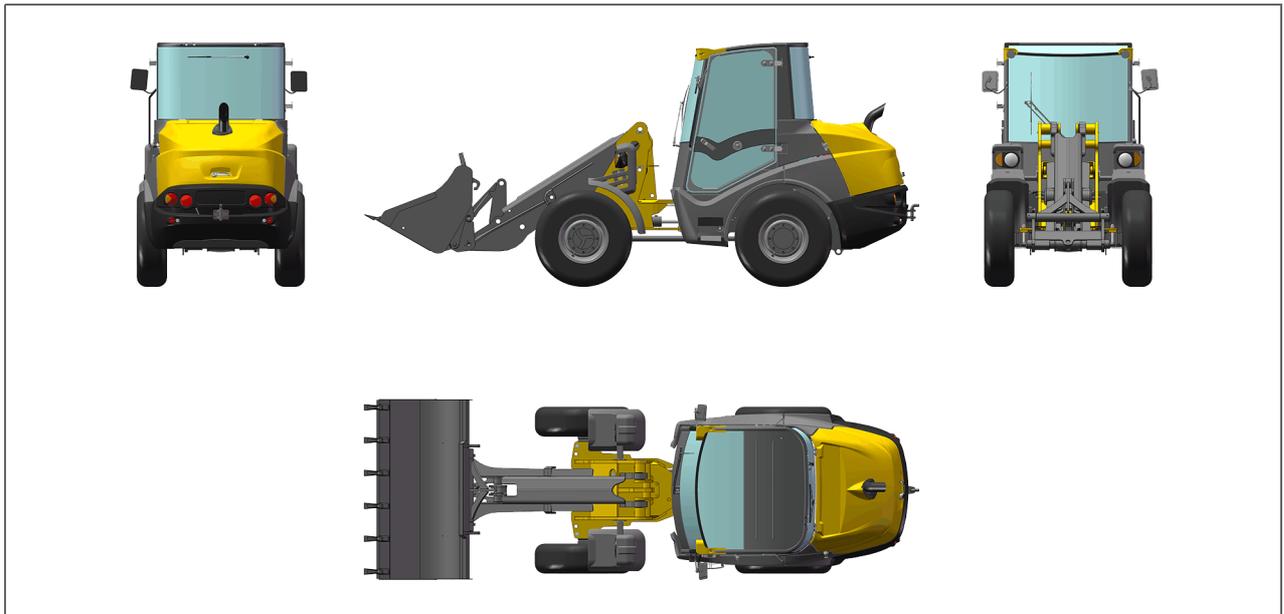
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

_____	_____
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

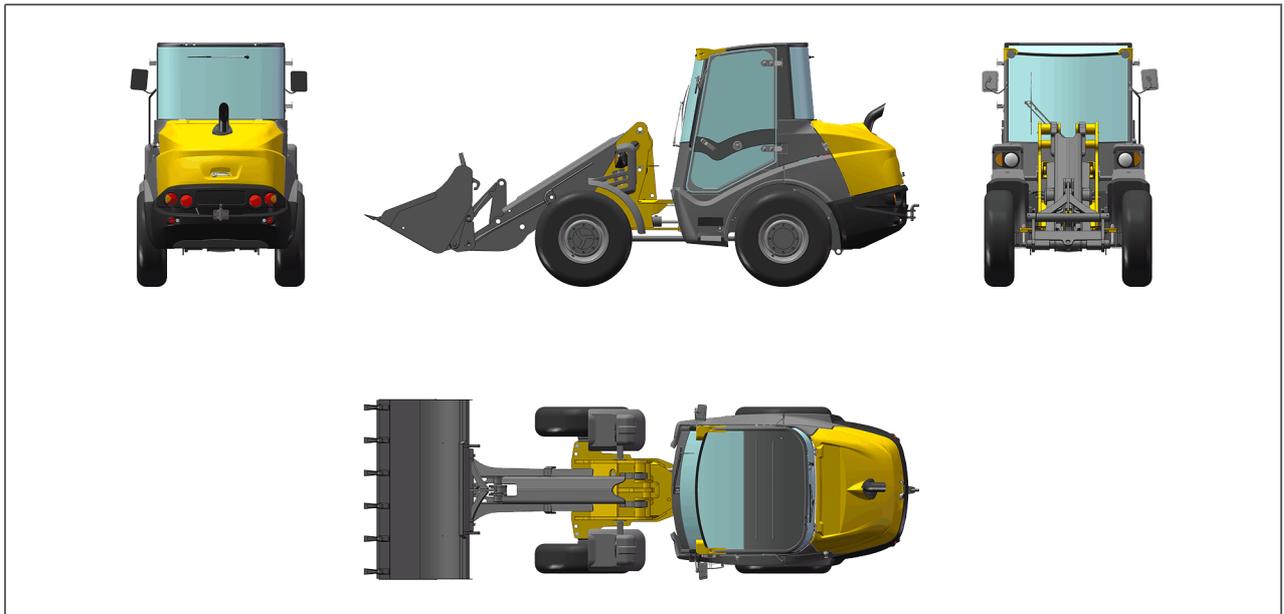
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

<hr/>	<hr/>
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

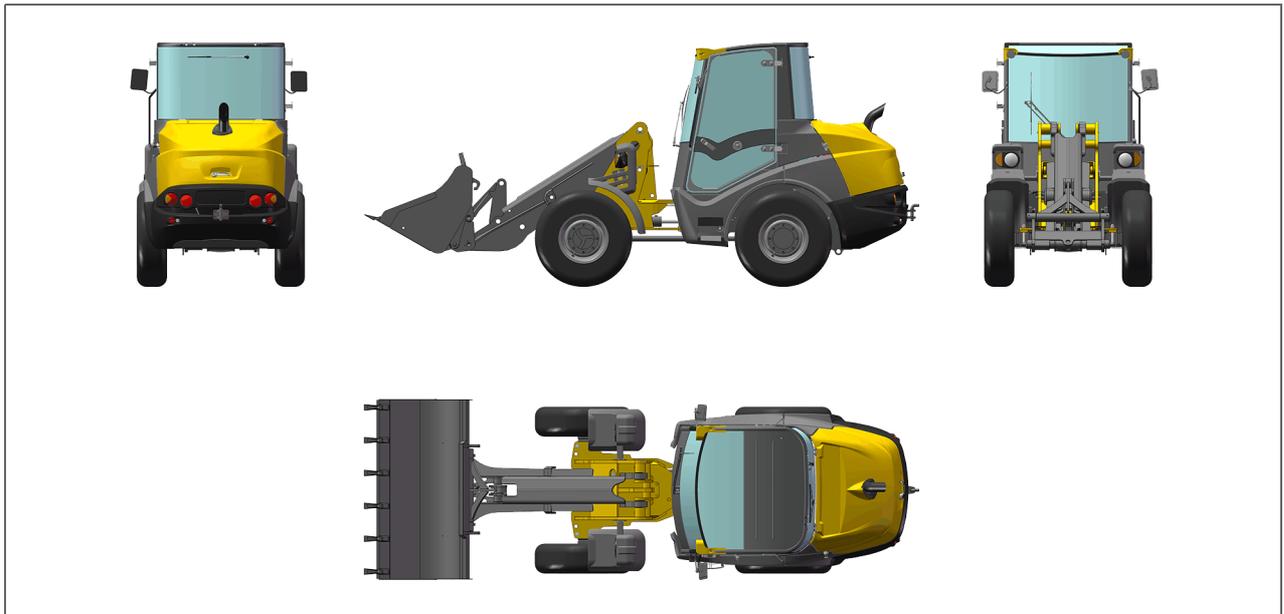
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

_____	_____
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

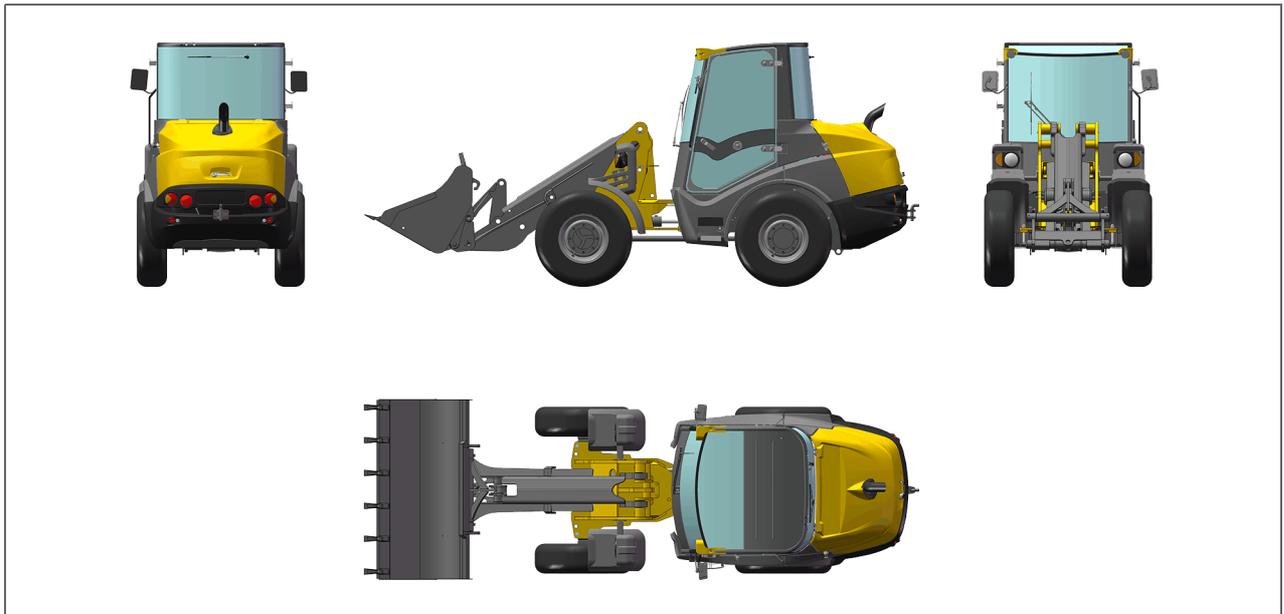
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

<hr/>	<hr/>
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

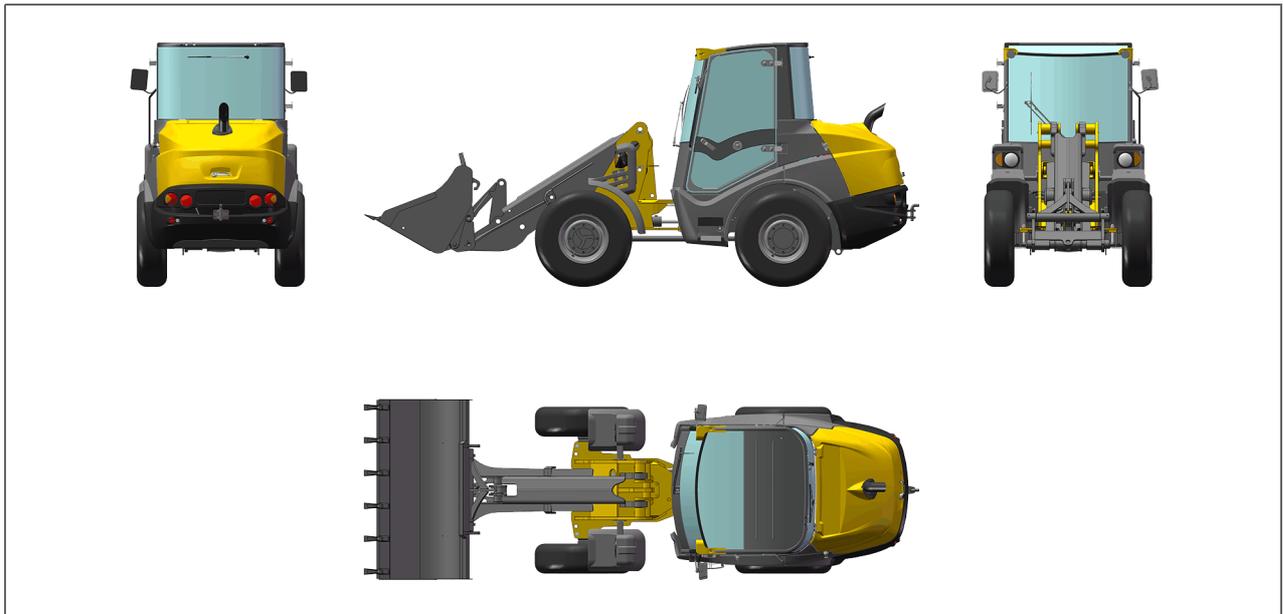
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	●	●
Motor-Ölfilter	●	●
Kraftstoff-Filter	●	●
Luftfilter-Anlage	○	●
Keilriemen	○	○
Ansaugleitung	○	○
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	○	○
Drehzahl nach Prüfprotokoll		■
ECU Motorfehler auslesen	○	○
E-Anlage		
Funktionsprüfung	○	○
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	○	○
Bremsflüssigkeit	○	○
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	○	●
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	○	●
Fahrtrieb		
Filter	●	●
Drücke nach Prüfprotokoll		■
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	○	○
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	●	●
Drücke nach Prüfprotokoll		■
Ölstand Hydraulik-Tank	○	○
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	○	○
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	○	○
Gelenkwellen	○	○
Verteilergetriebe	○	○
Hydraulikpumpen und -motoren	○	○
Achsen	○	○
Bremsfestsattel	○	○



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

<hr/>	<hr/>
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

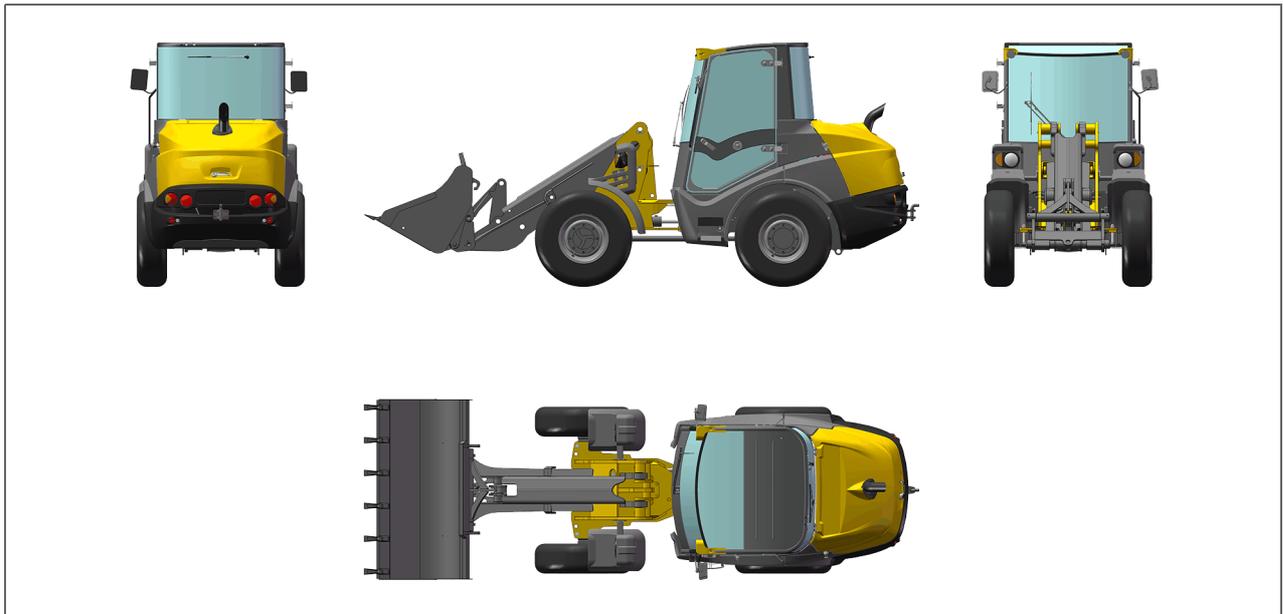
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

_____	_____
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____

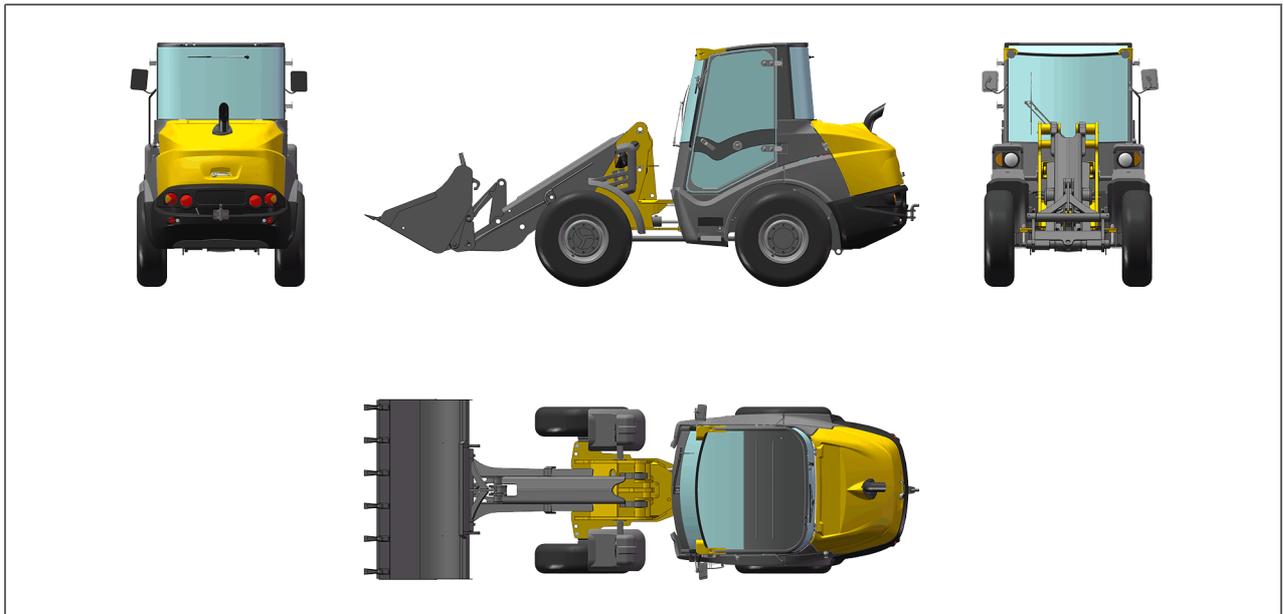
Service-Checkliste

Kunde:		Gerät-Typ:	
Tag der Kontrolle:		Chassis-Nummer:	
Betriebsstunden:		Name des Monteurs:	

Kreuzen Sie die erledigte Tätigkeit ab:

Kontrolle <input type="radio"/>	Wechseln <input checked="" type="radio"/>	Einstellen <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--

Motor	M30 oder jährlich	M40 oder 2-jährlich
Motor-Öl	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Motor-Ölfilter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kraftstoff-Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Luftfilter-Anlage	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Keilriemen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ansaugleitung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ölkühler, Wasserkühler, Frostschutz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drehzahl nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Motorfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-Anlage		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsanlage, Incheinrichtung		
Funktionsprüfung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsflüssigkeit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen, Verteiler-, Vorsatzgetriebe		
Ölstand Planetenkopf-, Mittelachsgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ölstand Verteiler-, Vorsatzgetriebe	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fahrtrieb		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
ECU Fahrtriebsfehler auslesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeits- und Lenkhydraulik		
Filter	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Drücke nach Prüfprotokoll		<input checked="" type="checkbox"/>
Ölstand Hydraulik-Tank	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikschläuche auf Beschädigungen und Undichtigkeiten prüfen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schraubverbindungen und Bolzensicherungen		
Motorbefestigung	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gelenkwellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Verteilergetriebe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hydraulikpumpen und -motoren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Achsen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bremsfestsattel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Prinzipdarstellung – Gilt für alle Radlader | Markieren Sie die betreffende Stelle!

Kratzer	Beule	Lackschaden	Steinschlag
X	○	■	▲

Beschreibung der Mängel:

Es wird hiermit bestätigt, dass der Monteur die vorstehenden Inspektionen und Kontrollen ordnungsgemäß durchgeführt hat.

<hr/>	<hr/>
Ort, Datum	Unterschrift

Nächster Service fällig am: _____



MECALAC Baumaschinen GmbH

Am Friedrichsbrunnen 2
D-24782 Büdelsdorf

Tel: +49 (0)4331 351 325
Fax: +49 (0)4331 351 491

E-Mail: info@mecalac.com
Web: www.mecalac.com